



*reportaje para efectuar cambio:
un manual para periodistas
locales en zonas de crisis*

instituto para el reportaje de paz y guerra
institute for war & peace reporting

reportaje para efectuar cambio: un manual para periodistas locales en zonas de crisis

instituto para el reportaje de paz y guerra
institute for war & peace reporting

El INSTITUTE FOR WAR & PEACE REPORTING (IWPR por sus siglas en inglés - Instituto para el Reportaje de Paz y Guerra) apoya a los medios de comunicación locales en zonas de crisis y conflicto. Sus programas incluyen el reportaje, entrenamiento y desarrollo de capacidades. IWPR es una red internacional de organizaciones sin ánimo de lucro.

IWPR – Europe, 48 Gray's Inn Road, London, WC1X 8LT

www.iwpr.net

Edición y contribuciones por parte de: Rose Alexander, Colin Bickler, Anthony Borden, Yigal Chazan, Alan Davis, Stephen Jukes, John MacLeod, Andrew Stroehlein, Stacy Sullivan, John Vultee, John West.

Layout y diseño: Gabriel Hernández Castellanos. Foto en la portada: People in Need. Fotos: People in Need

Traducción: Gustavo Montes de Oca

2004 © Institute for War & Peace Reporting

ISBN Number 1-902811-09-07

IWPR agradece al UK Department for International Development (El Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido) y a otros donantes por su apoyo a esta publicación y muchos de los programas de capacitación y desarrollo de los medios con los cuales se desarrolló, incluyendo:

- La Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional
- El Fondo de Comunidades/Lotería Nacional
- EuropeAid Cooperation Office (Oficina de Cooperación EuropeAid)
- Fundación Ford
- Oficina Del Exterior y Los Estados Libres Asociados
- Fundación MacArthur
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Los Países Bajos
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega
- Dotación Nacional para la Democracia
- Instituto de Fuente Abierta
- La Fundación Sigrid Rausing
- Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional
- Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
- El Departamento de Estado de los Estados Unidos



*Dedicado a los miles de periodistas locales alrededor del mundo
que trabajan en situaciones difíciles y a veces peligrosas
para reportar libremente desde las primeras líneas
de crisis y conflicto.*

Contents

1.	Introducción	6
2.	¿Por qué ser un periodista?	10
3.	Estándares Internacionales	22
4.	Estructurando el artículo	45
5.	Fuentes	62
6.	Técnicas para entrevistas	80
7.	Usando detalle	92
8.	Usando Citas	103
9.	Usando Citas	115
10.	Manual de estilo	130
11.	Introducción a la difamación	137
12.	Reportando para la paz	166
13.	Derechos humanos y el periodismo	211
14.	Periodismo Económico	224
15.	Seguridad del Periodista	241
16.	Reportando para IWPR	260

Introducción

En su esfuerzo para obtener y difundir información el periodista siempre ha tenido que luchar contra esfuerzos oficiales de control, restricción y censura.

El periodismo nunca ha tenido una época dorada en la que el proceso de obtener y transmitir información ha sido sencillo. Hoy no es una excepción.

Desde el primer corresponsal de guerra que cubrió la Crimea y la generación de Vietnam hasta los conflictos inextricables de hoy en día en el Medio Oriente, el periodista siempre ha tenido que luchar contra esfuerzos oficiales de control, restricción y censura.

A la misma vez, los periodistas se han convertido más y más en blancos para ataques. Según el Committee to Protect Journalists (Comité para Proteger a Periodistas), 436 periodistas han sido matados mientras cumpliendo su deber en la última década. (Otras organizaciones periodistas citan una cifra más alta).

En áreas de conflicto como Iraq, donde el número de muertos se ha elevado rápidamente, los periodistas están directamente expuestos en la línea de fuego; bajo regímenes represivos son atacados y encarcelados; hasta en sociedades democráticas y estables han sido asesinados por hacer su trabajo al reportar crímenes y corrupción.

Y no es solo la creciente amenaza física que afecta al periodismo. En una economía globalizada, en la que las compañías multinacionales tienen el monopolio de los medios de comunicación, y según los críticos están bajando el nivel intelectual, el periodismo serio, el financiero y el del extranjero está siendo reducido. La cantidad de noticia internacional está disminuyendo como resultado de perspectivas insulares y provincianas. El enfoque está cambiando de los temas serios de política al periodismo de personalidades y trivialidades que llevan titulares atractivos. La crisis económica mundial está agravando los problemas en la industria de los medios de comunicación. Muchos periodistas han sido despedidos y hay dudas acerca de la viabilidad financiera de los periódicos.

Pero a pesar de estas tendencias inquietantes hay noticias alentadoras. Se están presentando oportunidades claras para periodistas locales.

Mientras que algunas organizaciones dominantes están abandonando la cobertura de noticias serias internacionales, hay más oportunidad para que voces diversas y locales tengan un impacto local e internacional. Gracias a las comunicaciones instantáneas el mundo se hace más pequeño facilitando que medios de comunicación locales tengan un impacto en la agenda internacional como nunca lo han tenido antes.

A la misma vez, un movimiento creciente de organizaciones de desarrollo internacional de los medios de comunicación está trabajando con el apoyo de fondos privados y agencias de desarrollo de los gobiernos de occidente para fortalecer a los medios locales y ayudarles a crear las condiciones para paz, desarrollo y democracia.

El Institute for War & Peace Reporting (IWPR) es una de estas organizaciones. Trabaja en más de 24 países en el sureste de Europa, Eurasia, el Medio Oriente y África. Nuestra tarea es apoyar el entrenamiento, reportaje y desarrollo de capacidades de los medios de comunicación y las instituciones para periodistas locales.

En nuestra experiencia hemos notado los obstáculos enormes a los que se enfrentan periodistas locales. A menudo sufren represión directa, una falta permanente de recursos y una escasez de apoyo profesional.

Pero también hemos visto que cuando tiene la asistencia adecuada, los medios y periodistas locales tienen la capacidad de valor extraordinario y de cumplir con los estándares más altos de

*Desarrollar la democracia
requiere darles a los
periodistas locales un papel
esencial y creciente.*

precisión, objetividad e imparcialidad. Los varios premios para periodismo internacional que ha ganado IWPR reconocen los logros de los periodistas que trabajan en nuestra red.

La situación general también es positiva. Según el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas, en las últimas dos décadas “81 países tomaron pasos importantes hacia la democracia, y hoy 140 de casi 200 países tienen elecciones con varios partidos – más que en cualquier punto de la historia”. Desarrollar la democracia requiere darles a los periodistas locales un papel esencial y creciente. Esto les presenta con un gran potencial y una gran responsabilidad.

Nuevas tecnologías de comunicación también están ayudando a anivelar el campo de juego. En este momento es más fácil, barato y rápido obtener y diseminar información que lo ha sido antes. Las áreas diversas y separadas de los medios están convergiendo y texto, audio y video todos son disponibles en el internet a todas horas (dependiendo de acceso a computadoras y amplitud de banda). Estos desarrollos han dado poderes nuevos a los periodistas y al pueblo en general.

Pero las nuevas oportunidades también resaltan la importancia de más entrenamiento y reportaje responsable. Es a esto que se dedica este manual – es un guía práctico que tiene como su propósito ayudar a los periodistas locales en sociedades que están pasando por cambio y crisis.

También presenta un resumen de los estándares de periodismo reconocidos internacionalmente y proporciona orientación esencial de algunas de las técnicas básicas del reportaje.

Este manual resume el reportaje en general, y la cobertura de temas políticos, económicos e humanitarios. Proporciona pautas para la

seguridad y reportaje sensible en zonas de conflicto y también una guía breve de la difamación. Fue desarrollado como parte de nuestros programas de entrenamiento y resume los requerimientos del reportaje para IWPR. Cada capítulo tiene ejercicios, discusiones y referencias adicionales. El manual fue diseñado para uso con un entrenador internacional o puede ser usado sin entrenador.

El texto está disponible en varios lenguajes (ver HYPERLINK “<http://www.iwpr.net>” www.iwpr.net para más detalles). La numeración de las páginas es igual en todas las ediciones diferentes para asistir en talleres multilingües de entrenamiento.

El periodista tiene derechos y también responsabilidades. En muchas sociedades, por la primera vez en una generación o más, periodistas locales tienen la oportunidad de reportar libremente sobre lo que está ocurriendo en su propio país.

Cómo establecen la calidad y sus estándares profesionales será la base no solo para las siguientes generaciones de periodistas. También pondrá a los líderes en el centro de la atención pública, asistirá a sus comunidades a reconciliarse y pondrá las bases para el desarrollo estable y democrático. Este manual busca asistirles en esta tarea esencial.

Anthony Borden

Executive Director (Director Ejecutivo)

Por la primera vez en una generación o más, periodistas locales tienen la oportunidad de reportar libremente sobre lo que está ocurriendo en su propio país.

Capítulo 1

¿Por qué ser un periodista?

Si estas leyendo este libro es seguro que ya eres un periodista o tienes algún interés en esta profesión.

En los seminarios de entrenamiento de IWPR hemos discutido con cientos de personas alrededor del mundo por que optaron por el periodismo. Claramente todos tienen respuestas diferentes y no hay una correcta o equivocada. Pero hay ciertos temas recurrentes en estas conversaciones y son evidentes varios dilemas en común.

En este capítulo, describimos algunas de las razones principales que motivan a gente a querer ser periodistas y discutiremos algunos de los peligros y dificultades. En uno de los ejercicios al final del capítulo podrás analizar tus propias razones.

Servir a la Sociedad

Mucha gente dice que quiere ser periodistas para servir a la sociedad. Desenmascarar la injusticia, responsabilizar a los políticos al público, ayudar al país en tiempos de crisis – el buen periodismo sirve a la sociedad en varias formas. Pero, también lo hacen varias otras profesiones: doctores y profesores, por ejemplo, o los políticos mismos (por lo menos eso dicen).

El objetivo de servir a la sociedad no explica en si la motivación de un periodista.

Decir ‘La Verdad’

Gente que aspira a ser periodistas a menudo proclama su dedicación a la verdad. Reportar los datos de forma precisa y exacta, como este libro explica, constituye el reto principal del periodismo.

Sin embargo, “La Verdad” es un concepto complejo. Claramente el principio central del periodismo internacional y su meta es presentar diversas “verdades” en una forma equilibrada.

¿Pero tiene un periodista la capacidad para determinar la verdad, y que pasa cuando se demuestra que estuvo equivocado?

¿Pero tiene un periodista la capacidad para determinar la verdad, y que pasa cuando se demuestra que estuvo equivocado?

Representando a tú Patria

Muchos periodistas tienen sentimientos fuertes con su pueblo y su patria. Es natural, especialmente cuando puede estar bajo amenaza. Después de todo, los periodistas son humanos también y muchas veces se identifican – de forma consciente o subconsciente – con su comunidad, que se puede definir por región, lengua, religión, etnia, o nacionalidad. ¿Pero ser partidario entra en conflicto con los principios esenciales del periodismo – objetividad y balanza? El periodismo debe ser interesante y ameno al lector pero un estilo tendencioso o que parece sermón puede ser aburrido y desagradable, especialmente en un mundo donde existe “fatiga de compasión”.

Realzar problemas

El periodismo ayuda a informar a las autoridades de lo que esta pasando realmente en el país. Aun con las mejores intenciones, políticos y oficiales puedes estar aislados de las condiciones reales de la sociedad, pues pueden estar rodeados por personas que los quieren complacer y les dicen lo que creen que quieren oír. El periodismo puede ser un canal directo y útil.

Pero aquí también hay riesgos que se deben tomar en cuenta. En tratar de informar a la élite, un periodista puede sucumbir a la tentación de tratar de complacer a los líderes para ser aceptado por dicha comunidad.

Guardián público

Un público bien informado es la base de todas las sociedades civiles. El periodismo de impacto pero imparcial que cubre los temas que le importa al público ayuda a presionar por cambio y mejoramiento. Esto requiere acceso a información confiable sobre las acciones de los líderes políticos y los oficiales.

¿Es la política del gobierno justa y efectiva? ¿Es honesto cierto líder u oficial? ¿Están siendo cumplidas las promesas de políticas y proyectos? ¿Se respetan los derechos de los ciudadanos? ¿Y si no – porque no?

Esta función clásica del periodismo también tiene sus riesgos. Al igual que los oficiales, los políticos de oposición y grupos no oficiales – incluyendo negocios y organizaciones no gubernamentales – bombardean al periodista con puntos de vista partidarios, desafiando tu capacidad de permanecer imparcial y equilibrado. Buscando escándalos no es una forma de hacer amistades (ni ganarse la vida).

“La definición de independencia que todos te odian”.

Según un dicho periodístico “la definición de independencia es cuando todos te odian”.

Curiosidad

La curiosidad insaciable es una cualidad común – y posiblemente indispensable – de los periodistas. Los buenos periodistas son naturalmente entrometidos, lo que los energiza a hacer un buen trabajo y disfrutar de su empleo día a día.

Los periodistas son los “sabuesos de la noticia” y leen todo lo que puedan obtener, incluyendo – y especialmente – periódicos con los que no están de acuerdo.

Lo que les importa es el detalle y siempre quieren saber “¿Porqué?” Y al descubrir algo, quieren difundir la nueva información.

Pero este instinto tiene sus propias presiones. El ciclo de la noticias es implacable y dominarlo requiere dedicación constante. Muchos periodistas se cansan de sentirse ignorantes y de tener que hacer la primera llamada ‘a puerta fría’ cuando tienen que empezar de nuevo con una historia de la cual no saben nada. Muchos periodistas buscan especializarse en varios temas o añoran la oportunidad de desarrollar conocimientos detallados para escribir en profundidad. Otros simplemente se agotan.

Influencia

Los periodistas pueden tener muchas influencias y muchos periodistas están atraídos a los medios por esta razón. Desarrollar un público de lectores puede adelantar tu carrera y te puede ayudar a lograr un cambio. Pero puede ser peligroso al mismo tiempo. El sentido de tener poder puede destruir la objetividad e imparcialidad y el periodista perderá la credibilidad si está demasiado asociado con los que están en el poder u oposición. Ser complaciente es fatal para el buen periodismo. Estar constantemente agasajado por los que te quieren influir también puede ser dañino para la salud.

Fama

A muchos periodistas les gustaría ser famosos y puede ser un incentivo para destacar en su empleo. Un joven periodista puede estar inspirado por personajes mundiales como Christiane Amanpour de CNN, Peter Jennings de ABC, o Jeremy Paxman de la BBC, y sueña de tener su propia imagen en televisión.

El corresponsal de la BBC en Bagdad durante la segunda Guerra del Golfo fue apodado “Scud Stud” – el guapo de los misiles – y firmo inmediatamente un contrato para un libro.

Pero si la fama tiene sus beneficios, también es una droga y una distracción y nunca debe ser mas importante que la historia misma. Los mejores periodistas se vuelven famosos por la exactitud y constancia de su trabajo, no al revés.

Dinero

El periodismo es un empleo y una forma de ganar dinero. Los famosos, como los mencionados anteriormente, pueden ganar cantidades impresionantes. En áreas de conflicto, en especial cuando llega la partida de prensa internacional, trabajar como fixer, traductor o reportero asistente puede ser buena fuente de ingresos, especialmente si eres inteligente, responsable y tienes buen nivel de ingles.

Los mejores periodistas se vuelven famosos por la exactitud y constancia de su trabajo, no al revés.

Si quieres mucho dinero, te conviene buscar otra carrera.

Pero pocos periodistas ganan mucho y la inflación de salarios locales en el clímax de la crisis puede desaparecer rápidamente en cuanto el enfoque se mueve a la próxima zona de conflicto.

Como negocio, la media es muy inestable y más editores acaban en la bancarrota que con jubilación anticipada.

Peor aun, tener como meta la adquisición del dinero te hace vulnerable a aceptar sobornos, pagos deshonestos o regalos y favores. Este comportamiento no tiene lugar en el periodismo honesto y ha destruido varias carreras. Si quieres mucho dinero, te conviene buscar otra carrera.

Aventura

Mucha gente aspira a ser periodista porque quiere aventura – el sentimiento de despertarse cada día preguntándose que novedad les espera. La habilidad para hablar con una gran variedad de personas y hacer todo tipo de preguntas – y a menudo ser impertinente – puede ser emocionante. También lo puede ser los viajes al extranjero y en el extremo, viajes a la primera línea de resistencia humana, como en zona de desastres o guerra. Dentro de esto también puede resultar gran compañerismo que aliviana la competencia feroz de la industria.

Pero muchos periodistas se encuentran con la tediosa rutina y trabajo aburrido. Reportar conferencias de prensa, resultados financieros y juicios constantes, también es una prueba del aguante. Viajar constantemente puede ser agotador. Despertarte en un hotel en medio de la noche y no saber en qué ciudad te encuentras te puede dejar desorientado. La vida personal y de familia puede sufrir, y este problema está empeorado por el consumo de alcohol, drogas y el cigarro constante. Dentro de la industria hay un movimiento creciente que reconoce el estrés extremo que enfrentan los periodistas y les proporciona entrenamiento para sobrevivir en entornos hostiles, terapia para los que sufren de estrés postraumático y, con demasiada frecuencia, eventos conmemorativos para los que murieron en acción.

Amor al oficio

Muchos periodistas lo hacen por una razón muy sencilla – los apasiona. Un presentador de radio o televisión en plena acción durante una emisión en vivo puede estar muy satisfecho en una tarea emocionante bien hecha (aunque los errores inevitablemente son horribles). Los mejores periodistas estudian minuciosamente reportes o persiguen determinadamente a sus fuentes porque son impulsados a hacerlo. Los mejores editores simplemente aman las palabras presentadas de forma nítida y concisa. Se siente fantástico hacer bien tu trabajo.

Pero es importante reconocer lo que sí es y lo que no es el buen periodismo. Mas que nada, el periodismo es para el momento y no la eternidad. El periodismo no es literatura, y una emisión televisiva no es una película. Prosa florida o la sobre dramatización son señas de falta de madures periodística y puede dar vergüenza cuando es analizada posteriormente. Concentrarse demasiado en la escritura, el estilo y la expresión puede ser un obstáculo al buen reportaje y el enfoque en los hechos. La velocidad a menudo es más importante que profundidad y las fechas de entrega invariablemente afectan la calidad. Como dice la canción de Elvis Costello :”Yesterday’s news is tomorrow’s fish and chip paper.” – las noticias de ayer hoy son envoltura para pescados y papas fritas.

Ejercicios:

Reconsidera las categorías precedentes y trata de decidir porque quieres ser un periodista. Se honesto con tí mismo y trata de discutir el tema de forma honesta con tus colegas y amistades y compara tus respuestas ¿Cuáles son las respuestas mas frecuentes?

Hazte las preguntas comunes:

- ¿Sigues de cerca las noticias?
- ¿Eres un agente o un observador?
- ¿Qué te gusta leer – lees las noticias minuciosamente?
- ¿Estas interesado en la política y tienes alguna afiliación a algún partido?
- ¿A quien admiras, y son algunos de ellos escritores o periodistas?

Lectura adicional y referencias

Hay un gran número de sitios web dedicados al periodismo desde las críticas académicas a escuelas de periodismo y el chisme.

Aquí hay una lista de algunos de los sitios principales en los Estados Unidos y el Reino Unido que muchos periodistas usan a diario.

- Media Guardian: media.guardian.co.uk
- Poynter Institute: www.poynter.org
- Jim Romenesko en el sitio de Poynter (también tiene vínculos a varios otros sitios):www.poynter.org/column.asp?id=45
- Columbia Journalism Review: www.cjr.org
- American Journalism Review: www.ajr.org
- UK's National Council for the Training of Journalists (El Consejo Nacional del Reino Unido para el Entrenamiento de Periodistas): www.nctj.com/index.html
- Institute for War & Peace Reporting (Instituto de Reportaje de Guerra y Paz):(ver especialmente las páginas de entrenamiento) www.iwpr.net

Los medios y su ética son el enfoque de una creciente área de estudios al igual que la dramatización en ficción y películas.

Todos tienen sus favoritos, pero algunos textos clave de este género incluyen:

Una historia crítica del reportaje de guerra y unas memorias con advertencias:

- *The First Casualty: The War Correspondent as Hero and Myth-Maker from the Crimea to Kosovo – Corresponsales de Guerra*, por Philip Knightley (Johns Hopkins)
- *War is a Force that Gives Us Meaning -- La Guerra Es La Fuerza Que Nos Da Sentido*, por Chris Hedges (Public Affairs)

Dos clásicas novelas del reportaje de Guerra

- *Scoop -- ¡noticia Bomba!: Novela De Periodistas* – por Evelyn Waugh
- *The Quiet American -- El Americano Impasible* – por Graham Greene

Y dos películas esenciales acerca del reportaje y la operación de un periódico

- *All the President's Men – Todos los hombres del presidente* – con Dustin Hoffman y Robert Redford basado en el libro por Carl Bernstein y Bob Woodward
- *Citizen Kane – el Ciudadano Kane* – por Orson Welles

Capítulo 2

Estándares Internacionales

La mayoría de los códigos de ética están de acuerdo que la precisión, imparcialidad y la justicia son los principios esenciales del buen periodismo

El periodismo es tan diverso como el planeta que cubre. El periodista de noticias de impacto trabaja de forma diferente al que escribe un artículo de fondo que tiene instintos distintos a los del que escribe los perfiles de las estrellas o del columnista semanal.

Los hábitos del periodista Americano son a menudo muy diferentes a los del periodista Ingles, y los dos escriben de forma muy distinta a sus colegas en la prensa de Europa continental.

Estilos en otras regiones pueden ser aun más diferentes.

Pero, dentro de toda esta diversidad, las organizaciones periodísticas alrededor del mundo han buscado codificar la ética profesional.

La mayoría están de acuerdo que la precisión, imparcialidad y la justicia son los principios esenciales del buen periodismo, principios que también están en el núcleo del entrenamiento de IWPR.

Este capítulo examina estos estándares internacionales, enfocando en los elementos que son esenciales para el buen periodismo.

Claro que hay diferencias, pero con gran frecuencia es cosa de tono, énfasis o grado. Considera las siguientes reglas, todas se refieren a los principios claves:

- Advertencias contra la instigación y discriminación tienen importancia en el Código de Prensa del Periodistas de Bosnia
- Imparcialidad y precisión son las primeras en la lista de pautas para los productores de la BBC
- El Canon del Periodismo de la Asociación Japonesa de Editoriales de Periódicos y Editores garantiza que los periódicos “seguirán un esfuerzo hacia un futuro de abundancia y paz”
- La Asociación de Periodistas de Kirguistán abre su código de éticas con las frases inequívocas: “El deber del periodista es servir la verdad. El papel de los medios de comunicación de masas es buscar la verdad”

Es fácil encontrar donde están de acuerdo los códigos en lo que no deben hacer los periodistas

- Calumnia e injuria (difamación)
- Cometer plagio (hacer pasar el trabajo de otra persona como si fuera tuyo)
- Aceptar sobornos
- Fabricar o inventar una historia

“El deber del periodista es servir la verdad” dice la Asociación de Periodistas de Kirguistán

*Reportaje basado en hechos
es el cimiento de todo el
periodismo*

Hay muchas diferentes estrategias para manejar las especializaciones del periodismo – como cubrir crímenes de guerra, como reportar a las víctimas y sus traumas, como hacer “periodismo publico” o “reportaje para la paz”, el ultimo es un tema complejo y a veces polémico que se enfoca en como el reportaje de conflictos o el periodo que sigue después de conflicto puede ser una fuerza para el bien. Analizaremos algunos de estos temas más tarde.

Los cimientos de todos estos, y la contribución central de los medios de comunicación a la democracia y desarrollo es la del reportaje responsable basado en hechos.

Proporcionar información confiable para apoyar el debate público de forma responsable, responsabilizar a los políticos e informar las decisiones de los electores – estas son las tareas esenciales de los medios de comunicación en una sociedad democrática.

En efecto, muchos de los códigos ponen énfasis en el papel fundamental de los medios de presentar información confiable para facilitar que la gente sea libre y determine su propio gobierno.

Los elementos esenciales

Casi todos los códigos de ética profesional comparten por lo menos tres principios fundamentales de la práctica del periodismo: imparcialidad, precisión y ser justo. Estos pueden considerarse principios universales

1. Imparcialidad

La mayoría de los códigos de conducta y reglas periodísticas resaltan la “imparcialidad” o “independencia” en el reportaje. Pero este concepto puede ser difícil de definir.

Imparcialidad significa que el reportaje no debe apoyar a un partido político, pueblo o etnia por encima de otro. Permite reportar de forma justa a la política o las declaraciones de un lado, incluyendo los comentarios que un partido o grupo puede hacer acerca de otro. Pero el principio esencial es que el reportero no debe expresar sus propios comentarios, opiniones o preferencias políticas.

Periodismo equilibrado hace una distinción clara entre lo que es un hecho y lo que es opinión.

Publicaciones en muchos países tienen dificultad en sobrevivir sin algún respaldo económico y los partidos políticos, los grupos de presión o negocios poderosos con intereses políticos son los candidatos naturales para ofrecer apoyo. En estos casos los periódicos deben por lo menos publicar los detalles de sus fuentes financieras para que los lectores puedan formar su propia opinión acerca de su imparcialidad.

Publicaciones responsables marcan una distinción clara entre reportaje de noticias y opinión editorial. Noticias se cubren en la primera plana y en otras páginas más al fondo queda claro que las escrituras son editoriales y comentarios. En algunos periódicos, artículos que son “analíticos” y no pueden más que reflejar la perspectiva del periodista, son marcadas como “análisis de las noticias” para distinguirlas de noticias puras. En muchos periódicos el equipo editorial que escribe las noticias y los que producen las secciones de opinión y comentarios trabajan por separado y posiblemente ni se comunican entre sí.

En el mundo Occidental, muchos medios de comunicación pertenecen a grandes compañías y el tema de la imparcialidad comercial también es sensitivo. Las secciones editoriales y comerciales o la de publicidad están separadas con una “muralla china” – un muro imaginario que impide que información privilegiada se comparta con otros departamentos. Han habido

casos en los que el editor ha renunciado porque el dueño ha tratado de influir el contenido de la publicación. En otros casos, cuando el editor no ha renunciado, la publicación ha sido desacreditada.

Una tensión clásica del periodismo ocurre si un periódico o transmisora tiene un reportaje que puede avergonzar a los dueños o a una compañía que ha pagado mucho por anuncios en las paginas o en las emisiones. Si publica el reporte, puede perder ganancias. Pero si suprime el reporte, deja de ser imparcial y puede perder su reputación.

Puede ser difícil mantener la imparcialidad política a causa de muchas razones. En algunos países los medios son atacados directamente por criticar al gobierno y se les llama partidarios o “lacayos de gobiernos extranjeros” aun si solo están tratando de permanecer independientes. Esta es una posición especialmente difícil en épocas de conflicto o en sociedades polarizadas.

Al mismo tiempo puede ser difícil ser imparcial por razones más cotidianas. Se consideraran de mas interés periodístico los comentarios de un presidente de estado que lo que diga un campesino; aunque el presidente perore pura propaganda y el campesino este planteando verdades que ponen en duda la política del gobierno.

2. Exactitud

Todos los códigos de periodismo ponen énfasis en la importancia de la exactitud. El impulso de tener razón y decir la verdad es fuerte y siempre tiene prioridad sobre la velocidad. Nadie gana nada por ser rápido pero estar equivocado.

Para un periodista, escribir es la habilidad de presentar información de forma clara, concisa y efectiva. Su artículo debe estar basado puramente en los hechos concretos así que el periodista debe saber dónde encontrar información confiable.

Esto requiere ser buen observador, escuchar cuidadosamente, leer a fondo acerca del tema y, sobre todo, hablar con la gente correcta para descubrir información fiable.

Un lema del periodismo es que el periodista solo es tan bueno como sus contactos. Tienes que aprender a encontrar y desarrollar tu relación con tus contactos y a evaluar la información que te ofrecen. Esto requiere analizar quien es fiable (y hacer que confíen en ti) y quien no lo es. Un reto central es cómo conciliar explicaciones de un evento que se contradicen.

Muchas organizaciones periodísticas insisten en “la regla de dos fuentes”- significa que todos los datos deben ser confirmados por dos fuentes independientes antes de que se considere confiable.

Los periodistas tienen que tomar una enorme cantidad de notas o usar una grabadora en entrevistas cuando sea posible para asegurar que el reportaje sea lo más preciso posible. Dedicación a este principio reconocido es lo que mantiene la integridad y credibilidad del periodista – aunque sea simplemente anotando el nombre correcto. Exactitud requiere atención minuciosa al detalle, pues un pequeño error superficial puede socavar la fiabilidad del reporte entero. Por eso hay que verificar dos veces los hechos, hasta los que son generalmente aceptados.

*El impulso de tener razón
y decir la verdad es fuerte y
siempre tiene prioridad sobre
la velocidad.*

Reportar de forma correcta y exacta puede requerir volver a llamar a las fuentes para asegurarte que estas representando lo que dijeron ellos de forma correcta, especialmente si otra fuente lo cuestiona. Esto se llama verificación de datos y en algunas publicaciones establecidas artículos enteros son reportados por separado por un investigador o un periodista subalterno para asegurar exactitud – especialmente en un artículo de fondo polémico. A veces, si hay alguna duda, puede que se demore la publicación del artículo para evitar que se hagan errores. Estar equivocado puede afectar la credibilidad en futuro y, peor aún, puede causar daños severos y ser la base de una demanda.

Exactitud no solo se refiere a reportar los hechos correctos, sino también a presentarlos en su contexto correcto. Información dañina de un candidato antes de una elección o de los resultados

Exactitud no solo se refiere a reportar los hechos correctos, sino también a presentarlos en su contexto correcto

de una compañía puede tener repercusiones graves. Así que el lector debe saber de dónde viene la información y si la fuente tiene motivos partidarios. ¿Si el periodista sospecha que la fuente tiene motivos escondidos para propagar la información, debe revelarlos para que su público pueda decidir por sí mismo?

Podrá influir su opinión del producto o persona, y del periódico, si alguien con otro punto de vista está representado.

Mucha gente se queja de que los artículos a veces no son “objetivos”. Esto puede ser una crítica válida, especialmente si el periodista tiene intenciones evidentes. O puede ser sencillamente una forma de decir que no están de acuerdo con el punto de vista del artículo.

La mayoría de los periodistas experimentados estarían de acuerdo que lograr la objetividad pura en una noticia es difícil, más no imposible. El origen del periodista o su perspectiva puede sesgar la presentación de una historia en varias formas. Un periodista debe siempre estar consciente de su perspectiva y esforzarse por reportar de forma imparcial.

Sobre todo el periodista depende de los hechos y de evaluar si los hechos son fiables. Historias buenas empiezan con el entusiasmo o el enojo del periodista. Pero deben tratar de forma honesta la búsqueda de la información que confirma la historia y debe aceptar

que la búsqueda podrá tener resultados inesperados e inquietantes. El método de adquirir y reportar los hechos debe ser objetivo, o más bien, se debe luchar por la objetividad.

3. Justicia

Para ser justo al entrevistar gente hay que tomar en cuenta como adquieres la información y como la presentas.

Los entrevistados tienen el derecho a saber de qué se trata un artículo o programa: que se espera de su contribución; si la entrevista será emitida en vivo o grabado; y como será editada. Tienen el derecho a saber si se les está grabando y como se usará la grabación.

Las investigaciones pueden requerir alguna variación de estas pautas pero hay que seguir el principio de tratar de forma justa a las partes involucradas.

La Federación Internacional de Periodistas dice, “El periodista solo usará métodos justos para obtener noticias, fotos y documentos.” Esto requiere identificarte como periodista, en situaciones normales, y nunca usar amenazas o muestras de fuerza para obtener información.

Simplymente saber un hecho no es suficiente para incluirlo en un artículo o emisión.

Simplymente saber un hecho no es suficiente para incluirlo en un artículo o emisión. No “tienes” la información ni la puedes publicar al menos que tengas una fuente fiable que te la de para el registro bajo condiciones justas y transparentes. En especial, solo en los casos más extremos y excepcionales cuando hay gran beneficio al público se puede justificar infringir la ley para obtener información.

Justicia en presentación requiere que le des a una persona que es criticada la oportunidad de responder a los comentarios en el mismo artículo. Alguien puede estar disgustado por una historia que escribes pero no debe estar sorprendido cuando se publica porque el periodista siempre debería discutir los puntos críticos con el de antemano.

Si no estás a gusto discutiendo críticas con las personas mencionadas en el artículo, no deberías estar a gusto publicándolas. (Nota: esto no quiere decir leerle o dejarle leer el artículo de antemano, pero sí que deberías discutir el fundamento de los comentarios críticos). Incluso, si el reportaje critica a algún individuo, el artículo será mejor si también incluye las contrarréplicas y puntos positivos de la persona. Tú artículo parecerá más equilibrado y las criticas tendrán más autoridad.

4. Honestidad y Decencia

La forma en la que un periodista hace su trabajo y presenta los resultados – su ética y practica – es esencial para mantener la confianza del público. Sea escrito o no, un código de buena práctica es un recordatorio de lo importante que es respetar las normas en la recolección, verificación y distribución de noticias. Considerando lo complejo que puede ser el periodismo y los dilemas que hay que enfrentar, también puede ser útil a nivel personal conocer tus límites, pautas y éticas personales.

Junto con exactitud y justicia, la mayoría de los códigos ponen énfasis en la honestidad, transparencia y sentido común en la obtención de noticias. Los códigos equilibran la presión para encontrar información a toda costa y los conceptos de decencia.

Por ejemplo, los periodistas invariablemente tienen que ser persistentes para encontrar información, pero no deben acosar ni intimidar. Los periodistas deben descubrir información de forma abierta y no deben usar equipo de grabación oculta, más que en situaciones excepcionales (y con aprobación explícita de su editor). Toda persona criticada en la prensa debe tener el derecho a responder.

Periodistas no deben hacer intromisión indebida en lugares donde gente está en estado de trauma o shock y deben respetar el derecho

a la intimidad de individuos. Hay que tratar con compasión a los niños y víctimas de crímenes sexuales. En muchos países la ley no permite que sean publicados sus nombres o que se les saque fotos. Periodistas cubriendo el mundo de negocios deben evadir reportar acerca de compañías en las que tienen interés financiero, por ejemplo si tienen acciones, y si lo hacen deben declarar su interés. Muchas organizaciones periodísticas tienen reglas detalladas acerca de la posesión y comercio de acciones y valores de los periodistas.

Sin embargo, como resultado de la complejidad de los temas éticos, muchos códigos y políticas no imponen demasiadas reglas absolutas. En casos extraordinarios, hay que reconsiderar las reglas establecidas de la práctica de la sala de redacción a luz del interés público. Códigos de práctica generalmente precisan que los periodistas nunca deben fingir ser algo que no son. ¿Cómo puede un periodista desenmascarar la deshonestidad si no es honesto el mismo? Sin embargo, a veces la única forma de descubrir a oficiales corruptos de forma definitiva, por ejemplo, es usar disfraz o subterfugio. En estos casos, hay que consultar con los editores y pares, y un sentido fuerte de los códigos personales de ética da orientación.

Otra norma ética es nunca plagiar. Es claro que cada nuevo reportaje se desarrolla en base a noticias ya publicadas. Pero deberías citar a un colega o hasta un competidor si te basas en su reportaje. Nunca copies secciones de material compuesto por otras personas para presentarlo como tu obra. El plagio es un boleto al fin de tu carrera.

El plagio es un boleto del fin de tu carrera

Cuando te encuentras en un dilema ético siempre pregunta:

- ¿Hay otra forma de obtener la misma información?
- ¿Puedes honradamente explicar tus decisiones a las personas afectadas?
- ¿Si estuvieras en otra situación parecida, harías lo mismo?
- ¿Cómo te sentirías si tú fueras el sujeto del artículo y no el periodista?
- ¿Has hecho todo lo que puedes para ser exacto y justo?
- ¿Has tratado de encontrar todos los aspectos significativos de los eventos?
- ¿Has tomado tus decisiones libre de influencias externas o personales?

5. Proteger las fuentes

Por lo general los códigos de ética de los periodistas enfatizan la necesidad de proteger las fuentes, a veces en desafío a la ley. Algunos se refieren a no revelar las fuentes como una “obligación moral”.

En IWPR consideramos que es un derecho fundamental del periodista proteger sus fuentes. Pero es difícil argumentar que la confidencialidad ha sido aceptada universalmente como un principio internacional. A veces la confidencialidad es violada, a menudo con consecuencias serias para el periodista o la fuente involucrada. Organizaciones para periodistas como la Federación Internacional de Periodistas, el Comité para Proteger Periodistas, basado en EEUU, y Reporteros sin Fronteras, basado en París, han luchado en casos donde periodistas que buscaban proteger a sus fuentes han sido sometidos a presión fuerte para nombrarlas – a veces por parte de las cortes, a veces por gobiernos represivos.

Desde el punto de vista pragmático, el periodista que promete proteger el anonimato de sus fuentes pero luego revela su nombre tendrá dificultad en hacerse confiar por otras fuentes en el futuro. Pero cuando un denunciante u oponente político da una declaración anónima a la prensa, oficiales querrán saber quien fue para penalizar a la persona y asustar a otras personas para que no hagan declaraciones parecidas.

A menudo la pregunta se hace en términos jurídicos. Si un periodista recibe información confidencial por parte de una fuente anónima, es posible que el gobierno quiera emprender acción legal contra la fuente, argumentando que ha violado leyes de confidencialidad.

El tema va directo al centro del debate sobre la libertad de información. Todavía la mayoría de los países no garantizan el derecho del periodista a proteger sus fuentes y de vez en cuando en los Estados Unidos, en el Reino Unido y Australia periodistas han acabado en la cárcel. Algunas cortes apoyan el principio y examinan si el interés público es bien servido por la protección. La Corte Europea de Justicia ha llegado a varias decisiones a favor de periodistas.

*Nadie tiene el monopolio de la
verdad*

6. Hay que estar consiente

- Presenta todos los puntos de vista de un evento. En una disputa debes tratar de hablar con las “dos partes”, pero acuérdate que eso no siempre es suficiente. En un conflicto habrán enemigos pero también habrán observadores oficiales internacionales, o diplomáticos, organizaciones no gubernamentales y civiles no afiliados con los protagonistas. Nadie tiene el monopolio de la verdad, pero entre menos involucrada esta la persona lo más fiable es su información.
- Donde se ha hecho una acusación contra alguna persona, hay que asegurar que se presenta en un contexto justo. Esto requiere incluir información balanceada y otros hechos importantes, incluyendo el derecho de responder a acusaciones.
- Ser transparente en tu proceso periodístico. Eres un periodista sirviendo al interés público y debes ser honesto en lo que haces. Entre más claro tengas este principio en tu propia mente más confianza tendrás cuando intentas convencer a tus fuentes que te revelen información delicada.
- Evita entrar en situaciones donde tendrás un conflicto de intereses. Periodistas imparciales por lo general no deberían ser funcionarios públicos, tener posiciones importantes en partidos políticos, participar en manifestaciones públicas cuando las están cubriendo, o hacer cualquier cosa que pueda sugerir que los eventos están intuyendo tu reportaje.

- Evita conflictos de interés financiero o cualquier apariencia de que beneficias de forma personal de algún reportaje. Aceptar que una fuente te pague para influir tu reportaje demuestra una falta de ética. Cubrir una compañía en la que tienes interés personal es inaceptable. Mientras será necesario de vez en cuando aceptar la invitación a una comida o una bebida, por ejemplo, nada debe sugerir que un reportaje favorable o el abandono de una línea de investigación se dará en intercambio. Tampoco debes pagar por información menos en circunstancias excepcionales, que requerirán la aprobación de tu editor.
- Los periodistas tienen que hacer preguntas difíciles. Un periodista está sirviendo al derecho del público a saber, y por lo tanto tiene una responsabilidad para investigar y ser incisivo. Pero eso no quiere decir ser maleducado o descortés. Las pautas editoriales de la BBC dicen que debes ser “perspicaz, astuto, escéptico, informado y llegar al grano” pero no “estar descortésmente o emocionalmente apegado a un lado de una polémica”.
- La gente debe saber cómo se van a utilizar sus palabras o imágenes (aunque excepciones se pueden hacer con cuidado cuando sea necesario durante una investigación secreta). Tienes que dejar claro cuáles son las reglas en una entrevista y pedir permiso para tomar fotos o video.
- Esto es especialmente importante cuando estés reportando un

*Pienses lo que pienses, siempre
respetar a tus fuentes*

conflicto cuando a veces, por frustrante que sea, las fuerzas armadas pueden establecer las reglas. Pienses lo que pienses, siempre respeta a tus fuentes.

- Usa cuidado cuando uses fuentes anónimas. A veces periodistas citan a “un diplomático de alto rango”, “funcionarios de alto rango” u otros testigos que piden que se proteja su identidad. Esto no les da permiso a hacer acusaciones poco fiables, o que el periodista invente una fuente (esto también lleva directo al fin de la carrera). Si no se usa el nombre, hay que proporcionar la descripción mas específica posible para indicar que es una fuente fiable. En todos los casos se transparente, especialmente con tu editor, quien te podrá pedir que convenzas a una fuente que te de la información para el registro antes de que te deje publicar información delicada.

Si tu información parece ser demasiado buena para creer que sea cierta, probablemente lo es. Usa el sentido común y siempre pregúntate a ti mismo.

- ¿Has obtenido la información en una forma fiable y ética?
- ¿Has hecho todo lo que puedes para ser preciso y corroborar los hechos?
- ¿Has hecho tus decisiones de forma imparcial y sin ser injustamente influido?
- ¿Has incluido información que da equilibrio y contexto, tomando nota del derecho a responder y crítica razonable a las personas mencionadas en tu artículo?
- ¿Hay alguna otra forma de obtener la información, especialmente en casos de fuentes anónimas?
- ¿Son fiables tus fuentes y has hablado con todas las partes?
- ¿La información es razonable, y tiene sentido?
- ¿Más que nada, puedes defender a tu reportaje?

Ejercicios

En esta sección has examinado:

- Los conceptos universales de imparcialidad, precisión, y justicia.
- La obligación del periodista a proteger a sus fuentes.
- Principios comunes de códigos de ética y práctica.
- Cosas que tienes que tener en mente cuando reportas y publicas un artículo.

1er ejercicio

La policía te informa de forma informal que van a arrestar a un empresario local conocido por sus obras filantrópicas y servicio público. Dicen que están investigando cargos de fraude y soborno. Ya es tarde y no han llegado documentos oficiales.

Llamas al empresario, que confirma que está al tanto de las acusaciones y anticipa que va a ser arrestado el próximo día. Se niega a dar una respuesta directa a las alegaciones. Te pide que demores un día en publicar la historia para que le pueda decir a su familia. Dice que “va a cuidar de ti” si puedes retrasar el reportaje.

- ¿Cuáles son los dilemas éticos?
- ¿Hay algunos otros problemas prácticos?
- ¿Lo deberías discutir con alguien?
- ¿Te hace falta más información?
- ¿Deberías escribir el artículo?
- ¿Cómo escribirías el artículo con los hechos mencionados arriba y que te hace falta para expandirlo de forma apropiada?

2º ejercicio

Has reportado acerca de un crimen de guerra y publicado una historia que ha atraído atención internacional a la atrocidad. Al hacerlo, has observado todas las normas clásicas de ética en periodismo: respetaste a tus fuentes, tomaste notas minuciosamente, y solo publicaste información que pudiste confirmar.

Años después, un tribunal internacional te hace una citación jurídica para que testifiques. También hace cita para que entregues tus cuadernos y notas. Te demanda que reveles los nombres de fuentes y otra información que como periodista, no publicaste originalmente.

¿Participas en el tribunal para apoyar el juicio del supuesto criminal de guerra? ¿O te niegas, aunque hay riesgos personales, para defender la ética periodística?

Lectura adicional y referencias

Muchos sitios web hacen referencia a varios códigos periodísticos internacionales. Para ejemplos, visita:

www.uta.fi/ethicnet

www.presswise.org.uk

www.ifj.org

También ve el Proyecto para Excelencia en periodismo

www.journalism.org

Para un listado y vínculos a varios códigos individuales, visita:

www.asne.org/index.cfm?id=387

Y también: **www.poynter.org/column.asp?id=32&aid=16997**

El código del New York Times:

www.nytc.com/pdf/NYT_Ethical_Journalism_042904.pdf

El de Associated Press: **www.apme.com/index.shtml**

El de Reuters: **about.reuters.com/aboutus/editorial**

Capítulo 3

Estructurando el artículo

Los reportajes profesionales por lo general siguen normas internacionales de estructuras diseñadas para presentar la información concisa, directa, y clara. Cada país tiene sus propias tradiciones y ningún estilo es necesariamente mejor que otro. El estilo de escribir noticias que está resumido en seguida refleja lo que esta aceptado internacionalmente y en especial en los países angloparlantes.

El principio esencial es que el lector es la primera consideración.

Esto significa que los reportajes tienen que estar escritos teniendo en mente a la gente que va a recibir la información. La prosa debe ser directa, debe fijar la atención del lector, y hacer que quiera leer el resto del reportaje. Esto es lo que define a las noticias bien escritas. ¿Qué quiere – o tiene –que saber el lector? ¿Por que debe leer el artículo?

En la literatura o películas el público espera ser entretenido y se le puede mantener en suspenso. El escritor empieza en el principio, teje la trama, mantiene al lector en suspenso, especialmente a través de la calidad de su prosa o imágenes, y dirige al lector a un clímax. El publico se da el tiempo para tener esta experiencia.

No es así con noticias. La gente quiere la información y la quiere de forma directa.

Antes de producir el periódico (como se está haciendo en Kabul) los artículos deben ser cuidadosamente construidos

*El propósito principal de
la noticia es comunicar
información*

Sentirse involucrados con la noticia es una ventaja para el público que lee noticias y puede ser algo importante para las noticias en televisión. Pero el propósito principal de la noticia es comunicar información. Con periódicos y en la web, no hay una garantía que el lector acabará de leer un artículo, o incluso leer más que el principio del reporte. Así que el periodista debe tener esto en mente.

Observa a alguien leyendo un periódico o una página web. El patrón de comportamiento es diferente a cuando leen un libro. Con un periódico el lector recorre la página con la vista, los titulares primero y después al primer enunciado de un artículo que le interese. Los lectores deciden que y cuánto leer, dan vuelta a las páginas rápido o lento, dependiendo de cuánto les atrae un reportaje o cuánto les interese la información. Hay muchas diferentes “partes” dentro de un periódico o un sitio Web donde va el lector, y muchos artículos compiten para fijar su atención. También hay muchos periódicos que leer y, literalmente, una incontable cantidad de sitios Web. Es por esta razón que la lectura de números enormes de fuentes de información en línea se llama “surfear”.

La forma en la que está escrita un artículo – su estructura – tiene que tener esto en mente. En la tradición internacional del periodismo, el clímax – la información más importante – es generalmente presentada al principio o en la introducción. Esto se llama la

entrada, o lead. Los hechos más importantes están resumidos en la forma más breve posible, con el mínimo de explicación en el primer párrafo. El artículo luego pasa, párrafo por párrafo, al cuerpo de la noticia examinando los hechos en orden decreciente de importancia y relevancia.

La pirámide invertida

Esta forma de escribir se conoce como la pirámide invertida porque cuando se diagrama parece una pirámide boca abajo con la base de la información (la información importante) hasta arriba y la menos importante en la parte de abajo. Así satisface las necesidades del lector del periódico y a la misma vez al editor.

Este estilo de escribir le ahorra tiempo de los lectores, los cuales pueden ver de un vistazo a la primera oración si el artículo vale la pena leer. La entrada contiene el material más importante. Una buena entrada, por lo general entre 25 y 40 palabras, proporciona los puntos principales de la historia, y busca fijar la atención del lector. Una buena prueba de una entrada es pensar si sola podría ser una noticia breve.

Siguiendo de la entrada, el artículo procede con el cuerpo de la noticia o explicación, donde se exponen los datos principales del artículo, los individuos u organizaciones involucradas, antecedentes y consecuencias y los temas del debate.

La ampliación expone otros puntos de interés, datos complementarios, revela más detalles y elabora las perspectivas iniciales a más profundidad o proporciona más ambiente o citas más extensas de los participantes.

El final ata los cabos sueltos, conecta varios hilos de la historia, o presenta un tono especulativo – a menudo con una cita directa de un participante. Pero no debe introducir información nueva, introducir un tema importante, o una conclusión – esta ya debe de haber sido presentada. En general es un toque ligero y en muchos casos se puede omitir por completo o el editor lo puede cortar por falta de espacio.

Estructura del artículo: La pirámide invertida



Esta estructura reconoce que el propósito de un artículo no es de mantener en suspenso al lector sino presentar a los hechos de forma rápida, clara, correcta, y sencilla. Es crucial y también ayuda el proceso de edición, pues permite que los artículos sean recortados rápidamente para ocupar menos espacio en la plana y que puedan ser fácilmente adaptados si cambian las circunstancias.

Imagina que un editor ha pedido una historia de 800 palabras, luego ocurre algún evento más importante, un líder es asesinado o una bomba explota – y estos eventos pasan de repente sin ser previstos. El editor debe actuar rápidamente para cubrir las noticias de último minuto. Como resultado habrá menos espacio para la otra historia, y a veces no habrá espacio.

Si el artículo está estructurado en la forma de la pirámide invertida, es relativamente sencillo cortar el material desde abajo hacia arriba sin perder lo esencial de la noticia. Hasta podría acabar como un solo párrafo. Pero si está correctamente estructurado seguirá siendo clara, informativa y autosuficiente.

Contendrá respuestas a las seis preguntas esenciales.

Las seis preguntas

El buen periodismo trata de presentar respuestas satisfactorias a preguntas. No hay nada más frustrante que un artículo que plantea preguntas y las deja sin contestar. No siempre será posible contestar todas las preguntas en la entrada sin confundir al lector. Pero eso es lo que el buen periodismo aspira a hacer y ciertamente varias preguntas básicas deben ser contestadas en los primeros párrafos. No se te olvide, que una buena entrada por lo general no tiene más que 25 a 40 palabras.

¿Quién, Qué, Cuándo, Dónde, Porqué, Cómo?

Observa el tono activo de estas preguntas. El periodismo se encarga de relatar eventos – ya sea un momento dramático o una tendencia. Cubre cosas que realmente ocurren en el mundo, y busca una forma concisa de comunicarlas a un gran público de forma clara y sencilla.

Lee el siguiente ejemplo:

OPOSICIÓN Y GOBIERNO SE ACUSAN DE LAS MATANZAS QUE SACUDIERON A MONTENEGRO

Por Nedjelko Rudovic en Podgorica

La detención de dos sospechosos de la matanza de un periodista destacado no ha calmado la guerra de palabras entre el gobierno de Montenegro y la oposición acerca del asesinato.

La matanza de Dusko Jovanovich el 27 de Mayo ha alimentado al ambiente de temor e inseguridad en la republica; ampliando la distancia entre los partidos de oposición y el gobierno.

Damir Mandic, un famoso deportista de las artes marciales, y su hermano Almir fueron detenidos anoche en conexión con la investigación.

Jovanovich, 40, editor del diario Dan, de Podgorica, y crítico de la alianza pro-independencia, fue balaceado a medianoche en frente de su oficina.

Después de que Jovanovich se subió a su coche, un vehiculo con las ventanas polarizadas se le acerco y un pistolero le disparo. El vehiculo se alejo a toda velocidad en una dirección desconocida.

La matanza ha sido vergonzosa para el Primer Ministro Milo Djukanovic, pues la oposición ha alegado que fue ejecutada a las ordenes de figuras cercanas a – o incluso dentro de – su gobierno. Manifestantes en un a marcha en honor de Jovanovich el 29 de Mayo gritaron “Milo – asesino” al pasar las oficinas de gobierno en la capital, Podgorica.

La coalición en poder acusa que la matanza se llevo a cabo precisamente para desestabilizar al gobierno.

Con el propósito de disipar la sombra de sospecha de que el gobierno estuvo involucrado en la matanza, el Ministro del Interior Dragan Djurovic, anunció que renunciará su puesto si el caso no es resuelto, y ofreció una recompensa de un millón de euros por información acerca de quien ordeno o llevo a cabo la matanza.

Djurovic dice que la matanza fue “un ataque a la paz y estabilidad de Montenegro. Por esto es importante analizar quien tiene el motivo de mandar tal mensaje por cometer este acto criminal”.

El ministro del interior ha pedido a las fuerzas policíacas de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos que manden a sus expertos para resolver el caso. Los expertos alemanes ya han llegado.

[Aquí cortamos la historia para propósitos de este ejemplo]

Esto no es un artículo de “últimas noticias” ni “desde el lugar de los hechos” sino un análisis siguiendo la noticia de la detención de dos sospechosos en la matanza. Pero este artículo también necesita una estructura clara. Analicemos las reglas de la pirámide invertida en este artículo.

En el primer párrafo se establecen las circunstancias. Después el artículo desarrolla –en especial añadiendo contexto, títulos de los individuos nombrados e información que da equilibrio. Pero observa que la entrada contenía la esencia del reportaje.

Otras entradas

La entrada directa o simple es la forma más sencilla y segura de comenzar un artículo, pero a veces buscas novedad o variedad. Si el propósito es fijar atención o intrigar – las seis preguntas pueden ser contestadas más tarde. Una entrada para últimas noticias o noticias duras no siempre es lo apropiado para un artículo de interés humano o de una tendencia. Pero no demores demasiado en contestar las preguntas o perderás el interés de tu público. A esta técnica se le llama a veces una entrada indirecta o aplazada.

Por ejemplo:

La gente de Oslobské han estado viviendo con miedo por los últimos cinco años, pero el gobierno finalmente ha tomado acción que salvará vidas en la región.

La palabra “miedo” intrigara al lector. Pero las seis preguntas esenciales todavía no se han contestado. Así que la próxima oración podría ser.

Después de evacuar a 500 vecinos, unidades militares especiales ayer explotaron minas y proyectiles sin estallar que seguían en el área después del conflicto hace seis meses.

Una entrada diferente o intrigante solo se debe usar cuando realmente es más interesante que una entrada directa.

A veces podrás querer crear un poco de ambiente en la entrada:

El olor a muerte y una capa de humo colgó sobre los escombros de la calle. Esto fue todo lo que quedaba en evidencia de un bombardeo masivo que comenzó aquí anoche y continuo sin cesar por 12 horas.

A veces querrás sacudir al lector:

“Es completamente increíble,” dijo el general, expresando su horror ante la destrucción que revelo la luz del día.

Estaba contemplando lo que quedaba del pueblo que fue arrasado por fuego enemigo durante la noche, dejando a decenas de personas muertas, cientos heridos y la mayoría de los edificios del centro destrozados.

En cualquier caso, la información tiene que ser presentada de forma rápida y clara y la entrada alternativa tiene que llegar rápidamente al grano. La brevedad es el alma del ingenio.

Los detalles hacen más vivos y creíbles los artículos. Eso no quiere decir que hay que usar demasiado detalle. Hay que dejar que los hechos coloridos y no los adjetivos digan la historia. Los adjetivos solo se deberían usar si realmente añaden algo y no solo embellecen el artículo. Cuenta tu historia a través de la acción y no con descripción. Los adjetivos a veces socavan la imparcialidad y objetividad del artículo.

Compara estas dos oraciones:

El salón ruidoso fue abruptamente vaciado por el presidente furioso que respondía a los gritos groseros de un delegado.

El presidente golpeo la mesa con su martillo y ordeno que los delegados dejaran de gritar y que se salieran del salón.

La segunda oración presenta una observación de lo que realmente ocurrió en una forma activa.

Si usas adjetivos, pregúntate si no pueden ser explicados mejor por los detalles del evento, y si no son simplemente tus opiniones o

suposiciones. No utilices demasiados detalles. La pauta es: suficiente para que los hechos se presenten de forma clara, interesante y hasta dramática – pero no tanto que se le olvide al público de que se trata el artículo.

*Si no estás seguro de algo,
regresa y pregunta otra vez.*

Cuando tengas dudas, pon todos los detalles que piensas que mejoran el artículo. El editor los puede cortar, pero como no está en el lugar de los hechos, el no los puede añadir.

Antecedentes

El periodista tiene que asegurar que tiene suficiente información de fondo para entender y describir los hechos. Si tú no entiendes, es muy improbable que tu lector lo haga. Si no estás seguro de algo, regresa y pregunta otra vez.

El reportero siempre debe tener en mente que el lector no sabe tanto como él, así que tiene que asegurar que hay suficiente información en el artículo para que el público entienda el contexto.

Siempre incluye el título completo de los individuos nombrados y escribe la forma larga de los acrónimos la primera vez que los usas. Como periodista trabajando en tu propio país tú sabes bien el nombre del presidente. Pero un lector del otro lado del mundo, que llega a leer tu historia en el Internet o a través de

sindicación, no siempre lo sabrá. Afiliaciones de partido político también pueden ser complicadas, asegura que la primera vez (o en algunas excepciones la segunda vez) que menciones el partido político, des su nombre completo con una breve nota acerca de su ideología: de izquierda o derecha, religiosa o étnica, demócrata social, o conservadora etc.

Le ayuda al lector saber que Ali Beges el sastre en la calle principal del distrito X y no un sastre en un suburbio, o si es el dueño de su negocio o trabaja para otra persona. ¿Qué edad tiene? ¿Tiene familia? ¿Es relevante o ayuda al público entender los hechos mejor?

A veces hay que recordarle al público de algún dato incluso de figuras famosas. El jugador de basquetbol famoso por tirar con la mano izquierda, el diputado que salio hace un año de la cárcel donde estaba por golpear a un policía...

Trata de anticipar y explicar complicaciones. Si dos personas en un artículo tienen el mismo apellido, indica si son parientes o no. Si algún evento ocurre en el campo, menciona en algún instante a qué distancia esta de la capital y si esta al norte, sur, oeste o este. Si un partido de oposición hace alguna declaración, recuérdale al lector si es un partido grande e influyente con capacidad de llegar a tomar el poder, o si es un agrupamiento más pequeño.

Puede ser que de vez en cuando tengas que usar algunas palabras como “el suburbio industrial” o “el pueblo sureño”, pues el público no sabrá que es una zona industrial o un pueblo en el sur del país.

¿Cómo lo puedo hacer más claro para el lector?

Lo importante es: ¿Cómo lo puedo hacer más claro para el lector? Evita usar detalle de sobra que podrá aburrir y en vez trata de facilitar a un lector que no conozca nada del tema a seguir la historia. Proporciona exactamente la información, nada más y nada menos, que va a ayudar al lector a entender.

Ejercicios

Lee periódicos y observa las entradas y contesta las siguientes preguntas para los diferentes tipos de historia:

- ¿Cuántas palabras o párrafos usa el periodista para establecer el artículo?
- ¿Es una entrada directa, o alguna alternativa – creando ambiente o usando una entrada aplazada?
- ¿La entrada da respuestas a las seis preguntas?

Observa tu comportamiento al leer periódicos o el Internet. Trata de averiguar que decide que artículo lees. ¿Qué tiene un artículo que te “agarra” lo suficiente para que leas el texto entero y que aspecto de otro artículo te causa pasarlo por encima? ¿Cuándo es un detalle necesario para que el artículo sea interesante, cuando es un detalle que aburre?

Compara tus respuestas con colegas y ve si llegan a las mismas conclusiones.

Lectura adicional y referencias

El sitio Web del Poynter Institute contiene un número de consejos prácticos acerca de cómo escribir, construir y editar artículos:

www.poynter.org/subject.asp?id=2

Capítulo 4

Fuentes

Si consigues las fuentes correctas, el artículo se escribe solo.

Tus fuentes son la base de tu noticia. Si alineas bien a tus fuentes, el artículo se escribe solo. Si te falta una fuente clave, tu artículo no puede ser publicado – a pesar de lo elegante que sea la prosa, la importancia del tema, o lo mucho que te has esforzado.

Tienes que ser tenaz y autocritico al valorar a tus fuentes. ¿Pueden realmente saber la información que te están proporcionando, son fiables o están simplemente repitiendo rumores? ¿Sobreviviría tu reportaje un escrutinio independiente? ¿Estas corroborando fuentes realmente por separado de forma independiente? ¿Si estas reportando de un documento, lo tienes en tu posesión o solo te han hablado de él?

Además de usar bien a las fuentes, el buen periodismo requiere que las fuentes sean transparentes. Un buen artículo noticiero le permite al público hacer su propio juicio acerca de su fidelidad y veracidad basado en las fuentes mencionadas. Es claro que identificar las fuentes es esencial en reportajes de conflictos, disputas o polémicas. Identificar a las fuentes protege al periodista de acusaciones de que es partidario o parcial y le da credibilidad.

Identificar las fuentes contesta la pregunta “¿Cómo sabemos?” y requiere la atribución activa. Podríamos saber que “12 personas murieron en la lucha” porque alguien nos dijo o porque contamos nosotros mismos los cuerpos. ¿Pero si la fuente es un líder guerrilla,

como sabemos que esta diciendo la verdad? ¿Sabemos que la producción de pistachos este año ha crecido porque el gobierno nos lo dice? ¿Pero podemos confiar en lo que dice el gobierno? ¿Tenemos que verificar con otras fuentes? La clave es identificar de forma clara a las fuentes para que el lector llegue a sus propias conclusiones.

La clave es identificar de forma clara a las fuentes para que el lector llegue a sus propias conclusiones.

Planeando tu Reportaje

El primer paso en cualquier historia es planear que fuentes vas a usar y como, y planear tu reportaje con esto en mente. Separa la historia en sus partes constituyentes más sencillas y analiza cuales son las fuentes esenciales y optimas, los documentos, testigos o otros datos que te harían falta para hacer que el reportaje funcione.

Usar fuentes en muchos casos sigue el sentido común y los principios centrales, pero es sorprendente con que frecuencia estos básicos se descuidan con el pasaje del tiempo, falta de recursos y otras presiones:

- Si estas escribiendo el perfil de algún individuo – especialmente uno crítico – es imprescindible hablar con esa persona, o por lo menos esforzarte mucho por hacerlo. Si no puedes, o la persona se niega, menciona esto en la historia.
- Si estas cubriendo un conflicto, tienes que esforzarte en hablar con los dos partidos y también encontrar una fuente no alineada para un asesoramiento independiente.
- Si estas escribiendo un artículo de reacción – por ejemplo acerca de un evento público – tienes que hablar con una variedad de personas en la calle al igual que con expertos.
- Si estas redactando desde un sitio específico, lleva al lector a ese lugar con detalles y el toque humano a través de tus observaciones. Has claro que estos detalles son lo que tú, el periodista en ese lugar, haz visto.
- Si tú artículo está basado en algún reporte o documento, has todo lo que puedas para obtener acceso al original y encontrar fuentes que confirmen su autenticidad. Se transparente y dile al lector, por ejemplo “según un documento visto por este reportero” o “según un documento obtenido por este periódico”.

Acuérdate que los principios fundamentales del periodismo internacional son la imparcialidad, justicia, y exactitud. Estas metas solo pueden ser cumplidas con la selección cuidadosa de tus fuentes.

Los principios fundamentales del periodismo internacional son la imparcialidad, justicia, y exactitud

También tienes que planear tu tiempo. Es esencial estar bien preparado antes de entrevistar a cualquier fuente. No dejes al último momento la fuente más importante. Es la pesadilla de todo periodista tener que hacer una última llamada a su fuente para confirmar algún dato o conseguir una cita que equilibre la historia, y que no este disponible la fuente. Toma en cuenta la dificultad y la variabilidad de contactar a gente dentro de tu plazo.

La regla de dos fuentes

La regla de oro de usar fuentes es que para tratar a algo como publicable tienes que confirmarlo con por lo menos dos fuentes confiables e independientes. Esto quiere decir que una fuente no se entero de la información por parte de la otra y que las dos fuentes obtuvieron la información de lugares diferentes.

En general nunca deberías presentar algo como cierto si no ha pasado la prueba de las “dos fuentes”. Si solo tienes una fuente para un detalle en particular pero piensas que es importante reportarlo o si hay buena razón para creerlo, escribe “fuente X dice” o “fuente

X alega?”. Cuando sabes que un dato está bajo disputa, no escondas la complejidad y deja claro que hay opiniones diferentes acerca del asunto.

Usar una sola fuente en un caso como estos depende de un análisis de la fiabilidad de la fuente y la probabilidad de que los datos sean correctos. En tales casos, la fuente debe casi siempre ser nombrada. En algunos casos solo una persona puede saber algún dato, pero asegúrate que este es el caso. Tener dos o más fuentes siempre es mejor.

Identificando las fuentes

Al identificar las fuentes, usa suficiente detalle relevante para que el lector pueda juzgar justamente si la persona es fiable. Esto requiere que expliques claramente por qué la persona es experta en el tema y si puede tener conflictos de intereses o es partidaria.

Entre más escrupuloso seas en esto, lo más confiable aparecerá tu reportaje. Podrá ser necesario incluir una corta oración con información de fondo para clarificar el contexto para el lector, por ejemplo para explicar si la fuente tiene algún interés financiero o profesional en el tema, si ha tenido una disputa con la persona que está criticando, o si está involucrado de alguna forma personal.

Por ejemplo si citas algún comentario crítico del gobierno la atribución “comentador Hassan Ali dijo” no es tan preciso como “dijo Hassan Ali, columnista frecuente para el periódico de oposición la Tribuna”. O si estas citando un comentario que apoya al gobierno, “dijo Randall Braithwaite, un experto independiente sobre la región” es engañoso si lo siguiente hubiera sido una mejor descripción “dijo Randall Braithwaite, un consultor que regularmente aconseja al gobierno en temas regionales”.

Solo porque algo es la posición oficial no quiere decir que no haga falta verificarlo

Fuentes con autoridad

Una buena fuente es alguien con autoridad que este en una posición para saber algo. Un ministro de defensa obviamente es una fuente autoritativa en temas de política de defensa – al igual que lo es un funcionario de alto rango en el ministerio, especialmente si puedes usar su nombre. Pero no necesariamente es una buena fuente para otros temas como finanzas o relaciones exteriores. Donde es posible siempre escribe el nombre y titulo completo de la persona, por ejemplo Secretario de la Defensa Stanley Smith.

Acuérdate también que una declaración oficial no siempre proporcionara todos los datos relevantes e incluso podrá haber sido diseñado para esconder algunos datos. Solo porque algo es la posición oficial no quiere decir que no haga falta verificarlo o buscar un punto de vista opuesto con motivo de ser justo y fiable. Esto seria el caso por ejemplo, si el ministro de defensa está dando detalles de una campaña militar actual en la que el es partidario y por lo tanto no es fiable. A pesar de, o incluso por, su posición de autoridad, es posible que el no dirá la verdad o estará presentado los eventos de forma favorable.

Reportero o Testigo

Una fuente buena es el reportero mismo, u otro testigo fiable que ha oído o visto lo que se describe.

Siempre debe quedar claro en el contexto que ha visto el periodista mismo. Por otra parte la fuente debe ser mencionada: “IWPR llego al lugar de los hechos 20 minutos después de la explosión. El corresponsal Sayyid Jamal reporto cinco cuerpos en el piso y decenas de policías tratando de alejar al publico.”

Sin atribución a fuentes

Atribuir las fuentes no es necesario si la información no es disputada, por ejemplo cuando notando un hecho histórico como “Mithalistan se convirtió en republica independiente en 1654”. Pero no se te olvide que muchos “hechos” históricos son disputados, así que ten cuidado.

Fuentes oficiales

Una fuente oficial tiene acceso a la información a través de su trabajo o papel, aunque no siempre es la persona a cargo. Un policía puede ser una fuente oficial para un artículo de seguridad pública, un funcionario para un artículo sobre una política del gobierno que trata su departamento, un empleado de la ONU o una ONG puede ser fuente oficial para una historia de temas humanitarios. Siempre cita el nombre completo, título, y posición de la persona, aunque a veces te darán esa información solo si prometes no nombrarlos. Pero siempre asegura que no te están engañando.

En todos los casos lo importante es demostrar si la fuente está en una posición para saber lo que te está diciendo.

Por ejemplo, “Abdel Baseer Mohammadi, un diputado en el Ministerio de Economía, dijo que los precios han caído 20 por ciento en el último año” es mucho mejor que “un funcionario dijo...”

Cuando las fuentes son anónimas, describe su posición en la forma más detallada posible. Si el diputado mencionado antes no quiere que utilices su nombre, “un funcionario de alto rango en el Ministerio de Economía” es mejor que simplemente “un funcionario”.

No uses la forma plural para describir a fuentes que son individuos. Un policía es “un policía” o “un agente de la policía”, no “fuentes policiacas”. Y si un diplomático dice algo, la fuente es “un diplomático” no “fuentes diplomáticas” o “fuentes en el servicio exterior”. Asegúrate de no usar términos imprecisos como “oficiales diplomáticos del occidente”.

No uses la voz pasiva

Evita usar fuentes pasivas. Frases como “se dio a entender” o “ha sido reportado” o “se piensa” no son apropiadas para el periodismo internacional. Son poco claras y perezosas. El artículo tiene que decir quien “entiende” o “reportó” o “piensa”. “Ha sido reportado” es especialmente irritante pues se supone que eres tu el que esta reportando. Lo mismo es cierto de “se dice” o “supuestamente”. Pero “Radio Kabul reportó” esta bien si esa es la fuente. “Todos saben que” definitivamente no es una fuente valida.

Donde atribuir las fuentes en un artículo

Tus fuentes deben estar cerca del principio de cada artículo. Exactamente donde las citas depende de que tan controvertido sea el tema. Si un artículo es de una visita oficial del presidente, probablemente será un hecho que no se disputa (al menos que

Siempre informa a tu lector como y de donde obtuviste tu información

sea una visita secreta), así que no hace falta nombrar tu fuente en el primer párrafo. Si es una visita secreta entonces tienes que mencionar tu fuente desde el principio del artículo y explicar cómo llegaste a saber que estaba tomando lugar.

Si está a la vista, tomando lugar y todo mundo lo puede ver, entonces posiblemente no tengas que citar a una fuente en particular. Hará falta citar fuentes para describir lo que ocurre durante la visita. Cualquier dato que podrá ser cuestionado o es dudoso, tendrá que ser atribuido a una fuente cercana al hecho. Con una alegación, en especial, la fuente tiene que ser citada desde el principio en general.

Contexto

Siempre informa a tu lector como y de donde obtuviste tu información. Por ejemplo “dijo en una rueda de prensa” o “dijo en una declaración a la prensa” o “en una entrevista con este periódico”. Evita usar la frase presumida y sobreasada “entrevista exclusiva”.

Si alguna cita de una fuente fue publicada en un reporte anterior, un documento, o declaración publica y otras citas dentro del mismo artículo son directamente de entrevista, identifica claramente cual es cual.

Fuentes de opiniones

Si un reportaje cubre una disputa entre dos o mas partes, y solo una de las partes está disponible inmediatamente, úsala como fuente pero solo para los hechos y no opiniones y asegura que quede claro que la fuente de la historia solo es una de las partes.

Una opinión puede ser importante, si tiene relevancia a la disputa. Puede ser correcto reportar “Un diplomático Mithalistani hoy acuso a Sakhestan de promover políticas maléficas”, pues una acusación como esta obviamente es relevante a la disputa entre los dos lados.

Siempre hay que atribuir la fuente de una opinión. En estos casos, siempre haz todo lo que puedas para no usar fuentes anónimas. Si alguien tiene algo crítico que decir, deberían tener la confianza para revelar quienes son.

Finalmente, acuérdate de los principios de imparcialidad y balanza. Tu reporte no debe tomar el lado de una de las partes en la disputa y debes asegurarte de presentar las opiniones como puntos de vista, no hechos verídicos. Si estas escribiendo un reportaje critico, tienes que permitir que la persona o grupo que criticas responda.

Siempre hay que atribuir la fuente de una opinión

Explicando las reglas del procedimiento para las fuentes

Es imprescindible explicar las reglas del procedimiento cuidadosamente y seguirlas escrupulosamente. Esto es especialmente el caso con miembros del público, quienes no saben como operan los medios de comunicación. La gente que ha sido hospitalaria merece saber que va a pasar, así que se honesto y abierto si las vas a citar. Figuras públicas y funcionarios tendrán más experiencia con la prensa, pero siempre es útil explicarles las reglas de procedimiento antes de comenzar una entrevista.

- *Para atribución directa*, para publicación o “On the record”: Esto significa que el periodista puede utilizar toda la información que le proporcione la fuente, incluyendo su nombre. Siempre trata de convencer a tus fuentes que hablen para atribución directa, o “on the record”, puedes mencionar el interés público de sus comentarios.
- *No para atribución*: El periodista puede usar esta información y puede citar lo que dice la fuente pero sin nombrarla. El periodista debe llegar a algún acuerdo de cómo se identificara la fuente y debe negociar para que sea lo mas específico posible (“un funcionario de alto rango en el Ministerio de Defensa” es mejor que “un funcionario”)

- “*On background*”: No se puede publicar el nombre de la fuente o sus citas. Tampoco se puede publicar la información que proporciona. Este tipo de fuente puede ayudar a darle hechos al periodista y dirigir su investigación, pero la información no se puede usar al menos que sea verificada independientemente.

Es imprescindible explicar las reglas del procedimiento cuidadosamente y seguirlas escrupulosamente

Es lo mismo con imágenes o grabación audio. Siempre pide permiso antes de usar una cámara u otro aparato y explica claramente si tienes la intención de usar una foto o grabación en tu reportaje.

Un periodista tiene que estar dedicado a estas reglas y nunca romperlas. En sus notas tiene que dejar claro el método de atribución y si cambia durante el curso de la entrevista. A veces es posible hacer que información “on background” sea para atribución directa, en una conversación después de la entrevista pero solo en un acuerdo cordial, por ejemplo si el periodista explica que otras fuentes han corroborado cierta información.

Toma en cuenta que el término “off the record” se usa mucho pero puede ser entendido como “no para atribución” o “on background” así que si usas esta frase, tienes que explicar lo que quieres decir.

Si una fuente no quiere que su nombre este “on the record” asegúrate que no le estés dando espacio para propagar mentiras y rumores

Fuentes anónimas

Si una fuente no quiere que su nombre este “on the record” asegúrate que no le estés dando espacio para propagar mentiras y rumores. Puede que tengan una razón legítima por no querer que se le atribuya directamente información o citas, como temor de represalia por hablar. Pero si no quieren poner su nombre a algo que dicen, piensa bien si quieres que el artículo aparezca bajo tu firma o pie de autor.

El *New York Times* ha tenido varios escándalos recientemente, pero también tiene uno de los códigos de conducta más detallados en el negocio. Como destaca el sitio web del Project for Excellence in Journalism, el ex editor ejecutivo Joseph Lelyveld desarrollo una prueba de dos preguntas que usaba para asesorar a una fuente anónima:

1. ¿Cuánto conocimiento directo de los eventos tiene la fuente?
2. ¿Qué motivo podrá tener la fuente para engañarnos, poner un matiz en la historia, u ocultar hechos importantes que afectaran nuestra impresión de la información?

Solo después de que estas preguntas fueron contestadas de modo satisfactorio, usaría la fuente el Times. Y, hasta donde fuera posible, el periódico explicaría como la fuente tenia acceso a la información

que dio (“una fuente que ha visto el documento” por ejemplo) y que interés la fuente pueda tener (“una fuente dentro del gabinete” por ejemplo).

Ejercicios

Usar una fuente en un artículo puede causar que el periodista enfrente decisiones profesionales y éticas difíciles. Considera los siguientes ejemplos y preguntas y discute tus opiniones con tus colegas.

1. Una fuente ha leído un fragmento de un documento secreto de gobierno acerca de graves problemas de seguridad con los reactores nucleares y tú has tomado nota de esta información. La fuente sabe que vas a usar lo que te ha dicho como base para un artículo y te ha permitido que lo atribuyas a “fuentes cercanas al gobierno”.
 - ¿Cuáles son las dificultades o riesgos posibles?
 - ¿Tratarías de verificar la historia con otra fuente?
 - ¿Si no puedes verificar los datos, publicarías lo que tienes?
 - ¿Con que otras fuentes querrías hablar?

2. La misma fuente tiene que salir del cuarto de repente.
 - ¿Esperas pacientemente, u hojearías rápidamente el reporte que dejo a la vista en la mesa?
3. Una bomba ha explotado en el centro de Bagdad y esta llegando noticia a la prensa que muchos civiles han sido matados o heridos. Parece que la bomba exploto afuera de uno de los hoteles que usa la prensa extranjera, pero el área ha sido acordonado y nadie se puede acercar.
 - ¿Qué puedes hacer para obtener información? ¿Piensa en todas las fuentes posibles con las que podrías hablar para obtener hechos concretos como el número de muertos y heridos o una descripción detallada de escena?
4. ¿Qué problemas tienen las siguientes frases?
 - Se entiende de forma fiable
 - Se dice que
 - Se dice en la capital que
 - Es obvio que

Lectura adicional y referencias

Ayuda encontrando expertos:

www.ibiblio.org/slanews/internet/experts.html

Policy.com es un sitio no-partidario con vínculos a varios temas de política.

www.policy.com

El Poynter Institute tiene varios consejos para evaluar la utilidad de las fuentes

www.poynter.org/content/content_view.asp?id=4634

Usa el motor de búsquedas en el sitio web del Project for Excellence in Journalism (www.journalism.org) para encontrar varios consejos y discusiones acerca de las dificultades del uso de fuentes.

Capítulo 5

Técnicas para entrevistas

Establecer quien tiene la información que necesitas puede ser relativamente fácil. Puede ser la víctima de un ataque, el policía que detuvo al sospechoso o el funcionario más importante de una organización.

Pero, hacer que la gente con la información te la de a ti puede ser mucho mas difícil.

Hay muchas razones por las cuales la gente no quiere compartir información contigo.

- La víctima de una catástrofe puede estar traumada
- Un político puede estar muy ocupado o simplemente ya se canso de hablar con periodistas
- Un miembro del público puede que desconfíe de los medios de comunicación, puede haber tenido una mala experiencia previa, o esta desorientado por la formalidad de una entrevista.
- Un denunciante o soplón puede temer que hablar con la prensa podría ponerle en peligro o perjudicar a su carrera
- Muchas fuentes simplemente no serán comunicativas porque tienen algo que ocultar.

Lo importante es tener confianza en tu papel público como periodista. Los temas que estas cubriendo son de importancia al público, y tu derecho y responsabilidad de obtener información son componentes esenciales de la democracia. No quieres exagerar este punto, pero estas trabajando en el interés público y esto te debería dar la confianza de seguir adelante.

El mejor método es relajar a las fuentes y hacerles sentirse cómodas, tratarlas con respeto y ser atento, honesto, serio y directo.

Aparte de esto, cada periodista tiene su propia forma de hacer que la gente hable. Algunos son abruptos y retan a la fuente a dar una respuesta clara y concisa; otros hacen más conversación, tratando de sonsacarle la información a la fuente lentamente.

En general el mejor método es relajar a las fuentes y hacerles sentirse cómodas, tratarlas con respeto y ser atento, honesto, serio y directo. Nadie quiere hablar con alguien que no confía.

Prepararte cuidadosamente para una entrevista es esencial. Evita pedirle a una fuente muy ocupada información básica que podrías encontrar en otra parte. Aburrir o irritar a una fuente no es buena idea. Si le demuestras que estas al corriente del tema - no con un sermón sino haciendo preguntas bien pensadas e informadas - te ganaras su respeto.

Es común comenzar la entrevista con preguntas amistosas para desarrollar confianza y crear un ambiente relajado antes de enfocar en los temas más importantes o serios.

Es importante saber que quieres preguntar y hacer tus preguntas en una forma estructurada. Seguir la cronología de los eventos es el método más sencillo, y a menudo el mejor. En muchos casos, especialmente para artículos cortos, deberías saber el tipo de cita o respuesta que te hace falta para completar tu artículo. Pero si en una entrevista te das cuenta que la noticia esta desarrollando en una forma diferente, no trates de forzarla para que coincida con tus suposiciones anteriores.

Si tienes que hacer preguntas difíciles, es común comenzar la entrevista con preguntas amistosas para desarrollar confianza y crear un ambiente relajado antes de enfocar en los temas más importantes o serios. Si quieres preguntarle a alguien acerca de una contradicción, trata de que la persona misma la exprese y luego pídele que la explique. Si la enfrentas directamente, puede que lo niegue.

Siempre tienes que documentar en detalle la información, especialmente si estas haciendo preguntas críticas. Ir “de pesca” con una acusación no comprobada con la esperanza de causar una reacción y que la fuente suelte información, no es bien visto y también podría perderte la oportunidad de solicitar información valiosa – o por lo menos una respuesta que puedas usar. Tu fuente podrá descartar el cargo con facilidad y podrá usar la situación para terminar la entrevista de forma precipitada.

Es esencial tener buenos hábitos de certeza y transparencia en las entrevistas. Esto incluye tomar nota de la hora exacta de cada entrevista y registrar en un diario todas las comunicaciones que has tenido – las llamadas, mensajes en grabadoras y faxes (los emails crean su propio registro, guárdalos). Esto es especialmente importante para probar que hiciste lo posible para darle a un sujeto el derecho de respuesta antes de haber publicado un artículo crítico, especialmente en una disputa legal. Si una fuente disputa citas o información que le has atribuido, tu editor podrá pedir ver tus notas.

Acuérdate que muchas fuentes hablan con periodistas no solo para dar información, pero también para obtenerla. Están dispuestos a decirte algo si sienten que a cambio van a recibir algunos hechos nuevos – y posiblemente un sentido de donde obtuviste tu información. Esto no es necesariamente un problema con que no violes la confianza de otras fuentes y solo compartas información que vas a publicar de todas formas. Trata de no dejar que tus fuentes te usen a ti.

En efecto, si armas bien tu caso, la persona que mencionas querrá y tendrá que hablar contigo. Si reúnes tus datos de forma responsable y fiable y demuestras que eres digno de confianza, hasta una fuente que vas a criticar en un artículo querrá oír tus argumentos e información primero y dar una refutación. Pero esto será solo si

Escepticismo es una de las mejores herramientas del periodista.

tienen la confianza que vas a tratarlos de forma honesta y justa y vas a presentar su punto de vista en el artículo.

Aun si una fuente es comunicativa y ofrece información, el periodista tiene que evaluar su certeza. Escucha con cuidado, y obviamente no supongas que todo lo que dice es verdad. Es posible que la gente te quiera engañar, que creen que saben algo que no saben, o pueden propagar rumores y malas lenguas como si fueran hechos. A veces te dirán lo que piensan que quieres oír.

Escepticismo es una de las mejores herramientas del periodista y debe ser una actitud arraigada del periodista. Pero no aparentes que estas acusando. Toma el papel del que esta buscando entender mejor. “¿Como sabes eso?” puede sonar como acusación. Puede ser mejor encontrar un tono que convenza a la persona que quiere compartir su información contigo. Expresa un interés en lo erudito que es tu fuente y en como llega uno a saber tales cosas. No intimides a tus fuentes y será más probable que te digan si la información viene de sus propias observaciones y conocimientos o de otra fuente. Cuando y si te enfrentas a tu fuente, has lo con hechos, no con opiniones.

Pedirle a alguien que explique como paso algo cuando otros reportes de otras fuentes muestran otras causas o efectos le puede dar a la persona un sentido de importancia. Acuérdate que

diferentes personas tienen puntos de vista diferentes en respecto algún incidente, así que tendrás que clarificar donde estaban al observarlo. Una persona dirá que el ala izquierda del avión pegó en el piso y otro dirá que fue el ala derecha. Podría depender de si estaban en frente o atrás del avión.

Acuérdate también que a una persona honesta y veraz se le puede olvidar algún hecho relevante o detalles que parecen pequeños pero ayudarían a clarificar la información. Esta es otra razón para pedir que la gente clarifique su información (y también para asegurarte de siempre tener dos fuentes).

Escuchar cuidadosamente también te podrá ayudar a asesorar si la persona está inventando eventos. Al principio pídeles a tus fuentes que te expliquen lo que pasó en orden cronológica. Haz preguntas directas acerca de los hechos y no anticipes sus respuestas. Deja que tomen su tiempo, pues un poco de silencio obliga a la gente a pensar y contestar más honestamente. Si algo no quedó claro o parece incorrecto, regresa al tema más tarde y haz preguntas sencillas.

*Si te enfrentas a tu fuente,
haz lo con hechos, no con
opiniones.*

*Poder evadir la desinformación
requiere una mente abierta,
atenta y curiosa.*

Más que nada, poder evadir la desinformación requiere una mente abierta, atenta y curiosa. No saques conclusiones precipitadas. La vida es más complicada, y mucho más interesante.

Estrategias para entrevista

Has tu pregunta y deja que tu fuente hable. Cuando tu estas hablando, no estas aprendiendo nada.

- Tu atención hace que la fuente se sienta más importante – algo que a todos les gusta. Pero ten cuidado en no ser aparatoso o irritante.
- Demuestra empatía sin comprometerte. Muestra que entiendes la situación de la persona, aun si no estas de acuerdo.
- A algunas personas nunca les toca hablar. Sus opiniones son descartadas, su presencia ignorada. Trata a estas personas sensiblemente y es posible que estén más dispuestas a dar información o asistencia.
- El periodismo requiere precisión y certeza. Pon atención en la entrevista y la fuente tratara de no cometer errores. No titubees en verificar notas que no son claras con tu fuente. Es mejor admitir que no entiendes tu propia letra que publicar datos erróneos o confusos.

- Ponte atento a contradicciones o hechos importantes. Es posible que no tengas una segunda oportunidad para notarlas.

Si una fuente se niega a hablar contigo, una estrategia útil es hacerles llegar una lista de preguntas escritas y una nota explicando el reportaje justo antes de publicar el artículo. Explica claramente que quieres oír su punto de vista y pon un tiempo límite. A veces cuando el sujeto de un artículo ve la información que has descubierto, se sentirán obligados a responder para comunicar su versión de los hechos.

Ejercicios

Para resumir, en esta sección has aprendido:

- Las fuentes también son personas y tendrán muchas razones por no hablarte.
- Siempre se escéptico pero no suenes como si estas acusando o como un cínico.
- Aprendes más escuchando que hablando.
- Muestra empatía pero no insinúes que estas tomando partido.
- Empieza la entrevista con preguntas fáciles para relajar a tus fuentes antes de hacerles preguntas difíciles.
- Presta atención para oír matices o contradicciones en las respuestas y explóralas.
- Usa tus sentidos - especialmente tus ojos y oídos – en evaluar la verdad.
- Investiga y prepara tus preguntas cuidadosamente – aprende todo lo que puedas acerca de tu fuente.
- Usa preguntas cortas y sencillas pero dale tiempo a tu fuente de pensar la respuesta.
- Escucha las respuestas, no acoses, y siempre mantén la mente abierta.

Examina los siguientes ejemplos y discute con tus colegas como reaccionarias:

1. En un ejercicio en el Capítulo 4 un funcionario de gobierno filtró parte de un reporte oficial acerca de problemas de seguridad en una planta nuclear. Como parte de tu investigación encontraste a un director que está preparado a denunciar y explicar los detalles de lo que él dice que ha sido un encubrimiento por parte del gobierno para ocultarle al público el peligro.

El soplón está dispuesto a reunirse contigo en tu hotel para una entrevista pero pone las siguientes condiciones

- Vas solo.
- No grabas la conversación ni tomas notas.
- Garantizas que no usaras su nombre incluso si el gobierno te persigue de forma legal.
- Tu organización noticiera se compromete a compensarlo si es despedido a consecuencia del artículo.

Está nervioso y te dice en el teléfono que lo están siguiendo y que lo podrían meter en la cárcel y torturarlo por filtrar secretos de la nación.

- ¿Accedes a sus cuatro condiciones?
 - ¿Se equilibran los riesgos con el beneficio del reportaje?
 - ¿Con quién en tu organización hablarías antes de proceder?
2. Un oficial de bajo nivel en una agencia de asistencia de auxilio te llama y dice que te dará una “historia verdadera” de sobornos en la organización y de cómo fondos internacionales para la asistencia están siendo desviados a funcionarios corruptos. Dice que la noticia es explosiva y que le tienes que pagar \$10.000 pues fue despedido la semana pasada y tiene que alimentar a su familia. Dejara que lo entrevistes si cumples con sus demandas.
- ¿Cómo procedes? ¿Lo entrevistarías y aceptarías sus condiciones?
 - ¿Cuáles son los riesgos?
 - ¿Si crees que la noticia merita ser investigada, que otras rutas podrías tomar?

Lectura adicional y referencias

Violence – A Guide to Ethical Reporting about Victims & Trauma, por William Cote y Roger Simpson, publicado por Columbia University Press.

“Getting the Most from Your Interview”, del Project for Excellence in Journalism:

www.journalism.org/resources/tools/reporting/interviewing/themost.asp

Capítulo 6

Usando detalle

Siempre asegura que tu reportaje pasa la prueba periodística de “¿Y qué?”

Es vital usar la cantidad correcta de detalle en tus reportajes. Imagina que el uso de detalle es como estar en control del zoom de una cámara. Si te acercas demasiado veras una gran cantidad de detalle pero no tendrás un entendimiento de la situación en general ni de cual es la relevancia. Si te alejas demasiado tendrás una gran perspectiva pero sin suficiente detalle para que sea interesante tu foto.

Lo esencial en tu reportaje es la noticia – la elección del político, el comienzo de un proyecto de desarrollo, el número de gente muerta. Pero asegura incluir suficientes detalles para que tu reportaje sea relevante y de interés periodístico. ¿Es la primera ocasión en la que hay violencia en la región? ¿Es una victoria importante para la oposición en una elección local que podría significar que el partido de gobierno esta perdiendo apoyo del pueblo? ¿Se ha anunciado alguna parte clave de la política de desarrollo del occidente?

En cada uno de estos ejemplos es importante facilitarle al lector para siga leyendo sin tener que esforzarse para encontrar la respuesta a las preguntas básicas – el nombre y orientación del partido político, donde se ubica el pueblo, de donde viene el líder. El trabajo del periodista es informar, no hacerle una prueba acerca de actualidades al lector.

Pero en proveer detalle, busca formas concisas y discretas de introducir la información en tu artículo sin interrumpir el flujo. Esto puede requerir que incorpores la información párrafo por párrafo. Por ejemplo la entrada directa al artículo podrá mencionar un avance para “un partido de oposición” y el artículo no mencionará el nombre completo del partido hasta el párrafo segundo o tercero, para que el artículo comience con la pura noticia. La idea es no tener demasiado detalle en el principio del artículo.

El inglés está especialmente adecuado a este propósito, pues permite que cláusulas adicionales se puedan añadir fácilmente entre comas, después de guiones o en oraciones breves informativas. El proceso no siempre es tan sencillo en otros idiomas.

No supongas que tus lectores tienen algún conocimiento de antemano.

Identificación básica

La pauta principal es que tienes que incluir información que identifica a todas las personas y organizaciones que incluyes en tu historia. No supongas que tus lectores tienen algún conocimiento de antemano.

La primera vez que te refieres a individuos, usa su nombre y título completo – Teniente General George Jackson, no General Jackson, Viceprimer Ministro Martin Smith, no Martin Smith.

Incluye información geográfica básica: Tetovo, la ciudad primariamente Albana al oeste de la capital; Nakhichevan, la provincia Azerí al oeste de Armenia; Hohenwald, un pueblo rural 100 millas al sur de la capital estatal, Nashville.

Escribe el nombre entero de un partido político u organización la primera vez que te refieres a el – El Movimiento Democrático para Cambio (MDC), no simplemente las iniciales. Incluye una breve identificación para dar el contexto al menos que sea completamente claro – el Partido de Acción Democrática (SDA), el partido musulmán principal.

Las grandes organizaciones internacionales y otros acrónimos comunes no tienen que ser explicados pero es mejor pecar por

exceso de precaución. La ONU, OTAN, EEUU y UE pueden ser aceptables solos pero tienes que proporcionar el nombre completo de organizaciones como la Oficina del Alto Representante (OAR), el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY).

Siempre es mejor no sobre usar los acrónimos. Anota el acrónimo en paréntesis después de la primera vez que menciones alguna institución, como en los ejemplos. Pero solo lo tienes que hacer si te refieres otra vez a la organización o si los acrónimos están basados en el idioma nacional y no es obvio en la traducción – por ejemplo el Partido de Acción Democrática (SDA).

En artículos más extendidos, especialmente donde hay muchos nombres, usa un pequeño recordatorio para re-identificar algún personaje o fuente, si los nombras mucho después de la mención original: “Dr Faizal, el líder de la oposición...”

Es importante incluir detalles relevantes que van más allá que solo identificar a los personajes o organizaciones

Detalles de fondo:

Al igual que con las fuentes es importante incluir detalles relevantes que van más allá que solo identificar a los personajes o organizaciones del artículo y debes demostrar cual es su conexión con la noticia. Es parte de la prueba, “¿Y que?”, explicar porque alguien es importante o tiene autoridad.

Por ejemplo, si estas escribiendo un artículo acerca de lo difícil que es vivir en Kabul y entrevistas a un vendedor ambulante, no lo describas simplemente como “Abdullah, un vecino de Kabul”, sino “Abdullah Karimi, 43, quien reside en Microrayon y vende CDs en el bazar para alimentar a su esposa y sus diez hijos”. Esto permite que el lector llegue a sus conclusiones acerca de lo que dice Abdullah. ¡También es más interesante!

Si estas cubriendo una noticia de una bomba que exploto y estas describiendo la escena con una cita de un policía, decir “Pierre DuPont, un agente de la policía que llego al lugar de los hechos poco después de la explosión, dijo” es mucho mejor que “un policía dijo”.

Detalle de contexto

Siempre considera si le hace falta al lector un poco de contexto para entender quien es algún individuo. Casi siempre es importante dar un poco de contexto aunque la cantidad dependerá del público.

Por ejemplo para un público Serbio, no tendrás que describir quien es Zoran Djindjic y podrás escribir “Zoran Djindjic, el difunto primer ministro”. Pero si estas escribiendo para un público internacional, tendrás que incluir mas detalle: “Zoran Djindjic, el primer ministro de Serbia quien fue asesinado en Marzo del 2003”.

También le hará falta contexto a ciertos lugares: no es solo “Badakhshan, la provincia de Tajikistan”, pero “Badakhshan la remota provincia de gran altitud en la parte sureste de Tajikistan que tiene frontera con Afganistán y China”.

Antes de incluir algún detalle piensa si el detalle tiene relevancia al artículo. Por ejemplo si mencionas la provincia Helmand de Afganistán en un artículo sobre la producción de opio, es relevante que tal provincia produce la más grande cantidad de la droga en el país. En vez de escribir “Tropas del gobierno entraron a Helmand para destruir cultivos de amapola”, podría ser mejor “Tropas del gobierno entraron a Helmand, el sector con la más grande producción de opio en el país, para destruir cultivos de amapola.”

Si tienes dudas acerca del nivel adecuado de detalle, incluye más detalle, y no menos.

Como periodista, si tienes dudas acerca del nivel adecuado de detalle, incluye más detalle, y no menos. Eso le da a tu editor la opción de incluir o no el detalle. Si no incluyes los detalles de la escena o de la gente que has entrevistado, el editor no los puede agregar más tarde.

Voces y ambiente

No se te olvide usar todos tus sentidos cuando redactas tu noticia. La regla de escritura de ficción – que es mejor mostrar un evento que relatarlo – también aplica al periodismo. Para lograr esto hay que incluir voces humanas, ambiente y otros detalles que dan vida a tu historia.

El mejor periodista puede encontrar el detalle revelador que da vida a una escena: el ruido en la calle, el olor en el aire, una gota de sudor en el cachete de un soldado. Como periodista también tienes que esforzarte para encontrar una cita que resuma la noticia en las palabras de alguien involucrado o testigo a la historia.

Citas, que discutíramos en más detalle en Capítulo 7, dan más que información; también le dan al lector un sentido del lugar y los sentimientos de las personas y hace que el artículo sea más impactante.

En artículos de interés humano, especialmente en periódicos americanos, muchas veces se empieza con una escena para añadir la dimensión humana a un tema más grande. Esto se llama una entrada indirecta o aplazada.

Un artículo que trata lo lento que es la entrega de asistencia humanitaria, por ejemplo, podría empezar con una breve descripción de la lucha diaria para sobrevivir en un campamento para refugiados. Darle vida a la historia en esta forma puede transformar lo que podría ser un artículo aburrido de política o burocracia a un reportaje humano urgente que agarra al interés humano del lector.

Ejercicios:

En este capítulo has aprendido:

- El detalle es esencial para que el lector entienda por que un evento es en realidad una “noticia” y para pasar la prueba de “¿Y que?”
- No llenes tus artículos con acrónimos pero úsalos si el nombre de una organización es largo y complicado y lo mencionas más de una vez.
- Dar detalle para contextualizar es importante, pero lo que incluyas varía dependiendo de los lectores. Cada caso tiene que ser considerado por separado.
- Un poco de ambiente puede darle vida a un artículo pero hay que usarlo con cuidado y destreza.

Considera los siguientes ejemplos y discute con tus colegas como podrías construir tu artículo.

Eres un periodista trabajando en Sudan donde el malestar social impide que asistencia humanitaria llegue a la población hambrienta. En los campamentos de auxilio la situación es desesperada y acabas de regresar de uno donde tu mismo viste las condiciones de la crisis. Al regresar a la capital estas considerando como podrías escribir tu artículo cuando un oficial de la Cruz Roja te da un reporte de la

situación que no ha sido publicado antes. El reporte es crítico de la forma en la que la asistencia humanitaria es distribuida y tiene propuestas para mejorar los métodos. Ahora tienes tus experiencias y observaciones de primera mano de las condiciones y el reporte en exclusivo.

- ¿Cómo escribes tu artículo?
- ¿Cómo equilibras la descripción de las condiciones y las “noticias duras” del reporte?
- Una versión de tu artículo será publicado para un público Africano. Otra versión ha sido comisionado para el mercado de los Estados Unidos. ¿Qué diferencias habría en los detalles y el nivel de detalle que incluirías en los reportes?

Lecturas adicionales y referencias

Consejos prácticos para escribir y editar del sitio en línea del instituto Poynter:

www.poynter.org/content/content_view.asp?id=31907&sid=2

On Writing Well: The Classic Guide to Writing Nonfiction por William Zinser (HarperCollins)

Capítulo 7

Usando Citas

Citas son como la sazón en la comida: Dan sabor y dan el sentido al lector de estar en algún lugar. Pero también hay peligros en usarlas. Demasiadas citas y tu artículo se puede convertir en un revoltijo confuso de voces indistinguibles.

Citas dan sabor y dan el sentido al lector de estar en algún lugar.

Hay dos tipos de citas - directas e indirectas:

Citas directas

Usar la cita directa apropiada comunicará el punto de vista directamente y con mas impacto que una cita indirecta.

“¿Sr. Smith, por que mato tanta gente? ¿Por qué violo a nuestras hijas y hermanas?” demando Bárbara Brown, una delegada, según varios testigos. “Ya basta.”

Obviamente la cita directa es mucho más impactante que la cita indirecta:

Bárbara Brown le pregunto al Sr. Smith porque había matado a tanta gente y violado a tantas mujeres, dijeron varios testigos independientes.

Las citas directas no pueden ser alteradas en ninguna forma

La ventaja de las citas indirectas es que son por lo general más breves y pueden hacer el punto de forma más eficiente. Donde una cita directa es prolija o pesada, la cita indirecta permite resumirla. Así que al menos que haya algún otro punto que hacer, las citas indirectas pueden servir mejor.

La pauta principal es que las citas directas no pueden ser alteradas en ninguna forma. Lo que aparece entre las comillas tiene que ser exactamente lo que dijo el interlocutor. Cuando usas una cita informas al lector que esto fue precisamente lo que fue dicho.

Cambiar esas palabras es inventar. Si no has tomado una nota precisa de lo que alguien dijo, o si no la grabaste bien, no puedes usar la cita directa. Violar esta regla es romper con la buena práctica y ética y podrá socavar tus posibilidades de obtener entrevistas con la misma fuente, y otras, en futuro.

Citas directas deben comunicar información dramática o inusual, no lo cotidiano y ordinario. No uses citas directas de un funcionario simplemente porque tiene alto rango o para complacerle. Cuando hay que usar una cita larga, el método mas eficiente es combinar el estilo directo e indirecto, resumiendo los puntos principales y citando directamente unas palabras u oración clave para tener impacto. Ten cuidado y no uses citas fuera de contexto donde su significado puede ser diferente.

Cita indirecta

El propósito de la cita indirecta es comprimir mucha información a un pequeño espacio. A diferencia de citas directas, el periodista puede cambiar el orden o las palabras usadas para destacar algún punto. Esto a veces es necesario para presentar una estructura mas lógica, clara y astuta que la que uso el interlocutor. Pero este método solo se debe usar en el interés de ser claro y conciso, y el significado que se comunica debe ser el mismo al del interlocutor.

Compara la cita directa de un discurso abajo con una presentación mucho más breve de la misma información en una cita indirecta que la sigue.

Cita directa: Mohammadi dijo: “Muchos de nuestros expertos tienen experiencia en negocios en el extranjero. Quince por ciento de los 300 millones de dólares han sido destinados a un fondo para proporcionar una participación minoritaria en negocios que serán establecidos en relación con las calles – administrando las gasolineras, reparando el equipo, etcétera. También, los donantes garantizan que los proyectos ganadores del Subcomité de Tecnología serán los primeros en tener acceso a los fondos para inversión en el sector privado. Expertos de Mithalistan que regresen a trabajar como gerentes en el proyecto serán elegibles a solicitar estos fondos. Queremos usar el proyecto para que cientos

de expertos Mithalistanis regresen con sus familias, trabajen en el proyecto de carreteras para entre seis meses y un año y luego comiencen sus propios negocios. Hemos aprobado oficialmente 37 proyectos y de estos creo que quizás una media docena ya están comerciando.”

Cita indirecta: Mohammadi dijo que un fondo de inversión de \$45 millones sería destinado al programa que ya había aprobado 37 empresas conjuntas con Mathalistanis para negocios involucrados en el proyecto de carreteras, incluyendo gasolineras y talleres mecánicos. De estos, seis ya están en operación.

La versión indirecta es mas corta, clara y directa que la cita directa que es larga aburrida y confusa. La cita indirecta usa solo 43 palabras y la directa usa mas que tres veces ese numero. El uso excesivo de citas directas largas da la impresión de que el periodista no es realmente independiente y profesional y que esta tratando de hacer una buena impresión al interlocutor. Es posible que el editor también piense que el periodista simplemente esta llenando espacio y no se molestó por encontrar la noticia verdadera.

Verificando y editando citas

Cuando hace falta editar citas para que quepan en el periódico, no hagas ningún cambio que altere el sentido o significado. Si una cita no puede ser recortada fácilmente, usa una cita indirecta. Solo las palabras exactas que usa la fuente deben aparecer entre comillas.

Si tienes dudas, pregúntale a la fuente. Verificar una cita puede ser difícil, pues si le lees una cita entera a la fuente podrá ser tentada a alterar o negar sus comentarios anteriores, poniendo al periodista en una posición difícil.

La mejor estrategia es explicarle a la fuente que hay una política editorial que no te permite leer palabra por palabra la cita, pero que tienes que verificar los hechos y la sustancia de los comentarios. De todas formas, la fuente debería apreciar tu preocupación por ser veraz.

Solo las palabras exactas que usa la fuente deben aparecer entre comillas.

*Comparar notas con colegas
puede ser arriesgado.
Acuérdate que tú eres
responsable por tu propio
reportaje.*

Después de una rueda de prensa o conferencia de prensa, es común ver un grupo de periodistas comparando notas preguntándose ¿Qué dijo exactamente? Esto puede ser arriesgado. Por estos hábitos perezosos de reportaje en manada, un error por un periodista puede propagarse a través de muchos medios. Pero los periodistas se ayudan de esta forma a menudo. Puede ser útil identificar a uno o dos colegas que son de confiar con quienes comparar notas. Pero, ten cuidado, y acuérdate que solamente tú eres responsable por tu propio periodismo. Grabar las ruedas de prensa puede evadir muchos de estos problemas.

Las palabras mismas no pueden ser alteradas, pero citas directas pueden ser recortadas usando puntos suspensivos, corchetes y otras interrupciones.

Tres puntos suspensivos indican que algunas palabras han sido sacadas de una oración, como en: “La sentencia no es proporcional a los crímenes cometidos,” declaró el abogado. “El acusado . . . merece por lo menos 30 años en la cárcel.” Observa que cada punto debe tener un espacio antes y después (no uses la elipsis automática de Microsoft Word).

Usar cuatro puntos indica que una o más oraciones han sido removidas de la cita: “Dos de los desafíos que enfrentamos hoy son la reconstrucción de Irak y Afganistán. . . . Pero queda mucho por hacer,” dijo el Secretario de Estado Colin Powell en el comité del congreso. Observa que de los cuatro puntos, el primero es el punto final de la oración, con los espacios apropiados.

Corchetes se usan para indicar cuando se ha insertado alguna palabra por el periodista o editor para aclarar la cita, por ejemplo: “A pesar de su record desastroso en respeto a los derechos humanos, el occidente ha continuado a apoyar a [el presidente de Mithalistan Shepi] Maatens,” dijo Alexei Baryshnikov, un analista basado en Moscu.

El uso de *(sic)* informa al lector que la redacción torpe o una oración gramaticalmente incorrecta fue usada en un comentario hablado o escrito y no es un error del editor o un error tipográfico.

Alternativamente, para no usar puntos suspensivos, se puede romper la cita así: “El acusado,” dijo el abogado, “merece por lo menos 20 años de cárcel.” Pero este método se debe usar solamente para preservar el flujo de la redacción y no debe distorsionar o alterar el significado de la cita original.

Grabando y tomando notas

Mientras que usar equipo de grabación puede perturbar la intimidad de una conversación privada es invaluable su utilidad en una rueda de prensa.

Por lo mismo, tener que tomar notas puede distraer al periodista de la entrevista misma o puede darle pausa al sujeto. Derepente empezar a tomar notas frenéticamente puede desconcertar a la fuente y puede preocuparse que ha dicho demasiado. Pero la exactitud y veracidad, especialmente en presentar citas directas demanda que tomes notas o grabes conversaciones.

Los periodistas resuelven este dilema en varias formas. Un método efectivo es aprender taquigrafía. Es un método útil para toda la vida y hasta un mínimo de destreza puede ser muy beneficioso. En ingles hay dos sistemas muy efectivos llamados Teeline y Pittman. Libros de su enseñanza pueden ser adquiridos en el Internet y una búsqueda Web también encontrara cursos de distancia.

Una versión simplificada de la taquigrafía es omitir las vocales. Esto te ayudara a escribir mas rápido y a la misma vez entender tus notas.

Lo importante con cualquier sistema que uses, es revisar tus notas pronto después de la entrevista para refrescar tu memoria y para que recuperes notas ilegibles

*Revisa tus notas pronto
después de la entrevista para
refrescar tu memoria*

En todos los casos donde lo permita tu fuente, tiene mas sentido usar un aparato de grabación. Recuérdales que es únicamente para asegurar que reportes sus comentarios de forma exacta y justa. La precisión esta en el interés de los dos.

Aun cuando están grabando una entrevista, muchos periodistas también toman notas, o por lo menos anotan citas importantes. Es importante verificar dos veces que el equipo de grabación, el micrófono, las pilas, los discos y las cintas funcionen de antemano – pero aun así habrá ocasiones en las que no sirven. No hay cosa tan horrificarte como hacer una entrevista brillante y luego darte cuenta que la grabadora no funcionó.

Es común que te encontraras con fuentes en cafés u otros lugares públicos. Esto puede limitar su comodidad en hablar, especialmente si quieres tomar notas o hacer alguna grabación. Ten cuidado en especial si estas entrevistando a tu fuente en un restaurante pues el tintineo de las copas y vasos y otros sonidos de fondo pueden ahogar la voz de tu fuente. Asegúrate de poner el micrófono lo más cerca posible a tu fuente.

Con entrevistas importantes es invaluable transcribir la grabación entera. El proceso es un trabajo intensivo. Pero el contexto completo de la discusión, y citas directas extendidas a veces son mejores de lo que te diste cuenta la primera vez que oíste las respuestas. También es más fácil mantener y revisar las transcripciones que cintas viejas.

Pon la fecha en tus transcripciones y cuadernos y guárdalos. Si hay algún problema con una noticia, o en el peor caso, una demanda legal, y tienes que referirte a tus notas originales. Muchas organizaciones de los medios occidentales sugieren guardar los cuadernos por tres años.

Ejercicios:

Considera con tus colegas los problemas en usar fuentes que se presentan en los siguientes ejemplos:

1. Has hecho una larga entrevista “on the record” con un ejecutivo de una agencia de desarrollo que ha hecho varios comentarios directos acusando a su administración local de aceptar sobornos y ser corrupto. Has escrito una historia impactante basada en las mejores citas, pero antes de publicar la historia el ejecutivo te llama en un estado de pánico. Dice que esta seguro de que si es publicada la entrevista podría perder su empleo y hasta su vida. Le gustaría que moderes las citas.
 - ¿Con quien discutirías la situación?
 - ¿Cuáles son los pros y los contras de acceder a su solicitud?
2. Has entrevistado en exclusiva y “on the record” al primer ministro de tu país. En la entrevista ha criticado francamente y directamente las políticas de varios de sus ministros. Les ha acusado de ser desleales al gobierno y arriesgar la economía del país. Al regresar a la oficina, su secretario de prensa te llama y dice que ha reconsiderado y que la entrevista ahora esta “off the record”, no es para atribución. Te deja saber de

forma extraoficial que el primer ministro esta preocupado que el reportaje podría destruir su gobierno de coalición.

- ¿Cómo reaccionarías a la solicitud del secretario de prensa?
- ¿Con quien discutirías la situación?
- ¿Cuáles son los pros y los contras de acceder a su solicitud?

Lectura adicional y referencias

El sitio web del instituto Poynter acerca de cuando editar citas:

www.poynter.org/column.asp?id=1&aid=2912

Las pautas para citas del *Washington Post* :

www.poynter.org/column.asp?id=45&aid=61190

Grabar o no grabar:

www.poynter.org/column.asp?id=52&aid=15200

Capítulo 8

Usando Citas

Tratar de definir exactamente lo que son “noticias” es difícil. Pero saber cómo identificar una historia e investigarla es posiblemente la habilidad más importante del periodista. Este capítulo examina temas de juicio periodístico y los diferentes tipos de artículos comunes.

La mayoría de los periodistas estarían de acuerdo con el cliché que “Perro muerde hombre” no es noticias, pero “Hombre muerde perro” si lo es. ¿Por qué? Simplemente porque el primero ocurre con gran frecuencia y el segundo es un evento inusual y extraño.

Pero también hay formas más pragmáticas de considerar lo que constituye una noticia. En los términos más sencillo, una noticia es algo que ha sucedido. Puede ser un evento o una tendencia, algo que ocurrió de repente o algo continuo. Alguien gana, o perdió algo. Un conflicto se desencadena, o fue resuelto. Algo fue construido o destruido. Alguien fracasa o tuvo éxito.

Una buena historia tiene principio, medio y fin. Da respuesta a las seis preguntas que discutimos en el Capítulo 3: ¿quién, qué, cuándo, dónde, porqué y cómo? No se te olvide pensar en el lector y lo que le convencería de leer el artículo. ¿Pasa algo? ¿Es noticia? ¿Es interesante?

Saber cómo identificar una historia e investigarla es posiblemente la habilidad más importante del periodista

Saber todo lo que está pasando es la mejor forma de saber si tu idea es nueva

Temas e historias

Una de las grandes dificultades, en especial para periodistas jóvenes, es separar entre historia y tema. Una historia puede tratar a un tema. Pero un tema no es en sí una historia.

En discutir ideas para historias, muchos periodistas dicen que les preocupa algún tema en su comunidad y quieren cubrirlo como noticia. Esto es positivo, pero no es suficiente. Pobreza, seguridad, educación – estos son temas.

Un periodista tiene que buscar más para encontrar un evento, un nuevo desarrollo, o una tendencia para construir una narrativa en la que algo definido ocurre.

Buscando el gancho

El otro componente esencial de la selección de una historia es estar al corriente de las noticias. Saber todo lo que está pasando es la mejor forma de saber si tu idea es nueva.

No tiene mucho caso escribir una historia de algo que ya ha sido cubierto en los medios. Un artículo corto, o a profundidad, debe

presentar algo nuevo. Tiene que haber pasado algo nuevo. También puede requerir que tomes un ángulo nuevo, uses una fuente nueva, o agregues información a lo que ya ha sido publicado.

El “gancho de la noticia” es un concepto problemático que se refiere a lo que es de interés periodístico o es el tema de un debate del momento. A la misma vez que tu editor no querrá una noticia que el periodito ya cubrió, tampoco va a estar interesado en temas que están completamente fuera de las noticias.

El equilibrio nunca es claro y cada editor considerara al gancho de forma diferente. A algunos periodistas les ofende el concepto del gancho para la noticia. Lo consideran una idea que limita y que fomenta al periodismo de manada. Dicen que debería depender de cada organización noticiera decidir lo que cuenta como noticia y no seguir a ciegas los eventos. Pero cuando una historia grande es publicada, el poder del gancho no se puede negar.

Seguir el gancho significa buscar historias que están relacionadas a los eventos clave y temas del momento. Podría significar un artículo tratando directamente a una noticia del momento – como el asesinato de un primer ministro. O podría ser un artículo de otro punto de vista que contribuye al tema – por ejemplo un artículo de

Cuando una historia grande es publicada, el poder del gancho no se puede negar.

Lee tu propio periódico, los periódicos de tus competidores y periódicos con puntos de vista a los que te opones.

la preponderancia de la violencia y la cultura de armas de fuego en la sociedad. A veces ajustar la entrada puede ayudar a relacionar a un artículo con el gancho. Ten en cuenta también que si el gancho de la noticia cambia puede ser que el artículo sea rechazado.

En todo caso, siempre tienes que estar conciente de las noticias principales. Esto resalta la tarea más importante del periodista – ser un consumidor ávido de las noticias. Lee todo lo que puedas. Lee tu propio periódico, los periódicos de tus competidores y periódicos con puntos de vista a los que te opones. Trata de leer periódicos de otros países y navega el Internet. Forma una colección de medios que lees de forma regular. También sigue los medios electrónicos, especialmente los boletines de noticias principales de la mañana y la tarde.

A cada cual lo suyo

¿Cómo sabes que tipo de artículo le interesa al público? La respuesta es que a diferentes personas les interesan historias diferentes dependiendo en su origen, experiencia, profesión o donde vive. La primera regla en desarrollar una historia es pensar en tu público. ¿Le va a interesar? ¿Deberían saberla? Por ejemplo un público internacional no le va a interesar un accidente en una calle local,

al menos que los muertos fueran extranjeros o alguien conocido alrededor del mundo. Pero a un público local esta historia le va a interesar.

A la misma vez, una historia puede interesar al público internacional por que les parece inusual aunque el público local lo da por sentado. Por ejemplo, cazar ballenas en las Islas Faroe; un sitio que podrá ser un centro turístico; una ruina arqueológica o un festival folklórico.

El accidente podría hasta producir un reportaje especial, que examina el estado de las calles y como el mantenimiento ha fallado y que el ultimo accidente ha enfocado la necesidad de que se reparen las calles y se tomen otras precauciones. Hay potencial para reportajes especiales en todas partes y vale la pena buscarlos. Un buen periodista usa su vista, oído y mucho conocimiento para encontrar un reportaje especial o articulo de interés humano.

Tipos de Artículo

Muchas organizaciones dividen artículos en cuatro tipos principales, una practica que también sigue IWPR. En escoger tu noticia deberías saber que tipo de artículo quieres escribir:

Noticias: Un reportaje sobre un evento o tendencia. Debe ser conciso, balanceado y relativamente corto.

Reportaje especial: Una narración mas larga que permite reportaje a más profundidad sobre un evento, una tendencia, un lugar o una persona.

Análisis: Un análisis de un evento o tendencia, por lo general incluye citas de varios de los protagonistas y expertos. Un análisis puede presentar un punto de vista pero también debe presentar una variedad de opiniones y tener un tono moderado y con balance.

Comentario: Presenta un punto de vista partidario desde una perspectiva personal. A menudo incluye un razonamiento fuerte, incluyendo recomendaciones para resolver algún problema.

Es imprescindible al escoger tu historia que también estés claro y le digas a tu editor, que tipo de artículo propones escribir. La mayoría de los artículos para IWPR serán noticias y reportajes especiales,

y también análisis de forma regular. Los de comentario serán de vez en cuando, y en esas ocasiones será limitado a expertos o periodistas ya establecidos.

Para mantener los principios de imparcialidad, es esencial distinguir entre varios tipos de artículo y en especial separar artículos de noticia y de comentario.

Una noticia es algo que acaba de pasar: un avión explotó, un asesino mató a un político, una tormenta destruyó casas.

Artículos de Noticias

Artículos que cubren noticias pueden ser subdivididos en dos tipos: últimas noticias o noticias en el diario. La segunda se le llama material del diario porque la organización sabe cuando esta programado algún evento y lo tiene anotado en su agenda.

1. **Últimas noticias** – Noticias de último momento son lo que en general se da a entender por noticias en su forma mas concreta. Es algo que acaba de pasar: un avión explotó, un asesino mató a un político, una tormenta destruyó casas, una guerra estallo, una erupción de volcán. El canal de noticias de 24 horas lo llama “breaking news” y lo incluye en texto al pie de la pantalla para atraer la atención del televidente.

2. **Noticias programadas** – Estas noticias son por lo general previsibles, pues, como mencionamos antes, están en el agenda de la oficina del medio noticiero. Se escribe en torno a eventos que han sido planeados de antemano; el presidente de la republica da un discurso, una compañía anuncia sus resultados financieros. Los aniversarios de eventos importantes también pueden ser razón para escribir un artículo – por ejemplo de un evento histórico, o asesorando diez años de independencia, o una década desde alguna tragedia.

Puede ser sensato preparar información de fondo para una historia. Pero acuérdate que lo inesperado pasa a menudo: noticias de último momento pueden interrumpir noticias programadas – el presidente es asesinado mientras da su discurso, es abucheado, se tropieza o cambia el contenido programado de su discurso. El periodista tiene que estar listo para esto. Algunos periodistas se han causado problemas por escribir una historia programada por avanzado sin verificar lo que en realidad paso a la hora y luego han descubierto, a veces por parte de su competidor – que los eventos resultaron de una forma diferente. Esto es reportaje malo y el buen periodista debe estar atento a eventos repentinos.

Reportajes especiales

1. **Reportajes investigativos** – A veces las noticias mismas son la noticia. Esto es porque mientras que nada en especial ha ocurrido, y ningún evento ha tomado lugar, un reportaje investigativo revela información que cambia nuestro entendimiento de hechos y eventos que ya ocurrieron o están ocurriendo.

Después de un conflicto, periodistas producen libros y artículos largos basados en la información presentada por los protagonistas: políticos, diplomáticos y generales. La guerra ya paso pero estos reportajes ayudan a explicar los eventos de una forma que no entendíamos antes.

En otros ejemplos, un reportaje investigativo puede revelar condiciones laborales, problemas de una comunidad minoritaria, una crisis ecológica o los avances en el sistema educativo. El drama en estos artículos es el efecto acumulativo y continuado y al dar una nueva luz a información el periodista la convierte en noticia.

Acuérdate que a la gente le interesa la gente.

2. Historias de Interés Humano – Estas pueden ser las mas divertidas, y dan al periodista la oportunidad de escribir de forma mas creativa. Estos reportajes no tienen que ser “noticias duras”. Pueden ser entretenidas e informativas, por ejemplo un artículo sobre un líder político, de turismo o comida. Deporte y entretenimiento son otros temas populares. A estos se les refiere como historias de “interés humano”. No debe ser completamente seria y pesada la publicación. Lo importante para escribir buenas historias de interés humano es tener buenas ideas y buena investigación. El material debe ser cuidadosamente seleccionado antes de escribir y luego compuesto de una forma atractiva o intrigante. Debe tener una estructura lógica y una conclusión llamativa.

Cuando escribes un reportaje especial es común empezar con un tema, evento o tendencia específico para ilustrar algo más general.

Por ejemplo, si estas escribiendo de como la gente esta abandonando los pueblos para vivir en las ciudades, encuentra un pueblo y sus personas y usa sus historias para ilustrar las dificultades y los éxitos. Acuérdate que a la gente le interesa la gente.

Si quieres escribir un artículo acerca de algún proyecto, trata de escribirlo a través de los ojos de las personas afectadas. Trata

de humanizar los temas. Puedes usar estadísticas y información después pero esto será aburrido al menos que puedas demostrar porque son importantes para las personas.

Análisis

Un análisis tiene que llevar al lector más allá que una noticia de último momento y por lo general tendrá mas detalle y explicación de lo que se puede incluir en una noticia dura que se sigue desarrollando. Al escribir uno de estos artículos de última noticia estarás bajo presión para reunir los hechos y estar al corriente de cómo va cambiando el evento (por ejemplo si el número de muertos después de que exploto una bomba va subiendo). Noticias de último momento deben incluir contexto para que el lector entienda porque son importantes (la prueba ¿Y qué?) pero no deben tener análisis que puede estorbar los hechos importantes.

Cuando la situación se calme y las últimas noticias han sido completadas, puede ser la hora para reflejar sobre los eventos y escribir un análisis por separado. El peligro es que el “análisis” será escrito como una noticia dura simplemente con más contexto, oraciones más largas y párrafos más extensos. Un verdadero análisis debe buscar opinión, por ejemplo de los políticos, comandantes militares, agencias de asistencia o diplomáticos acerca de los

eventos: por que ocurrieron y que repercusiones tendrán. Trata de cubrir los efectos futuros de los eventos. Acuérdate que análisis clásico presenta y resume las evaluaciones de los expertos – pero no las del periodista mismo.

Comentario

Noticieras a menudo publican comentarios pero aseguran que estos artículos estén claramente señalados como comentario y no noticia. Esto asegura que el lector sepa que no esta leyendo un artículo imparcial y basado en hecho sino que esta leyendo la opinión de alguien acerca de lo que piensan paso o debería pasar.

Comentario puede ser escrito por periodistas o por otras personas – expertos, diplomáticos o políticos. En el caso de los periodistas, algunos periódicos con muchos trabajadores pueden usar el principio de una “Muralla China”, asegurando que los que escriben noticias principales y los que escriben comentario trabajen por separado.

Varios medios informativos también tratan de asegurar que su comentario sea equilibrado a través del tiempo. Por ejemplo si durante la campaña electoral se le permite a un político de

un partido escribir un comentario, los otros partidos también recibirán el mismo espacio en las páginas del periódico antes de las elecciones.

Algunas emisoras de noticias en radio o televisión tienen reglas específicas obligando que se le de el mismo tiempo al aire a los principales partidos políticos.

Es importarse darte cuenta que permitir que alguien escriba un comentario no te da permiso de publicar palabras que difamen a alguien (por lo cual la publicación – y no solo el autor – podría tener que acudir a la corte), rumores o opiniones racistas. Es la responsabilidad de los editores asegurar que los comentarios estén dentro de los límites del buen periodismo.

*Permitir que alguien escriba
un comentario no te da
permiso de publicar palabras
que difamen a alguien,
rumores u opiniones racistas.*

Ejercicios

Lee las siguientes declaraciones y decide cual es la noticia y que tiene que hacer el periodista para desarrollar la historia. ¿Qué tipo de artículo escribirías?

1. Muchos bebés están muriendo durante el parto por falta de instalaciones médicas para cuidar de sus madres, especialmente fuera de la capital y las ciudades principales.
2. El gobierno ha mandado a soldados a proteger las principales rutas de comercio para atrapar a contrabandistas cruzando la frontera con productos sin pagar derechos de aduana.
3. El ministerio ha logrado recaudar 10 millones de dólares através de una solicitud para contribuciones del público.
4. Muchos refugiados que han regresado al país este año se han enfrentado con dificultades.
5. Algunos refugiados que regresaron a la capital este año han hecho una manifestación afuera del municipio por las condiciones habitacionales en las que viven.

Lectura adicional y referencias

Vínculos para investigación y entrenamiento para periodistas, en asociación con *Columbia Journalism Review*:

www.powerreporting.com

Para asistencia con reportaje usando computadoras:

www.nicar.org

Capítulo 9

Manual de estilo

El manual de estilo tiene como propósito eliminar falta de continuidad, frases poco elegantes y confusión que podrá dificultar al lector.

Los manuales de estilo dictan el lenguaje y las convenciones gramáticas que usa un periódico, sitio Web, publicación o emisora en todos los reportes por todos los escritores para asegurar regularidad.

Cada publicación tiene como propósito comunicar en la forma mas clara la mayor cantidad de información con el mínimo esfuerzo, y un estilo unificado es una de las formas para lograr esto. No se trata de homogenizar el tono del periódico – cada autor tiene su propio estilo de escribir – sino eliminar falta de continuidad, frases poco elegantes y confusión que podrá dificultar al lector. El publico espera que la información siempre se le presente en la misma forma y si la publicación “habla con una sola voz”, eleva su credibilidad.

A veces este estilo y tono es parte de la identidad de la publicación y es cuidadosamente cultivado. En el Reino Unido, por ejemplo, la prensa sensacionalista, o tabloide, usa titulares y oraciones muy breves. *The Economist* también tiene un tono muy distintivo que se usa en todas sus secciones independientemente de su contenido.

Una colección de reglas firmes ayuda a hacer el proceso más rápido. Ayuda a los escritores presentar texto que cumple con los requerimientos de los editores y le da a los editores respuestas

rápidas y fáciles a las preguntas comunes de ortografía y gramática entre otras.

Si se usa un lenguaje que tiene muchos dialectos y ortografías diferentes, el periódico decidirá cual se va a usar, y lo usara siempre. Nombres propios frecuentemente son transliterados a otros alfabetos con ortografía diferente – otro caso que requiere que se hagan reglas para asegurar regularidad y claridad.

A veces estas decisiones suponen discusiones políticas – ¿se usara la ortografía de la lengua Serbia al escribir Kosovo, o se escribirá Kosova como en el lenguaje Albano?. El editor tiene que decidir para asegurar regularidad y para prevenir que debates de este tipo demoren la producción.

Por todas estas razones, casi todas las publicaciones, agencias y emisoras tienen un manual de estilo claramente definido.

Típicamente, editores hacen referencia a su manual de estilo para hacer su decisión, esto luego se apoya con referencia a un manual mas genérico (por ejemplo Associated Press y *The Economist* tienen manuales de estilo bien conocidos y usados) y finalmente, si es necesario, se refiere a un diccionario.

Ejemplos de estilo

Un ejemplo de la necesidad de estar de acuerdo en el estilo son fechas. La mayoría de los países usan el calendario solar. Pero musulmanes, cristianos ortodoxos, y judíos usan calendarios diferentes basados en su historia.

Los musulmanes usan el calendario lunar tradicional y están en un año diferente al calendario internacional occidental. ¿Con cual se sentiría más cómodo tu público? ¿Cuál es el más apropiado para tu publicación? ¿Se podrían usar los dos?

Mientras que el calendario occidental se refiere al año como 2003, el calendario religioso musulmán lo llama 1421-22 AH (después del Hégira).

En el occidente se refiere por lo general al AC (Antes de Cristo) o DC (Después de Cristo). Historiadores occidentales que quieren permanecer neutrales en el tema religioso pueden referirse a las épocas como antes de la era común (AEC) o era común (EC). Esto les libera de usar el simbolismo cristiano.

¿Qué calendario usa tu publicación? Si la persona que estas citando usa un calendario diferente al que usa tu publicación, tendrá que ser convertido o explicado.

Palabras extranjeras también requieren reglas de estilo, especialmente cuando tienen un uso especial o son vocabulario nuevo o científico. ¿Deberían de ser traducidas o usadas en su forma original, con o sin explicación? Este es la clase de preguntas que resuelve el manual de estilo.

Otra complicación ocurre cuando una publicación en inglés distribuye su material en Estados Unidos y el Reino Unido. La ortografía y estilo periodístico del “Inglés Inglés” y el “Inglés Americano” son muy diferentes y algunas organizaciones tienen que escribir su texto en dos versiones para que sea aceptable a sus lectores.

Algunas organizaciones no usan ciertas palabras que son problemáticas. Por ejemplo, la agencia Reuters, trata de no usar palabras como “promesa” o “amenaza” cuando reportan lo que dijo alguien. Las dos tienen significados diferentes – uno positivo, otro negativo – e indican la actitud del escritor a lo que fue dicho. Esta pauta del estilo de Reuters se ha seleccionado para tratar de permanecer neutral, objetivo e imparcial.

Reuters trata de no usar las palabras “terrorista” o “terrorismo”, una política adoptada por IWPR. Estas palabras son imprecisas y emotivas y pueden por lo general ser remplazadas con frases más

Las palabras “terrorista” o “terrorismo”, son imprecisas y emotivas y pueden por lo general ser remplazadas con frases más exactas y descriptivas.

exactas y descriptivas. Para algunas personas esta regla de estilo es polémica y también difícil de seguir considerando la preponderancia de estas palabras. IWPR se esfuerza por no usar estas palabras al menos que sea en una cita directa.

Manuales de estilo también cubren puntuación. Publicaciones pueden tener estilos diferentes por ejemplo en el uso de comillas sencillas (') o dobles ("), algunas publicaciones en Español también usan (<) y (>) para abrir y cerrar citas. Publicaciones Inglesas y Americanas usan el signo de interrogación de forma diferente. En Inglaterra se usan afuera de las comillas, mientras que en Estados Unidos, los editores ponen la puntuación dentro de las comillas.

The Economist usa el título honorífico como Sr. o Sra. para describir las personas. Algunas publicaciones nunca usan el título honorífico, o lo usan solo la primera vez que se refiere a la persona.

Algunas publicaciones usan letra cursiva para los títulos de otras publicaciones. Otras los ponen entre comillas. Otras no usan ningún método.

Mucho del manual del estilo simplemente requiere una decisión. Pero una vez hecha, la publicación y sus empleados deben usar siempre el mismo estilo para asegurar regularidad.

Ejercicio

Discute con tus colegas los siguientes puntos de estilo.

1. ¿Tu publicación tiene un manual de estilo?
2. ¿Puedes dar ejemplos de uso de lenguaje, gramática, puntuación u otras áreas donde tu publicación podría beneficiarse un estilo regular? ¿Hay contradicciones?
3. ¿Cuándo escribes en inglés escribes en inglés de Inglaterra o Estados Unidos – labour/labor, o organise/organize?
4. Piensa en palabras o frases que son emotivas e incitantes que no contribuyen a un estilo objetivo e imparcial de reportaje.
5. Examina tres publicaciones e identifica diferencias en sus manuales de estilo.

Capítulo 10

Introducción a la difamación

El derecho esencial de libertad de expresión está equilibrado entre el requisito de que los periodistas usen ese derecho de forma responsable – y por el riesgo que los sujetos de un reportaje puedan recurrir a la ley si creen que se les ha difamado.

Las leyes de difamación o calumnia varían enormemente de país a país, por lo que es esencial entender las leyes de difamación y privacidad en tu país.

Un régimen represivo puede usar las leyes para silenciar a los elementos críticos, arguyendo que algún reportaje le ha difamado, sea cierto o no. A falta de un sistema judicial independiente este tipo de caso ha resultado en el encarcelamiento de periodistas locales.

Inglaterra tiene unas de las leyes de difamación más rigurosas en el mundo, protege el derecho del “buen nombre” de las personas y permite que se defina la difamación en una gran variedad de formas. Pero este derecho está equilibrado con varias defensas legales para los periodistas, aunque la carga de la prueba obliga a éstos a probar su inocencia. Los casos de difamación criminal son excepcionales, aunque las penas financieras de los veredictos en casos civiles pueden llevar a la bancarrota.

La ley de difamación en los Estados Unidos impone un cargo muy

El derecho esencial de libertad de expresión está balanceado con el requerimiento que los periodistas usen el derecho de forma responsable.

La mejor protección contra un juicio de difamación es la buena práctica periodística.

alto al que reclama, especialmente si se trata de una figura pública (la ley es diferente para personas privadas). Una persona pública que inicia un pleito en los Estados Unidos tiene que demostrar no sólo que el periodista publicó información falsa, sino que además lo hizo de forma temeraria y malintencionada sin preocuparse en corroborar la verdad. Esencialmente, tiene que demostrar que el periodista tuvo la intención de difamar.

La mejor protección: Buen Periodismo

Los periodistas deben respetar las leyes de difamación y privacidad porque protegen el derecho del “buen nombre” de cada individuo y el derecho de cada ciudadano a vivir sus vidas sin violación de su intimidad.

Pero hay que encontrar el equilibrio. Los periodistas no deben dejar que el temor a la ley les impida hacer su trabajo de forma concienzuda y para el bien público. La mejor protección contra un juicio de difamación es la buena práctica periodística: reportaje riguroso, exacto y equilibrado; edición cuidadosa y escéptica y presentación justa e imparcial.

Dado que las leyes y la forma en la que son implementadas varían de tal grado, los periodistas siempre deben estar conscientes de la buena práctica en su propio país y también en los países principales donde se publicarán sus artículos.

En términos prácticos, esto quiere decir que si los reportajes están siendo distribuidos en inglés, los periodistas deben estar conscientes de las leyes de difamación en Inglaterra y en los Estados Unidos. La ley estricta de Inglaterra a veces se considera el mínimo nivel común y será discutida en profundidad en este capítulo.

“Forum Shopping” o “Foro a la carta”

Cada vez más casos de difamación están siendo juzgados fuera de lo que se podría considerar su jurisdicción natural. Las publicaciones de la prensa son sometidas a los tribunales del país de distribución y no en el país de publicación o en el domicilio del periodista. Como resultado de la expansión del Internet hay aún más casos de estos juicios “extra-territoriales”, y podría ser que tu artículo para IWPR sea materia de juicio en los tribunales en la materia, de varios países.

Esto se conoce como “forum Shopping”, o “foro a la carta” donde el demandante busca hacer su demanda en el país donde cree que tiene la mejor oportunidad de ganar un juicio de difamación.

Un ejemplo reciente, y posiblemente un caso clave en jurisdicción extra-territorial, es el caso de *Dow Jones & Company Inc v Gutnick en Australia*. El 10 de diciembre de 2002 el tribunal superior de Australia juzgó que el publicador Dow Jones podía ser demandado

Si publicas en línea, tendrás lectores en muchos países, y podrás ser demandado en cualquiera de ellos.

en el estado Australiano de Victoria por un artículo publicado en Barron's Online, un sitio web domiciliado en Estados Unidos que le pertenecía a Dow Jones. A pesar de presentaciones a la corte a favor de Dow Jones por parte de Reuters, Amazon.com y otros, la corte juzgó que, sin importar donde se ubicaba el servidor que alojaba la página web, el demandante de la difamación alegada, Joseph Gutnick, podía presentarla ante los tribunales de Victoria.

Aparentemente, también fue juzgado en todas partes. La decisión del juez dijo: “Por mi parte no veo ninguna razón inmediata por la que, si una persona difamada en más de una jurisdicción, él o ella, si así se le aconseja, no pueda litigar en cada una de esas jurisdicciones.”

La decisión en este caso podría crear precedentes para el litigio incesante en Australia y otros países.

La difamación en Internet, en realidad, no es diferente a otros tipos de difamación. Si difamas a alguien, y la corte puede probar que por lo menos una persona en algún país lo ha visto, puedes ser juzgado en ese país. Si publicas en línea, tendrás lectores en muchos países, y podrás ser demandado en cualquiera de ellos.

Los medios periodísticos confrontan la perspectiva desalentadora de tener que entender la ley de difamación en varios diferentes

países. IWPR está siguiendo de cerca el entorno de casos de litigio de difamación internacional y multinacional y aconsejará a editores y contribuyentes a desarrollos importantes.

Mientras tanto, las recomendaciones sobre difamación en otro país son claras:

- Conoce la ley de tu país
- Conoce la ley de Inglaterra
- Asume que los otros países tendrán un código tan estricto como el inglés.

Sentido común

Antes de entrar a los detalles de varias leyes, es importante considerar los temas con sentido común.

- Se cortés ante las quejas de certeza y justicia y corrige errores rápidamente. Un lector enojado al que tratas de forma justa y ve que estás dispuesto a corregir errores puede estar menos dispuesto a tomar alguna acción adicional. Una corrección rápida también puede ser usada como evidencia atenuante en la corte.

- Nunca ignores la amenaza de acción legal. Discútelos con un editor cuanto sea posible. No esperes que desaparezca.
- Asegúrate que tus editores tengan la oportunidad de leer artículos sensitivos con buena antelación a su publicación. Las decisiones que podrán requerir consejo legal – ya sea alguna protección contra una persona que podría demandar o determinar si una oración fuerte está protegida por las circunstancias – no deberían ser hechas por un editor de texto en unos cuantos minutos antes del plazo de entrega.
- el buen periodismo a veces significa tomar riesgos, pero siempre debe ser por una buena razón bien considerada. A veces buscar consejo legal acerca del tema de difamación es simplemente para efectos de evaluación del riesgo.

Algunos países consideran la difamación un tema criminal, así que el acusado podría ir a la cárcel. Otros lo consideran un tema civil, y pueden imponer multas o daños y perjuicios financieros muy altos. Algunos demandantes usarán la ley penal y la civil.

En algunos países, los insultos, o hasta las críticas fuertes contra un ministro o funcionario público son considerados difamantes o hasta criminales. En otros países se les da mucha tolerancia a las críticas de figuras públicas en el interés del bien público y la democracia. Simplemente no hay un acuerdo universal. Los periodistas tienen que familiarizarse con la ley y la práctica local.

En algunos países, los insultos, o hasta las críticas fuertes contra un ministro o funcionario público son considerados difamantes o hasta criminales

La agencia “Article 19”, con domicilio en Londres, promueve la libertad de expresión de los medios y ha propuesto que se preparen pautas universales basadas en legislación internacional, varias leyes nacionales y principios legales aceptados. Esto lograría la redacción de un instrumento que logre el “equilibrio apropiado entre la libre expresión y la necesidad de proteger la reputación de los individuos”.

Definiciones Básicas

Hasta que eso ocurra, no hay normas universales. Pero si hay algunos elementos que comparten varios sistemas legales de difamación y privacidad que todo periodista debe conocer.

Para empezar: ¿Que es la difamación? Una definición básica es que la difamación, o libelo, es una declaración publicada que es

Generalmente no opera como defensa legal reportar lo que otro medio ha publicado sin verificar los datos de forma independiente.

falsa y daña la reputación o negocio de la persona identificada o las expone a burla u odio público. La difamación oral o calumnia tiene el mismo efecto pero en medios no-permanentes. En Inglaterra, las emisiones de radio o televisión son tratadas como difamación y no como calumnia oral.

En muchos países la verdad sirve como protección contra acusaciones de difamación. Pero puede ser que tendrás que probar que lo que publicaste es certero y podrás ser penalizado si no lo puedes probar o si se puede demostrar que publicaste sin verificar la certeza del comentario, especialmente si resulta ser falso. Puede que sepas que es verdad pero lo tendrás que probar. En algunos países – pero no muchos – el demandante tiene que probar que lo que se alega no es cierto. Generalmente no opera como defensa legal reportar lo que otro medio ha publicado sin verificar los datos de forma independiente, sin importar que tan fiable pensabas que era la otra fuente.

Hasta una nota que sólo se distribuye a un número pequeño de personas, o un resumen de un artículo o emisión usado en una conferencia de editores planeando una publicación se puede considerar como una publicación.

En la mayoría de los países se difaman a una persona o a un grupo pequeño de personas que puedan ser identificados, generalmente

no se trata de grupos grandes de personas – al menos que sean nombrados – o una institución. Muchas veces esto es cosa de grados. Pero en algunos países, comentarios críticos del jefe de estado, ministro o funcionario oficial puede llevar a acción legal y hasta a la cárcel. Por otra parte, en los países donde se fomenta el debate en el interés público las mismas críticas se consideran justas.

Una declaración acerca de un grupo nacional, étnico, religioso u otro parecido podría no ser difamatorio pero puede ser prohibido por las leyes contra el fomento o discurso del odio. Algunos países prohíben la crítica de los jefes de estado de países aliados o incluso del país mismo.

Acuérdate también que es posible que la gente puede ser identificada aunque lo se les mencione por nombre. Un oficial puede ser identificado por su título o posición, su empleo o domicilio. Si un grupo es tan pequeño que es fácil identificar a sus miembros – como los empleados de una pequeña oficina – todos podrían demandar.

En muchos países, los demandantes tienen que probar que su reputación ha sido realmente dañada. En otros, las cortes presumen daño y los acusados tienen que probar que no se hizo daño. Y entre más grande es la reputación, más grande será la penalización.

Debes tener cuidado en cuanto te des cuenta que un reportaje está tomando un tono personal.

Alarma

Debes tener cuidado en cuanto te des cuenta que un reportaje está tomando un tono personal—si incluye acusaciones de deshonestidad profesional, incompetencia, sugerencias de comportamiento inmoral, criminal o no apropiada, dudas acerca de la ascendencia de alguien, y alegaciones que alguien tiene problemas psicológicos o sufre de una enfermedad transmitida sexualmente.

Un funcionario de una ciudad podrá ser desdeñado si es condenado por manejar bajo la influencia del alcohol, o el dueño de un restaurante podrá perder clientela si un inspector reporta una violación de las leyes de sanidad. Si son certeros, reportajes exactos de estas situaciones no deberían llevar a cargos de difamación. ¿Pero si estas personas no han sido condenadas en la corte, como lo probaras?

Ley de difamación de Inglaterra

Las organizaciones que distribuyen información en Inglaterra, como IWPR, tienen que estar familiarizadas con los detalles de la ley inglesa de difamación, y las defensas que pueden usar.

La definición clásica de la difamación en la ley inglesa es “una declaración que afecta de forma negativa la reputación de una persona en la mente de una persona razonable”. Quién es esta persona razonable es un concepto difícil pero por lo general se acepta que significa el público en general.

La definición clásica de la difamación es “una declaración que afecta de forma negativa la reputación de una persona en la mente de una persona razonable”.

Cuatro defensas

1. *Verdad*: Ésta es la defensa más obvia ante las acusaciones de difamación. Pero acuérdate del mantra: no es lo que creas que es la verdad o aunque lo que sabes que es la verdad que importa – lo importante es lo que puedas probar que es la verdad.
- **Ejemplo**: En 1993 la revista *New Statesman* escribió un artículo acerca de rumores que el Primer Ministro John Major estaba teniendo una aventura amorosa con una empleada de una proveedora de comida. La corte juzgó que los rumores eran difamatorios y que la revista no tenía defensa. El Sr Major resolvió la disputa fuera de las cortes, pero es casi seguro que si hubiera seguido su demanda podría haber dejado a la revista en la bancarrota.

2. *Comentario Justo*: Esta defensa aplica a declaraciones no de hecho sino de opinión. La declaración debe ser obviamente comentario u opinión. Sin embargo, los hechos en los que está basado el comentario deben ser ciertos.
 - *Ejemplo*: En los 1980's un programa satírico de la BBC describió al periódico News of the World como “todas las desnudas que quepan y las noticias impresas para caber.” El editor del periódico, Derek Jameson, demandó a la BBC. La corte aceptó que la frase era difamatoria, pero también aceptó la defensa de comentario justo por que el comentario parecía estar justificado por el contenido escabroso del periódico.
3. *Prilivgio*: Las declaraciones que se hacen en el parlamento, o en las cortes inglesas, son privilegiadas. Igualmente se puede publicar con privilegio información que resulta ser falsa en otras situaciones, pero ésta es un área compleja de la ley. Las declaraciones de los parlamentarios tienen privilegio absoluto: en otras palabras pueden ser grabadas, anotadas y publicadas sin ser demandados. Las declaraciones en las cortes disfrutan de privilegio limitado. Aunque puedes reportear lo que se dice en la corte, el reportaje debe ser justo – debes cubrir cualquier respuesta a las acusaciones o incluso una contraacusación, ya sea en una edición más tarde. El reportaje también debe ser contemporáneo – debe ser la primera oportunidad que tuvo el periódico para cubrir la historia.

- Ejemplo: En 1980, la policía atrapó al Destripador de Yorkshire (Yorkshire Ripper), un famoso asesino en serie, por casualidad, cuando detuvieron a su coche por una razón de rutina. Cuando el jefe de la policía se dio cuenta de que era el hombre que habían estado buscando, convocó a una conferencia de prensa y le dijo a la prensa “Lo tenemos”. Muchos periódicos, incluyendo el Darlington Evening Dispatch cubrieron la historia, usando las palabras del oficial como titular. Más tarde ese día fueron formulados los cargos contra el Destripador. Los periódicos dijeron que su defensa contra desacato al tribunal y difamación derivaba del hecho que la conferencia de prensa tenía privilegio limitado. Los tribunales estuvieron de acuerdo, pero probablemente por la cantidad de periódicos que hicieron lo mismo. Pero estuvo cerca – en otras circunstancias podrían haber sido demandado por difamación.
4. *Muerte*: Una persona muerta no puede ser difamada. Básicamente esto es por que no hay demandante. Pero ten cuidado porque la difamación de los muertos también puede implicar a los que siguen con vida. Difamar a una persona muerta también puede difamar a las personas o instituciones con las que está asociada.

Una persona muerta no puede demandar, pero ten cuidado porque la difamación de los muertos también puede implicar a los que siguen con vida.

Trabajar para una compañía limitada no protege a los individuos de ser demandados por difamación.

También es importante saber qué argumentos no constituyen defensa legal bajo la ley inglesa. Estas excusas comunes no son válidas:

- “Pero no vivo en Inglaterra”

País diferente: Puedes ser demandado por difamación en cualquier país en el que se publica tu material. Por ejemplo, el hombre de negocios ruso Boris Berezhovsky está demandando en Londres, y no en Rusia o Estados Unidos, a una revista estadounidense por difamación. Esto es posible porque la revista vende copias en Londres.

- “No fui yo, fue mi editorial”

Responsabilidad limitada y responsabilidad individual: Trabajar para una compañía limitada no protege a los individuos de ser demandados por difamación. Puedes ser demandado individualmente. Puede ocurrir que simultáneamente sean juzgados contra el periódico, el periodista y el distribuidor del material, ya sea el repartidor de periódico, tienda o proveedor de servicio internet. Esta es una rara excepción de las leyes de responsabilidad limitada en Inglaterra.

- “Pero el otro periódico lo reportó...”

Repetir un reportaje ya publicado: No constituye defensa haber repetido una difamación. A Jeffrey Archer, un ex parlamentario, le fueron otorgados daños y perjuicios por difamación contra el Daily Star a finales de los 1980s, después de que el periódico publicó una historia, que previamente había sido publicada por otro periódico, que afirmaba que él había pagado a una prostituta. El primer periódico había contactado a la prostituta pero el Daily Star no lo hizo y no tenía defensa. Acuérdate: No importa cuántas otras personas o periódicos escriban la historia, no la escribas al menos que tú mismo la puedas probar.

- “Pero todo mundo ya lo sabe...”

Rumor y habladurías: No representa una defensa válida decir que estás reportando un rumor o habladuría. Si la corte decide que “la persona en la calle” tendrá una peor opinión acerca del tema del artículo como resultado de tu artículo, no tienes protección simplemente porque sea rumor. Tampoco sirve como defensa decir “se conoce” o “todo mundo cree que el Sr. A es narcotraficante”. Para evaluar la información para un artículo pregúntate ¿Puedes probar que lo hace, no sólo que la gente piensa que lo hace?

No importa cuántas otras personas o periódicos escriban la historia, no la escribas al menos que tú mismo la puedas probar.

Reportar que alguien ha desmentido los comentarios difamatorios si la corte decide que los comentarios disminuyen su reputación.

- “Pero es realmente lo que dijo...”

Reportar comentarios que difaman: Un error común es pensar que reportar una cita exactamente sirve como defensa contra acciones legales. El error se da así: ‘El Sr. A dice algo crítico de Sr. B. El periódico reporta los comentarios porque el Sr. A realmente los dijo.’ Pero esto no sirve como defensa. Al juez no le interesa si los comentarios fueron reportados exactamente, sino si difaman al sujeto.

- “Pero lo negó abiertamente...”

Desmentidos: Reportar que alguien ha desmentido los comentarios difamatorios si la corte decide que en la mente de una persona razonable, los comentarios disminuyen su reputación. Declaraciones como “ Representantes del príncipe negaron que Charles había dado su gato como comida a su perro.”

- “Pero escribí acerca de su compañía y no de él”

Vínculo involuntario: Cualquier cosa que pueda vincular o asociar a tu tema con individuos específicos podría ser difamatorio. Las cortes inglesas probablemente permitirán que un director del colegio demande por difamación si su escuela es criticada, al igual que los jefes de compañías y la policía. Las compañías y organizaciones tienen sus propias reputaciones y pueden demandar por si mismas.

- “Pero no use su nombre”

Cuanto más, menos peligro: El anonimato te puede causar problemas. Si escribes un artículo acusando a un miembro de un equipo de fútbol de tener relaciones sexuales con una menor y no lo nombras, no tendrás un juicio de difamación, tendrás once.

- “Seguí el código de ética...”

Seguir las reglas: Muchas asociaciones periodísticas tienen códigos éticos que disponen que todo artículo debe ser certero, justo y equilibrado – debe reportar los dos puntos de vista y el periodista no debe hacer su propio comentario. Estas pautas son útiles, pero no te protegerán contra cargos de difamación.

- “Fue un error honesto...”

Ignorancia: Argüir que no conocías la ley no funciona como defensa. No es suficiente decir que “hiciste lo más que pudiste” para hacer contacto con un individuo para descubrir su versión de los hechos. Tienes que tener razones firmes para creer que tu historia es certera.

*No conocer la ley no es
defensa.*

- “Pero use la palabra ‘presunto’”

Usar expresiones: Haber usado las expresiones “presunto”, “se reporta” y otras parecidas no opera como defensa.

Defensa del interés público

En algunos países el interés público puede ser una defensa. Esto no es lo que “le interesa al público”, si no el razonamiento que algún reportaje contribuye al bienestar del público. Este es un estándar que algunos tribunales aplican en muchos casos como el de presuntas violaciones de la intimidad o confidencialidad y, a veces, hasta de seguridad – dependiendo del país y cuanto se fomenta el debate público. Pero no es una ley universal y la verdad, exactitud y justicia todavía aplica. Tienes que saber si esta defensa se puede usar en tu país. No hay una defensa general sobre el interés público o figura pública en Inglaterra.

Algunos países dan más libertad a la expresión de opiniones y comentarios, siempre y cuando los hechos no sean distorsionados. Un crítico puede decir que una nueva obra de teatro es un desperdicio de tiempo y dinero siempre que no ataque a alguna persona específicamente y que su declaración obviamente sea una opinión y no un hecho.

Los actores han logrado demandar cuando se ha criticado su profesionalismo. También han perdido en algunos casos – es una lotería para ellos y puede depender de la reputación del crítico.

Las opiniones, por fuerte que sean, pueden ser expresadas si son relevantes y fundamentadas en observaciones firmes y no conjeturas. Y no deben presentar una opinión como si fuera un hecho.

“La obra es un desperdicio de tiempo y dinero porque no nos dice nada nuevo acerca de nuestras vidas,” obviamente es una opinión. “El actor principal parecía estar borracho,” es más peligroso. ¿Es un hecho? ¿Lo comprobaste? ¿Daña la reputación del actor?

Pero también hay otro factor aparte de la ley que tiene un papel – lo que es culturalmente aceptable en esa sociedad. Uno tiene que considerar si hay buena razón para desafiar esto. Y ten en mente que los temas culturales también pueden influir a las cortes.

Declaraciones muy exageradas o satíricas pueden estar protegidas si es obvio que son parte de una broma o burla. Pero las actitudes culturales son importantes en esta área. Lo que una cultura considera divertido puede ser ofensivo en otra. Burlarte de una figura pública o de una minoría étnica puede ser muy dañino. El periodista tiene que ser muy cuidadoso o estar preparado a sufrir

Las opiniones, por fuerte que sean, pueden ser expresadas si son relevantes y fundamentadas en observaciones firmes y no conjeturas.

Cuando la reputación de alguien está en juego, ten cuidado con cada palabra y cada detalle, incluyendo en el titular o las leyendas de las fotos.

las consecuencias en el interés de algo que valga la pena, como ayudar a mejorar alguna situación.

Reduciendo el riesgo

Aquí hay algunas sugerencias de cómo practicar el periodismo seguro.

- Cuando la reputación de alguien está en juego, ten cuidado con cada palabra y cada detalle. Un reportaje de 2,000 palabras puede estar perfectamente dentro de la ley pero aún así puede ser la base de una acción legal si por descuido una palabra ofensiva se incluye en el titular o en la leyenda de una foto.
- Revisa tu trabajo minuciosamente, especialmente si tú o alguna otra persona ha hecho cambios sustantivos, por si acaso se implica algo que no fue tu intención. ¿Si la leyenda de una foto se refiere a “narcotraficantes”, estás seguro que todas las personas en la foto se puede identificar como narcotraficantes? Cualquier persona en la foto, aunque salga al fondo, podría demandar si no es narcotraficante. ¿Si todos lo son, lo puedes comprobar?
- La diferencia entre “X ocurrió” y “Sr. A dijo que X pasó” es esencial para el reportaje seguro acerca de acusaciones de crimen o comportamiento inapropiado. Si reportas que la policía ha acusado a alguien de un crimen y tu reporte está

basado en un documento oficial, puede que estés a salvo – aún si la acusación luego resulta ser falsa y la persona es absuelta. No tendrías ninguna protección si simplemente reportaras como un hecho que la persona ha cometido algún crimen antes de que haya sido condenada.

- Mientras que los testimonios de víctimas o testigos pueden ser interesantes y absolutorias, no tienen la protección de privilegio con el que pueden contar los documentos de la policía o los trámites de la corte. Cuando estos testimonios mencionan el comportamiento de personas que se puedan identificar, hay que tratarlos con cuidado, especialmente si van más allá de lo que puedes confirmar de forma independiente.
- Ten cuidado en especial con lo que los vecinos, colegas, amistades y otros dicen acerca de la vida de alguien que de repente se encuentra en el centro de la atención pública. La fuente puede tener prejuicios.
- Asegúrate que entiendes la distinción entre diferentes tipos de crímenes – algunos cargos son más serios que otros. En algunos sistemas legales, el “homicidio” se puede referir a asesinato, homicidio involuntario, o accidente de algún tipo. No uses atajos simplemente para ser breve o dramático. Podría causarte problemas.

- No supongas que una colección de eventos representa un “complot” o “conspiración” si hay una posible explicación inocente. Aún si los hechos están protegidos bajo privilegio, la conclusión fundada en esos hechos puede no estar protegida.
- En algunos países, la ley puede ser menos importante que la actitud cultural del honor. En algunas sociedades, la gente hiere o mata en defensa de su reputación.
- Las personas afectadas siempre deben tener el derecho de responder y defenderse contra las acusaciones.

Leyes de privacidad

Las leyes de privacidad son otro peligro para los periodistas. Algunos países no las tienen, otros tienen leyes muy estrictas. Algunos no protegen a las personas que obviamente están en el punto de la mira, mientras que otros específicamente protegen a estas personas. Las estrellas del mundo musical y los jugadores de fútbol pueden tener más protección que otras personas pues dependen de los medios para su popularidad. Pero muchas leyes todavía los protegen en muchos casos.

Francia, por ejemplo, tiene leyes de privacidad más estrictas que en el Reino Unido. Algunas leyes establecen que aún si los individuos no están protegidos de los paparazzi en espacios públicos, si pueden ser protegidos en lugares privados, especialmente en sus casas. Debes tener en mente que los niños frecuentemente tienen protección legal especial.

Hasta los personajes públicos tienen el derecho a que su privacidad les sea respetada.

Hasta los personajes públicos tienen el derecho a que su privacidad les sea respetada. Los periodistas por lo general tienen libertad de cubrir eventos que están en el interés público o en áreas accesibles al público, aún si algunos de los personajes en los reportajes ilustrados se sientan avergonzados. En muchos países, los gremios locales de periodistas también tienen códigos éticos que rigen en temas como la privacidad. Hay que tener cuidado al usar cámaras con lentes largos o fotos intrusas.

Algunas pruebas:

- ¿Es un evento o persona verdaderamente de interés?
- ¿Está en el público?
- ¿Es realmente noticia? Claro que las noticias de deportistas o cantantes puede ser noticia de entretenimiento y no noticia dura. Pero también podrían ser escandalosas. La pregunta debería ser ¿Es justo?

El buen periodismo también se esfuerza en no utilizar lenguaje injusto de prejuicio y trata de tratar con sensibilidad a las personas que son parte de tu reportaje.

- ¿Estás usando la foto o nombre de alguien sin permiso para beneficio comercial?
- ¿Estás usando la foto o nombre de alguien en una forma que los representa de una forma falsa – por ejemplo, ilustrando una historia de crimen con la foto de un vagabundo o usando la foto de alguien sin su permiso para ilustrar algo que no se relaciona directamente a ella?

Incitación al odio

Aparte de los temas de difamación, el buen periodismo también se esfuerza en no utilizar lenguaje injusto de prejuicio y trata de tratar con sensibilidad a las personas que son parte de tu reportaje. Esto no es cosa de ser políticamente correcto, sino más bien sirve para asegurar que se use lenguaje apropiado y no se use lenguaje que puede incitar odio o violencia. No se trata sólo de lo que permite la ley, aunque en algunos países la ley sí penaliza este tipo de lenguaje.

Por ejemplo, en el Reino Unido hay una ley que prohíbe la discriminación en base a la raza. Burlarse de una persona minusválida puede violar ciertas leyes. Después del genocidio en Rwanda las Naciones Unidas mandaron a varias emisoras y

periodistas a la cárcel por usar lenguaje de odio que pudo haber contribuido a algunas matanzas.

Cada comunidad tiene palabras que son obviamente ofensivas e insultantes a otros grupos. Los buenos periodistas generalmente no deben usarlas para describir una persona o grupo.

También vale la pena recordar que una historia que puede ser publicada legalmente, puede no satisfacer los requerimientos de justicia, relevancia y buen gusto.

“¿Podemos publicar esto?” es una pregunta para abogados. “¿Deberíamos publicar esto?” es una pregunta para periodistas y editores. A la vez, se puede tomar la decisión de publicar algo que viola la ley, en el “interés público” y para el bien de la sociedad. Esto es un riesgo y una decisión que sólo un editor de alto rango, o el propietario, debe tomar. Los periodistas responsables, alertarán a sus editores sobre los riesgos en sus artículos.

una historia que puede ser publicada legalmente, puede no satisfacer los requerimientos de justicia, relevancia y buen gusto.

Ejercicios

Para resumir, en este capítulo has aprendido que:

- Las leyes de difamación y otras restricciones a la libre expresión varían mucho de país en país y debes asegurarte que conoces el reglamento en el país donde estás trabajando.
- Hay algunos elementos que todas las leyes tienen en común, en especial lo que constituye publicación, identificación y difamación.
- La verdad es la mejor defensa contra acusaciones de difamación. Asegúrate de saber si algún tipo de privilegio aplica a tu caso o si puedes usar la defensa del interés público.
- Deberías introducir salvaguardas en tu sala de redacción y en tus métodos de reportaje.
- Deberías guardar tus materiales de investigación, pues pueden ser útiles como pruebas en un juicio.
- Las leyes, códigos éticos y normas culturales y su práctica varía mucho y debes estar al corriente de las que rigen en tu país.

Considera los siguientes ejemplos y discute tus respuestas con tus colegas.

1. Durante un discurso en una campaña electoral en tu pueblo, un legislador describe a un rival como un “payaso”, lo acusa de aceptar sobornos usualmente, de la industria constructora y lo llama un “traidor a su partido”.
 - ¿Hay algún comentario que puedas usar en tu reportaje?
 - ¿Deberías consultar con alguna otra persona?

2. Se va a comenzar la construcción de una carretera cerca de tu pueblo. Una tarde un señor llama a tu oficina y dice que ha visto documentos que prueban que el contratista principal está usando materiales de calidad inferior y está defraudando al gobierno. El señor no te da su nombre pero dice que trabaja para el departamento de carreteras.
 - Si no publicas esta historia, dice que se la dará a uno de tus competidores. Va a llamarte otra vez en media hora.
 - ¿Qué tienen que hacer tú, tus colegas y tu jefe inmediatamente?
 - ¿Qué le dirás a la fuente misteriosa cuando llame?
 - ¿Hay alguna estrategia para obtener la historia o la rechazas?
 - ¿Cómo puede influir tu decisión el hecho de que un competidor podrá publicar la historia?

3. Varios restaurantes nuevos abren en tu pueblo. Contratas a un escritor para hacer una crítica del más popular. Aquí tienes algunas oraciones de su crítica:
- Ni a mi gato lo alimentaría con sus platillos.
 - Creo que dejaron demasiado tiempo los platillos a la temperatura del medio ambiente.
 - El expediente del departamento de salud sobre este sitio es más abundante que sus platillos.
 - Los inspectores del departamento de salud reportaron haber descubierto heces de ratas en los platillos.
 - Las fuentes en el departamento de salud nunca comerían en este lugar.
 - Éste es el peor restaurante del universo.
 - ¿Usarías todos, ninguno o algunos de estas oraciones o las modificarías? ¿Cómo? ¿Por qué?

Acuérdate de la diferencia entre hechos y opiniones; entre fuentes de información protegidas y no protegidas; entre hechos y exageración, y entre leyes locales y cultura.

|

Lectura adicional y referencias

Para una visión general de la ley inglesa desde la perspectiva del periodista: *McNae's Essential Law for Journalist*, por Tom Welsh y Walter Greenwood, publicado por Butterworth Law.

Capítulo 11

Reportando para la paz

En la guerra los medios son utilizados para engendrar impotencia, militarizar a la sociedad y hasta dar instrucciones directas en los métodos y estrategias de matanza.

Los medios de comunicación están inextricablemente envueltos en la guerra. Se dice que cuando se dispara la primera bala, la verdad es la primera víctima, pues ambos lados tratan de manipular a los medios para movilizar al pueblo, esconder las tristes realidades de muerte y atrocidades, y para demonizar a sus enemigos.

Considera como son explotados los medios en conflictos actuales:

- Un grupo guerrillero orquesta una provocación que sabe que causara un contraataque violento del gobierno contra la gente del pueblo, y que puede ser usado por el grupo, a través de los medios internacionales para promover su causa.
- Un funcionario de la OTAN dice a una conferencia de prensa que sus misiles son exactos y precisos, ocultando las inevitables muertes y “daños colaterales” a los civiles que se supone que la intervención está “liberando”.
- Un grupo religioso extremista explota una bomba en un tren en la hora pico en el corazón de una capital de un país occidental – con el propósito de sembrar “terror” a través de las imágenes de destrucción y mutilación que serán instantáneamente difundidas por todo el mundo.

Aun cuando ya no hay lucha física, los protagonistas siguen peleando en las ondas de radio, transmisiones de televisión y las páginas de los periódicos. Usan los medios para buscar ventaja, justificar su campaña, y socavar el progreso hacia la paz y reconciliación que les podría quitar sus ganancias mal habidas y sus posiciones de poder.

Antes de que comience un conflicto, gobiernos en ruta a la guerra usan los medios del estado para preparar las fundaciones para violencia, difundiendo discurso de odio nocivo, versiones ficticias de la historia y montañas de mentiras. La lucha nacional (y de seguro el líder) es glorificada, mientras que se fomenta temor y odio del “enemigo”. Los medios son utilizados para engendrar impotencia, militarizar a la sociedad y hasta dar instrucciones directas en los métodos y estrategias de matanza.

Estas situaciones nefastas suceden una y otra vez, donde sea que surge conflicto. Hay debates intensos en la profesión y academia acerca del papel que los medios del occidente han jugado en muchas intervenciones militares internacionales. En la última década, el abuso de los medios locales para promover genocidio, especialmente en Ruanda y los países balcánicos, ha atraído atención y ha demostrado el potencial del uso malévolo de los medios.

¿Si los medios están tan atados a la guerra, pueden contribuir a la paz?

¿Pero si los medios están tan atados a la guerra, pueden contribuir a la paz?

La pregunta es difícil y no ha sido muy investigada, y es controvertida entre periodistas. Con el escepticismo tradicional de la profesión muchos se oponen a la idea de que el periodismo debería desempeñar algún papel. Discusiones acerca del “reportaje para la paz” para muchos editores y periodistas sugieren cruzar la línea de ser un observador neutral en sociedad a ser un agente directo. Aun si es con buenas intenciones la “instrumentalización” de los medios se considera una violación peligrosa de los principios centrales de la profesión. Propaganda para la paz, sigue siendo propaganda.

Pero el periodismo debe ser una profesión responsable y preocupada, y muchos periodistas y editores, y varias organizaciones del desarrollo de los medios, como IWPR, están considerando la idea y están buscando formular como los medios de comunicación pueden seguir sus estándares profesionales y contribuir a la resolución de conflictos a la misma vez.

Varios estudios han categorizado posibles reacciones de formas diferentes. Un reporte por el United States Institute for Peace, un comité de expertos que opera con fondos del gobierno de EEUU, se refiere a intervenciones por los medios que son: estructurales,

específicas al contenido o intervenciones agresivas. Un reporte por el grupo canadiense Institute for Media Policy and Civil Society (IMPACS por sus siglas en inglés) define cinco tipos de intervención, desde entrenamiento básico hasta programación para la paz, como telenovelas y otras producciones culturales que pueden tener mensaje positivos. Hasta organizaciones de la corriente dominante han experimentado con nuevas estrategias para incrementar el aporte de “voces locales” en el contenido de sus artículos, y, a través del llamado periodismo público, en determinar el agenda.

El Institute for War and Peace Reporting – Instituto para el Reportaje de Guerra y Paz – (IWPR por sus siglas en inglés) fue establecido para proveer a periodistas locales y responsables con una plataforma para poder participar en el debate internacional sobre los temas de conflictos en sus propios países – un debate del cual son frecuentemente excluidos.

IWPR divide su concepto de reportaje para la paz en tres categorías: mejorando las habilidades de periodistas, construyendo capacidad institucional y creando agendas de contenido. Es la tercera categoría que ocupa la mayoría de este capítulo.

Mejorando habilidades

El alma y corazón del buen reportaje de conflictos es el buen

IWPR fue establecido para proveer a periodistas locales y responsables con una plataforma para poder participar en el debate internacional sobre los temas de conflictos en sus propios países – un debate del cual son frecuentemente excluidos.

periodismo –basado en hechos, de tono moderado y equilibrado en la selección de fuentes y temas. En este sentido, este libro entero se trata de desarrollar las habilidades de los profesionales para operar en zonas de conflicto con sensibilidad y de forma constructiva.

Una vez estando en un área de conflicto, hay dos principios por encima de todo. Primero, prepara bien, lee mucho, habla con fuentes oficiales y no oficiales y con ciudadanos ordinarios, y aprende lo mas que puedas de la región y su gente (y si es posible, sus lenguajes) antes de que empieces a escribir o te pares ante la cámara.

Segundo, no creas nada que no has visto con tus propios ojos y se especialmente escéptico de las declaraciones oficiales. La conferencia de prensa diaria que usan las fuerzas armadas para anunciar sus victorias y las atrocidades cometidas por el enemigo no se pueden confiar sin testigos de primera mano. Los mejores periodistas son los que ignoran estas farsas y se arriesgan para reportar desde la primera línea.

Creando Capacidad

El periodismo profesional y creativo que engendra debate responsable y constructivo no puede prosperar sin instituciones que lo respalden. Esto incluye 1) organizaciones y medios de comunicación enérgicos que son libres de control político, 2) organizaciones oficiales y no oficiales que apoyan la libertad de los

medios, y 3) un sector de sociedad civil vigoroso de donde pueden salir ideas y información y a través del cual se abre el debate a la sociedad en general.

Para crear esta capacidad hay que reformar la legislación y organizaciones regulatorios que gobiernan a los medios, reforzar el profesionalismo de las instituciones que ya existen y establecer organizaciones sostenibles de apoyo a los medios como grupos e institutos de entrenamiento y observación, grupos de libertad de expresión y asociaciones periodísticas.

Una amplia gama de organizaciones internacionales se especializan en componentes de la creación de capacidades y hay una comunidad enérgica promoviendo la libertad de expresión. (Ver las referencias al fin del capítulo). Algunas están enfocadas en reformar las emisoras del estado, otras en crear estaciones de radio independientes y de la comunidad, y aún otras están elaborando marcos legales para establecer sindicatos para periodistas.

La comunidad que promueve la libre expresión es particularmente importante porque tiene una red internacional para dar la alarma de forma inmediata si periodistas son atacados, y para dar su apoyo legal y financiero y poner más presión política, por ejemplo, para asegurar la liberación de un periodista que ha sido encarcelado injustamente. A veces se critica al monitoreo o observación de

los medios como un esfuerzo de censurar o regular a los medios, pero en realidad ofrece un punto de partida para analizar el comportamiento y como un espejo crítico para ayudar a los medios responsables mejorar.

La creación de capacidades del IWPR se ha enfocado en establecer y reformar organizaciones de comunicación, asesorando las necesidades locales y evaluando proyectos de comunicación, investigando y observando grupos, y capacitando a capacitadores locales para sostener a largo plazo el desarrollo de habilidades en el lugar.

Establecer la Agenda

Aparte de habilidades y éticas básicas también hay otros métodos sensitivos a conflictos que se pueden utilizar en seleccionar temas, desarrollar estrategias de reportaje y estructurar la presentación de “voces auténticas” dentro de un artículo. La razón principal detrás del uso de estos métodos es tratar de progresar y dejar atrás el pesimismo y polarización que se ve frecuentemente en el reportaje de conflictos. La meta es buscar voces alternativas y lo que IWPR refiere como “diálogo que cruza comunidades” para construir puentes que se extienden por encima de las líneas del conflicto, identificar áreas de acuerdo y no de desacuerdo, y resaltar las ocurrencias positivas, frecuentemente no oficiales.

Un enfoque en establecer la agenda no se trata de hacer propaganda. No significa apoyar a un lado o un partido contra otro, ni necesariamente ser directamente partidario en debates anti guerra – incluso entender las teorías de guerra es igual de importante.

Mas bien este enfoque reconoce que al reportar las noticias, los medios también crean noticias. Los medios crean un record en tiempo real de la historia que tiene el poder de determinar no solo como el público entiende los eventos y temas pero también lo que define como noticias.

Periodismo tiene que enfrentar el acertijo del físico nuclear: no puede medir un átomo porque medirlo le causa moverse y así cambia sus dimensiones y propiedades. Igualmente, al reportar conflictos, periodistas tienen una responsabilidad por:

- Entender como y cuanto su participación puede influir eventos
- Investigar a más profundidad que lo que revela la superficie de las posturas arraigadas de los partidos en conflicto.
- Preguntarse si están siendo explotados por algún grupo que sabe utilizar los medios para lograr sus propias metas.

Los medios tienen el poder de determinar no solo como el público entiende los eventos y temas pero también lo que define como noticias.

Para los medios populares, la guerra es atractiva y la paz aburrida. Es esta embriaguez que el corresponsal del *New York Times* Chris Hedges, ganador de varios premios, tenía en mente al nombrar su cuento de advertencia *War Is a Force That Gives Us Meaning* (La Guerra es la Fuerza que nos da Significado).

En un mundo de conflicto, el enfoque en establecer la agenda, busca crear un mínimo de equilibrio para el otro lado de la historia.

Entendiendo Conflicto

Un periodista financiero debe saber acerca de la economía y un corresponsal legal debe tener un entendimiento de la ley. Para cubrir la guerra, hay que entender la naturaleza de conflicto, y lo que la resolución del conflicto significa.

Análisis de conflictos (o “estudios de paz”) sugiere que conflicto es natural y común y que no siempre lleva a la violencia. Un estudio de otros procesos de paz revela que hay conflictos que pueden ser resueltos de forma pacífica – aunque casi nunca es fácil. Controlar el conflicto es parte de resolverlo, y el proceso de trabajar hacia la paz es esencial para construir las bases políticas para una solución duradera de largo plazo.

A la misma vez, hay que tener cuidado con cualquier persona que dice que el conflicto violento es inevitable. Conflicto violento

ocurre por razones humanas y es dirigido por gente. A veces el líder o un gobierno provocan conflicto como método de asegurar o mantener el control. Una causa primaria del conflicto es escases de recursos, donde poder y riqueza son distribuidos de forma dispareja y hay una larga historia de antagonismo y acusaciones. Esto indica que violencia entre “enemigos históricos” no es inevitable y puede ser evitado si se trata la desigualdad de recursos, o el monopolio de poder político, que subyace la disputa.

Lo que sigue ha sido tomado de un reporte reciente del grupo Canadiense IMPACS, y es un ejemplo clásico que se usa para describir los resultados de un conflicto.

Hay que tener cuidado con cualquier persona que dice que el conflicto violento es inevitable.

Hay una naranja en la rama de un árbol. El árbol esta en un jardín pero la naranja esta colgando de una rama que se extiende en el jardín del vecino. Ambos vecinos piensan que les toca la naranja. Estudio de conflictos dice que hay cuatro resultados.

Resultados	Ejemplos
Un lado gana a) La fuerza da la razón b) Resolución legal c) Azar d) Compensación	a) Los vecinos se pelean por la naranja b) Ley de propiedad determina a quien le toca c) Echan una moneda d) Uno toma la naranja pero le paga al otro 5 centavos
Retiro a) Alejamiento b) Eliminación c) Demora	a) Los dos vecinos le dan la espalda a la naranja b) Destruyen la naranja o se la dan a otra persona c) Ponen a la naranja en el congelador
Acuerdo Mutuo Dividir el recurso	a) Los vecinos se ponen de acuerdo en partir la naranja a la mitad o exprimirla y compartir el jugo
Transcendencia Soluciones innovadoras	a) Los vecinos sacan las semillas de la naranja, las plantan y hacen un huerto – nuevo negocio, nuevos ingresos, mas recursos

Un buen ejemplo de la resolución de un conflicto es el proceso de paz en Irlanda del Norte. Por muchos, muchos años el conflicto estaba formulado como una irresoluble confrontación de “católicos contra protestantes”. Cada paso que se tomaba hacia el gobierno autónomo (y su meta de unión con la república de Irlanda) de los católicos era visto como una pérdida de poder para los protestantes (y el Reino Unido) y un riesgo a sus medios de subsistencia, cultura y vida. Mientras tanto la violencia continuaba.

El acuerdo de Viernes Santo (The Good Friday Agreement) que se firmó en 1998 fue un producto de que el gobierno Irlandés se alejó del movimiento republicano y el gobierno Británico se alejó de los extremistas a favor de la unión. A la misma vez, grupos moderados de ambos lados recibieron apoyo y legitimidad, iniciando pasos hacia la paz. El proceso se ha topado con obstáculos constantes, pero se ha roto el ciclo subyacente de violencia-venganza-mas violencia sin solución a la vista.

Cuando solo hay dos partes en un conflicto, puede escalar rápidamente en un juego de suma cero (uno en el que las ganancias de un actor solo pueden producirse a costa de las pérdidas del otro), en la que ambas partes solo ven las posibilidades en blanco y negro, victoria o derrota. Cualquier éxito de una parte tiene un costo directo para la otra.

Un periodista cubriendo un conflicto tiene que entender el significado de violencia.

En cambio cuando hay más actores o partes interesadas, la probabilidad de resolución sube. Mediación externa busca separar las causas del conflicto e identificar formas en la que las partes pueden llegar a un acuerdo mutuo, satisfaciendo sus necesidades básicas y a la vez evitando el descenso a la violencia, que es una derrota para las dos partes. En efecto, si la guerra se define como la falla de la política, mitigación de la violencia es su máximo éxito.

Tipos de Violencia

La responsabilidad de un periodista cubriendo un conflicto también requiere que entienda el significado de violencia.

Hay una gran cantidad de literatura académica especialista sobre el tema. Algunas investigaciones dividen a la violencia en tres tipos: violencia directa (dar un golpe, disparar, violación, etc.), violencia cultural (discurso de odio, xenofobia, justificaciones religiosas para la guerra, etc.) y violencia estructural (apartheid, colonialismo, ocupación, etc.).

Hay efectos visibles e invisibles de la violencia. El periodista puede observar más obviamente la gente matada, herida, violada, torturada o desplazada. Pero debajo de la superficie puede existir odio, xenofobia, deseos de venganza y una multitud de emociones que pueden causar más violencia. Cambios estructurales – como la

erradicación de un lenguaje y cultura – pueden ser más difíciles de reconocer y pueden ser un proceso largo y lento.

Ciertas formas de violencia violan la ley internacional humanitaria, hasta en tiempos de guerra. El Crimes of War Project (Proyecto de Crímenes de Guerra) fue fundado para educar a los periodistas acerca de las violaciones de las leyes de guerra, para ayudarles a entender la escala de la violencia a la que podrán ser testigos. Roy Gutman, el ganador del premio Pulitzer quien inició el proyecto, ha explicado que ver como el ejercito bombardea una iglesia o sitio histórico donde se esconden civiles es suficiente para un artículo, pero, entender que un ataque de este tipo viola las Convenciones de Ginebra, hace los hechos aun mas importantes y eleva lo que podría ser un artículo de rutina a un reportaje importante y penetrante en un cambio de las tácticas y las implicaciones del conflicto (ver capítulo 12).

Pero el uso simple de identificación étnica o religiosa, o el uso abierto de conceptos como “nosotros y ellos” puede ser muy provocativo

Formulando el marco del conflicto

Reportaje en una área de crisis comienza con la pregunta fundamental de cómo se enmarca el conflicto. Es inevitable que se usen términos comunes de referencia en el periodismo. Pero el uso simple de identificación étnica o religiosa, o el uso abierto de conceptos como “nosotros y ellos” puede ser muy provocativo. En reportaje de guerra, tales términos para la referencia fácil, usados de forma irreflexiva, pueden contribuir a la sensación de polarización y sugerir que el conflicto es inevitable.

En los países balcánicos a mediados de los 1990s, a mayoría de los reportajes se referían al conflicto entre los “serbios”, “croatas” y “musulmanes”. La mayoría de los soldados de los varios lados sí eran de las etnias serbias o croatas, o musulmanes por religión. Pero estas frases, sin ser precisadas, crearon una imagen peligrosamente simplificada, reforzando la idea que el conflicto estaba basado en “antiguos rencores étnicos” entre enemigos históricos con diferencias irreconciliables.

En realidad, muchos ciudadanos serbios y croatas se oponían vigorosamente a la guerra y a los gobiernos determinados a luchar. El “lado musulmán” fue, aunque sea a un grado decreciente, una mezcla étnica, y croatas y serbios trabajaban en la capital de bosnia, Sarajevo, como parte del gobierno reconocido internacionalmente.

Mucha gente en la ex Yugoslavia rechazó la identificación étnica por completo o tenía descendencia mezclada. Para complicar más la situación algunos musulmanes escogieron una nueva palabra para identificarse “Bosniak” en un esfuerzo para fortalecer su propia identidad nacional, que estaba bajo ataque, y para socavar la suposición de motivo religioso a lo que ellos discutían era esencialmente una guerra de conquista territorial.

La guerra física fue acompañada por un debate intenso acerca de cómo se debería definir, y como iba cambiando el entendimiento de la definición, también cambio el entendimiento de la posibilidad de encontrar soluciones.

La meta del reportaje sensible no es apoyar a una parte por encima de otra. Muchos periodistas han llegado a decir que, enfrentados con genocidio, están obligados a tomar el punto de vista de un lado. Otros han dicho que los periodistas deben representar los actores que no han sido representados – esencialmente los civiles que no están asociados con los grupos luchando la guerra. Esto requiere enmarcar artículos en el contexto de personas verdaderas – o sea no solo los líderes, expertos o diplomáticos. Esto puede demostrar de forma gráfica el daño que la violencia le ha causado a todas las partes.

Aun más importante es presentar lo complejo que es la situación, ya sea dentro de los límites de espacio y el uso de frases periodísticas de identificación. La meta es no ser usado como instrumento de propaganda de un lado u otro. Y claro, que así se reporta de forma más certera y precisa la realidad de los hechos.

Lenguaje Emotivo

La guerra esta cargada con emociones y como todos los demás, los periodistas sienten emociones fuertes. Pero los principios del periodismo responsable demandan que los periodistas eviten:

- Discurso de odio
- Lenguaje deshumanizante
- Incitar violencia

Tal lenguaje se ve en la cobertura de conflictos alrededor del mundo y es demasiado fácil usarlo cuando en periodista siente que su comunidad está a riesgo. Pero hacer un llamado para la exterminación del enemigo, referir al enemigo como infrahumano, o directamente incitar a la violencia esta fuera de los límites del periodismo responsable. En efecto cortes internacionales de crímenes de guerra han considerado si medios que directamente contribuyen al uso de violencia pueden ser juzgados por crímenes de guerra.

Hasta palabras comunes pueden ser explosivas. Los términos comunes “terrorista” o “luchador por libertad” están cargados con connotaciones. Frases como “luchadores armados”, “rebeldes” tienden a ser menos emotivos y más descriptivos. Busca términos neutrales, que no son peyorativos para evitar ser partidario.

Hay que ser cauteloso al usar imágenes emotivas

También hay que ser cauteloso al usar imágenes emotivas. En imágenes de televisión o fotos es importante no simplemente usar las fotos más sangrientas. Periodistas deben tener respeto para las víctimas de todas las partes de un conflicto y entender el poder emotivo de tales imágenes y que pueden causar más violencia.

Los medios impresos pueden sentir la tentación de seguir a las noticias de la televisión. Pero en publicación es posible investigar más a profundidad y presentar un contexto más amplio, y no es necesario usar sensacionalismo o cobertura gratuita.

Una regla es tener cuidado al publicar imágenes y reportes de las atrocidades cometidas por el otro lado. Una responsabilidad de la prensa libre es cuestionar a su propio gobierno, y esto aplica aún, o especialmente, en épocas de guerra.

Esto no significa que los medios deben ser propaganda para la paz. Pero al reconocer su responsabilidad, periodistas pueden ayudar a contribuir a un ambiente más comprensivo y indirectamente prevenir que las tensiones intensifiquen.

La Trampa del Cinismo

A la luz del día, cuando mediadores internacionales no logran asegurar un acuerdo entre las partes y los portavoces de los lados corren hacia los micrófonos para denunciar la inflexibilidad de sus oponentes, los titulares frecuentemente dicen “Proceso de Paz a Punto de Fracasar Mientras Lucha Estalla”.

Pero una semana, un mes o dos meses más tarde, los representantes se reúnen otra vez y se ponen de acuerdo en unos cuantos detalles más aún cuando no se llega a una resolución completa.

Dos años después de un convenio de paz, cuando el gobierno provisional se encuentra en punto muerto y estalla un conflicto local, los titulares una vez más anuncian que la guerra “esta a punto de estallar”.

Una vez más, después de negociaciones y regateo se llega a un nuevo acuerdo mutuo, un líder diferente es nombrado primer ministro provisional y se firma un tratado de paz en la localidad donde hubo violencia.

A cada rato se le pide a periodistas cubriendo el conflicto que predigan el futuro, y como en los ejemplos anteriores, las evaluaciones pesimistas siempre reciben los titulares más grandes. De hecho, los periodistas son cínicos profesionales.

Las evaluaciones pesimistas siempre reciben los titulares más grandes

Obviamente no hay razón para minimizar lo grave que es una situación, ni en aceptar sin cuestionar una “condenación de la violencia” por el Consejo General de las Naciones Unidas cuando no tiene la disposición de tomar acción, o una “declaración de principios” que propone un proceso de paz inefectivo. Si estás en el lugar de los hechos y estás convencido de que es inminente una masacre, repórtalo.

Pero una actitud negativa se equivoca tantas veces como acierta y contribuye al pesimismo que puede contribuir al conflicto. También ciega al periodista a los aspectos de un exitoso proceso de resolución de conflictos. Un proceso de paz, por definición, será difícil y tendrá contratiempos. Pero el proceso mismo es significativo, acercando a las partes para establecer buenas relaciones y frecuentemente se dirige a resolver problemas pequeños primero para crear la confianza antes de que se negocie un acuerdo total que trata a los temas esenciales del conflicto.

Siempre es sabio evitar entrar en la trampa del cinismo y predecir eventos terribles.

Enfocando en la fragilidad de un acuerdo de paz que comienza de arriba hacia abajo a veces distrae a los periodistas del proceso más gradual, menos emocionante, pero esencial que se desarrolla de abajo para arriba, los éxitos que se logran con el desarrollo de la comunidad y la sociedad civil cuando un puente es reconstruido, un centro para la comunidad es establecido y refugiados regresan familia por familia. Estas ocurrencias también son parte del proceso, sustrayendo el poder de los líderes militares y dándole más poder a la gente que busca paz.

Siempre es sabio evitar entrar en la trampa del cinismo y predecir eventos terribles. El enfoque en establecer el agenda resalta la realidad más profunda de el proceso de paz y provee perspectivas balanceadas de cambios incrementales, pero importantes.

Respondiendo a la Crisis

Una bomba explota, un presidente es asesinado, se revelan atrocidades – estos son momentos altamente cargados en los que es esencial mantener los estándares profesionales.

Víctimas hablan con angustia, políticos condenan los eventos y los medios compiten para ser el primero en publicar artículos bien escritos.

Este es un periodo de gran riesgo para el reportaje responsable. Los hechos siguen siendo poco claros, no se sabe con certeza quienes son responsables y no hay forma de entender el verdadero significado del evento en un momento tan caótico.

Cuando tanta gente está expresando puntos de vista categóricamente, puede ser difícil resistir la “conclusión obvia” – por ejemplo que un grupo étnico lance un ataque deliberado contra otro – aún sin tener las pruebas.

Reportaje irresponsable de este tipo puede llevar directamente a más violencia, pues se intensifican las emociones y la sociedad esta buscando venganza.

Aún durante la guerra, hay señales de actividad en la sociedad civil, de desarrollo y de esperanza.

En estas circunstancias es importante que en tu reportaje:

- Uses solo los hechos que sabes y haz claro lo que no se puede confirmar.
- No uses tonos emocionales y nota quienes están tratando de hacer lo mismo o lo contrario.
- Habla con todas las partes y rompe con los estereotipos.
- Explora la complejidad de la historia y resiste las conclusiones fáciles.
- Mantén perspectiva, por trágico que sea la historia.

Reportando la Paz

Aún durante la guerra, hay señales de actividad en la sociedad civil, de desarrollo y de esperanza. Mientras que es el deber e instinto natural del periodista reportar en las “facciones” del conflicto, es esencial ver a la sociedad en general. Casi nunca hay un apoyo del 100 por ciento para la guerra, pero reportar exclusivamente el conflicto y los que lo dirigen contribuye a la impresión de una sociedad completamente militarizada.

El periodismo responsable cubre las partes y actividades que se oponen a la guerra, enfocando en los grupos e individuos que contradicen los estereotipos belicosos, y da ejemplos de

colaboración entre comunidades y esfuerzos para traer paz que cruzan las líneas del conflicto.

Es inevitable que los extremistas reciban los titulares. Los moderados por lo general son la mayoría de la gente pero se les cubre menos. Un artículo que reporta sobre el llamado a la violencia es más llamativo que un reportaje sobre los grupos de la sociedad civil que están trabajando en contra de la violencia. Pero reportar los llamados a la violencia también da legitimidad a los extremistas y esconde las alternativas.

Reportaje acertado debería tener como meta mostrar lo representativo que son ciertos actores y sus opiniones y buscar un equilibrio general. Aun si el acuerdo completo es elusivo, acuérdate que el proceso de construir la paz es una parte importante de la resolución a largo plazo y acuerdos locales, proyectos de desarrollo y la reducción o ausencia de violencia son signos positivos.

Algunos expertos en estudios de conflicto piensan que el esfuerzo enérgico para reportar de forma equilibrada naturalmente asiste a la resolución del conflicto. El periodista simplemente tiene que hacer bien su trabajo, pues al representar la complejidad y varios lados del conflicto contribuirá al entendimiento de las perspectivas para una resolución pacífica.

Al acabar la guerra, la manada internacional departe. Esto contribuye a la impresión de un mundo en conflicto constante.

Notablemente, al acabar la guerra, la manada internacional departe y la cobertura del país que ha estado en conflicto es reducida. Esto contribuye a la impresión de un mundo en guerra en el que conflicto no puede ser resuelto. Un enfoque en establecer la agenda, vería al periodista o medio regresar a la región para reportar el proceso de reconstrucción y desarrollo, no para poner un matiz positivo en los obstáculos y las dificultades inevitables, sino para demostrar que el país ha dejado atrás la violencia.

Selección Editorial y Despliegue

Imagínate que eres el editor de un periódico diario en el Medio Oriente y estas tratando de buscar un artículo y titular para la primera plana de la edición del lunes. Durante el fin de semana hubo un a serie de eventos importantes.

- Hubo cinco bombas suicida en tres días. Murieron nueve civiles Israelíes y fueron heridos docenas más.
- Fuerzas israelíes cerraron muchos pueblos Palestinos y miles de civiles no pudieron llegar a su empleo.
- Los primeros ministros de Palestina e Israel se reunieron. No llegaron a un acuerdo pero se comprometieron a seguir con el dialogo en futuro.

¿Cual es la historia principal? La regla general es “if it bleeds it leads” (si sangra, en primera plana). La presión para reaccionar a la violencia diaria puede ser difícil de resistir, especialmente cuando los medios rivales están usando sus propios titulares de las más recientes atrocidades. Pero contra un fondo de violencia diaria, se podría decir que los esfuerzos para asegurar paz son una historia más importante. Si tomas en cuenta el hecho que la reunión entre los primeros ministros es la primera en diez años, es aun más claro.

Hay otros aspectos de selección editorial y planeamiento que considerar. Cubrir una noticia dura puede ser más fácil que cubrir una de interés humano. La primera tiende a escribirse sola. Por esto también, los periodistas tienen la tendencia de concentrarse en la noticia dura y cubren guerras, peleas y hambre pero evitan el segundo tipo de historia que trata la reconstrucción o la vida después del conflicto. Hay decisiones especialmente difíciles, pues el artículo sobre la reconstrucción puede que necesite más recursos para investigar, y las salas de redacción tienen un presupuesto limitado.

En efecto, como despliegas tus recursos de reportaje es importante. El número de periodistas que pueden cubrir una historia siempre es limitado, pero parte de ser un periodista responsable es darte cuenta que el despliegue de los reporteros puede ser una decisión muy subjetiva. Así que cuando estas decidiendo como usar los recursos periodísticos a tu disposición tiene sentido hacer un esfuerzo para explorar una mayor cantidad de ángulos en tu cobertura de un conflicto, y dar espacio para reportar la paz.

Reportaje inter-comunitario

Guerra divide. Divide la gente, destruye puentes, comunidades son destruidas.

La guerra de la información tiene como intención separar o dividir a personas que han vivido como vecinos años, décadas y siglos. Cuando la infraestructura de comunicación es destruida, el punto de vista del otro lado no se reporta, las voces del otro lado del muro son silenciadas y se crea la impresión de que el enemigo es el “otro”, inhumano.

El enfoque inter-comunitario en reportaje de conflictos busca hacer un puente entre las comunidades divididas. La estrategia puede involucrar proyectos complejos de reportaje, organizar reuniones de periodistas de diferentes etnias, nacionalidades, religiones y hasta del otro lado de la frontera, para preparar reportajes a profundidad e investigaciones juntos. Un artículo extensivo que resalta las violaciones de derechos humanos cometidos por las dos partes puede ayudar a demostrar como sufren los dos lados y causar remordimiento. Si se produce por periodistas de las dos comunidades puede servir para crear confianza.

Proyectos de dialogo pueden reunir a individuos de ambos lados del conflicto a debatir temas, discutir diferencias y encontrar

La guerra de la información tiene como intención separar o dividir a personas que han vivido como vecinos años, décadas y siglos.

soluciones. Publicaciones especiales o documentales pueden combinar puntos de vista en el formato de dialogo o intercambio. En su forma más sencilla reportaje inter-comunitario significa hacer el esfuerzo de syndicar reportajes entre países o regiones en conflicto, remover el bloqueo de la información, análisis y puntos de vista del otro lado de la frontera.

Todos los proyectos inter-comunitarios requieren un tratamiento editorial delicado y frecuentemente de comunicaciones personales sensibles. A las personas identificadas para participar en estos proyectos se les pide tener una actitud positiva que incluye el uso de lenguaje moderado, evitar usar estereotipos y demostrar sensibilidad y respeto para los colegas, y la gente en general, del otro lado del conflicto.

Donde es posible, proyectos inter-comunitarios benefician de reuniones personales entre los participantes, para desarrollar confianza, permitir que salgan a la luz temas e identificar puntos de vista que tienen en común. Los medios a menudo buscan publicitar el producto de estos proyectos y juntas publicas (si lo permite la situación en términos de seguridad) pueden ser mecanismos importantes del proyecto para reunir a los participantes, otros miembros de la sociedad civil y hasta representantes oficiales de

comunidades para debatir y discutir los resultados – los medios mismos sirven como un a plataforma para la mediación en la sociedad civil.

La estrategia del IWPR esta basada en el enfoque inter-comunitario, y busca atraer participantes y contribuciones de todos los partidos y todas las comunidades en un conflicto. Les da una oportunidad de trabajar juntos en un ambiente de confianza mutua para compartir perspectivas y diseminar sus reportajes en todas las áreas de la región en conflicto.

Estos métodos pueden ofrecer no solo información esencial pero también perspectivas nuevas y positivas. También puede servir como demostración, creando la confianza que supuestos enemigos todavía pueden comunicarse de forma profesional y hasta pueden encontrar temas en los que están de acuerdo.

Estudios

Unos ejemplos de las experiencias recientes de IWPR ilustran las estrategias de reportaje inter-comunitario.

Motines en Macedonia: La república de Macedonia, el país ex Yugoslavo, es un país frágil con una minoría significativa del grupo étnico Albanés. En 2001 un motín comenzó en el pueblo de Bitola

después de la matanza de soldados Macedonios. Un periodista Macedonio local, reportando para IWPR, busco justificar los disturbios en su reporte, utilizando estereotipos de los Albaneses y en apoyo de la integridad y soberanía del estado de Macedonia. Esto fue un tratado y no un reportaje. Ni siquiera había entrevistado a los comerciantes cuyas tiendas habían sido destruidas y quienes eran todos Albaneses.

Una serie de intercambios con un editor de IWPR le dio efectivamente entrenamiento en el trabajo, desafiando al periodista a ver el evento desde una perspectiva diferente. Como el periodista era macedonio y no tenia conexiones con Albaneses, y ellos le sospechaban, la oficina del IWPR le ayudo abrir puertas locales para que fuentes Albaneses le hablaran.

En base a este enfoque nuevo, el periodista regresó y escribió un artículo completamente diferente y más profesional. Tomo mucho tiempo y entrenamiento por parte de su editor, pero la meta era continuar a trabajar con el periodista local y no simplemente rechazar su artículo. El esfuerzo valió la pena. El articulo final fue delicadamente balanceado, en un tono calmado, y de forma única para un periodista Macedonio, se publico en el lenguaje Albanés por una imprenta Albanesa – un desarrollo signficante que contribuyo al dialogo y la confianza.

Diálogo en el Cáucaso: Abkhazia es una entidad separatista que no ha sido reconocida y que era parte de la república de Georgia hasta una guerra en los mediados de los 1990s. Desde entonces la frontera ha sido cerrada y no hay comunicaciones oficiales o no oficiales entre Tbilisi (capital de Georgia) y Sukhumi (capital de Abkhazia). Esta falta de comunicación sostiene al malentendido y desconfianza, y es un obstáculo al logro de una solución política a la disputa.

Trabajando con periodistas locales y grupos de la sociedad civil, en la primavera de 2003 y en asociación con el grupo de resolución de conflictos Conciliation Resources (Recursos de Concilio) IWPR estableció un periódico mensual llamado *Panorama*.

Se produjo en colaboración con personas de los dos lados del conflicto, y el periódico se publica en georgiano y en ruso.

El proyecto ha sido un avance, especialmente en crear una manera en la que la gente normal puede recibir información del otro lado de la frontera. Y, aunque es un proyecto modesto, ha sido más y más valorado, especialmente en Abkhazia.

Crímenes de Guerra en Croacia: En Vukovar, un pueblo de Croacia, fuerzas paramilitares Serbias y el ejército Yugoslavo cometieron una serie de ataques brutales en las etapas iniciales de la guerra de secesión de Yugoslavia.

En el decimo aniversario de los ataques, IWPR lanzo un proyecto extensivo de reportaje inter-comunitario, juntando a los periodistas serbios y croatas para investigar los crímenes y el impacto de largo plazo.

El proyecto fue extensivo y fue necesario conducirlo delicadamente para animar a los miembros del equipo para que trabajaran juntos en buena fe. Pero los resultados valieron la pena.

Lo más notable fue que el equipo de periodistas en Serbia pudo encontrar varios soldados serbios que habían participado en los ataques. Ellos hablaron de forma sorprendentemente abierta de lo que hicieron y expresaron remordimiento y arrepentimiento por sus acciones.

Debido a su posición única, IWPR pudo asegurar la publicación del reporte en periódicos principales en Croacia y Serbia. Lectores en Serbia pudieron leer de los crímenes de su gobierno en un artículo por periodistas serbios y los lectores croatas oyeron por primera vez del remordimiento que sintieron muchos soldados serbios.

Los dos públicos vieron que era posible que serbios y croatas

trabajaran juntos en temas delicados y esto contribuyó a la confianza de los dos lados. Un editor serbio, quien había resistido el proyecto al principio fue felicitado por su valentía en publicar una investigación tan audaz.

Estos son solo unos ejemplos de la forma creativa en la que el método inter-comunitario puede producir periodismo del nivel más alto y contribuir a la resolución de conflictos.

que el método inter-comunitario puede producir periodismo del nivel más alto y contribuir a la resolución de conflictos.

Guerra Justa

Muchas guerras se explican en base a la prevención de atrocidades, reparar un daño o injusticia o prevenir un peor resultado. A menudo estas justificaciones se presentan al público pero esconden razones más concretas como obtener poder, recursos o territorio.

Las teorías filosóficas, religiosas y legales del occidente permiten el concepto de una guerra justa, cuando se cumple con ciertos criterios. Estos incluyen:

- **Ultimo recurso:** Se deben de haber agotado todas las opciones no-violentas antes de que el uso de la fuerza sea justificado.
- **Autoridad legítima:** Aun las causas justas no pueden ser servidas por individuos o grupos que no constituyen una autoridad que es reconocida por la gente dentro y fuera de la sociedad.
- **Reparación:** Una guerra justa solo se puede luchar para reparar una injusticia, y especialmente en defensa propia.
- **Éxito:** La guerra solo se puede justificar si hay una probabilidad razonable de éxito; muertes y heridas para una causa perdida no se pueden justificar moralmente.
- **Establecer la paz:** La meta final de la guerra debe ser el

restablecimiento de la paz, y la paz que se establece debe ser preferible a la que hubiera existido si la guerra no se hubiera luchado.

- **Proporcionalidad:** La violencia debe ser proporcional a la injusticia sufrida y las autoridades legítimas solo deben usar el nivel de fuerza necesario para cumplir con el objetivo de reparar daños o injusticia.
- **Discriminación:** Las armas deben diferenciar entre combatientes y civiles. Civiles nunca son blancos permisibles de la guerra, y hay que hacer todo lo posible para no matar civiles. La muerte de civiles solo se puede justificar si son el resultado inevitable de un ataque deliberado contra un blanco militar.

Obviamente estos principios imponen requerimientos altos para la justificación de la violencia, y una revisión de la teoría sirve como guía contra la cual se pueden juzgar las afirmaciones que hacen los gobiernos que dirigen a sus países a la guerra. Los principios forman una base para el enfoque de dirigir la agenda en las causas y consecuencias de conflicto.

Seis deberes clave

Seis deberes esenciales del reportaje responsable para paz:

1. Deber de entender el conflicto
 - Estamos obligados a estudiar y entender de forma general conflicto y su resolución antes de cubrirlo.
 - Debemos entender como se desarrollan los conflictos y emergen las resoluciones. Debemos conocer las “reglas de la guerra” y también algo acerca de los estudios de paz y la evolución de resoluciones.
 - Desarrollar conocimientos es esencial para el reportaje de cualquier tema o área geográfica.
2. Deber de reportar de forma justa
 - Tenemos la obligación de reportar de forma justa, imparcial y equilibrada.
 - Debemos hacer todo lo posible para reportar las complejidades y opiniones de todas las facciones y sub-facciones en un conflicto.
 - Debemos ser abiertos con nuestra lealtad. Como periodistas debemos informar al lector si tenemos alguna afiliación con una de las partes.
 - Esto también es cierto de cualquier tipo de periodismo, ya sea financiero o político.

3. Deber de reportar las causas y orígenes del conflicto
 - Debemos representar de forma certera los motivos de queja legítimos y percibidos de ambas partes.
 - Debemos tener en mente y recordar a nuestros lectores que hasta los motivos de queja percibidos son importantes en perpetuar y resolver los conflictos.
4. Deber de presentar el lado humano
 - Estamos obligados a representar los traumas y las historias de las víctimas de forma balanceada y profesional sin explotarlas.
 - Esta es una obligación que tenemos no solo a las personas cuyas historias reportamos pero también a nuestros lectores.
5. Deber de cubrir el proceso de paz:
 - Debemos reportar los esfuerzos de las personas y grupos trabajando para establecer la paz y fomentar reconciliación tanto como cubrimos los que buscan empeorar y continuar el conflicto.
 - Debemos buscar enérgicamente a las fuentes que no son simplemente los principales agresores, especialmente los que rompen con la interpretación simplista en blanco y negro de los eventos. Esto expande nuestra comprensión del conflicto y la de nuestros lectores.

- Esto no significa tomar partido o “hacer propaganda para la paz”, simplemente cubrir también los esfuerzos para la paz junto con los de guerra.
6. Deber de reconocer nuestra influencia
- Siempre debemos tener en mente que nuestro reportaje afectará el conflicto y la vida de los que son afectados por el conflicto.
 - Debemos evitar que un lado nos use y tratar de revelar intentos de manipular a los medios.

Ejercicios

El siguiente ejercicio está basado en un país ficticio. Estudia la información de fondo y los eventos específicos en cada escenario. Luego discute tus puntos de vista y como tratarías las historias.

Orígenes: Los Abedarinos y Cedaroones viven juntos en un país montañoso. Tensiones entre las comunidades han escalado recientemente, teniendo como base la creciente escasez de recursos como tierra fértil y acceso a agua limpia. Hay un alto índice de desempleo entre los hombres jóvenes en ambas comunidades y confrontaciones violentas han ocurrido en las calles de la capital entre los individuos de los dos grupos.

Primer escenario: En un mitin grande en la capital, el líder Cedaroones dice que los Abedarinos son “bichos”.

- Tú eres un periodista trabajando para una estación nacional de radio. ¿Reportas el discurso? ¿Si sí, como? ¿Hay una diferencia entre discurso de odio e incitación?

Segundo escenario: En una junta del gabinete, un ministro Aberdarino llama a la Reina Cedar, un monarca del siglo 14 que los Cadaroones llaman “la madre de todos los cedaroones”, “una puta”.

- ¿Reportas ese comentario? ¿Depende de las intenciones del comentario (por ejemplo como un insulto, broma etc.)? ¿Cómo lo incluirías en tu reportaje de esa junta – sería tu ángulo principal?

Tercer escenario: Un líder Aberdarino hace un discurso público ante una muchedumbre, y hace un llamado para que los Aberadinos “eliminen el problema Cedaroones una vez por todas”.

- ¿Como trataría tu estación de radio este discurso?

Cuarto escenario: En una entrevista privada, el líder Cedaroones te da una lista de tres pueblos Aberdarinos que deben ser “Cedareados” tan pronto como sea posible. Luego agrega “esto solo es la re-Cedaroonisacion porque estos pueblos tradicionalmente han sido habitado por Cedaroones”.

- ¿Como periodista cómo tratas esta entrevista? ¿Reportas la lista y los nombres de los pueblos?

Lectura adicional y referencias

El sitio web de IWPR tiene muchos vínculos a sitios de reportaje para la paz. Ver www.iwpr.net y busca las páginas de entrenamiento.

El Instituto para los Medios, Política y Sociedad Civil (Institute for Media, Policy and Civil Society – IMPACS por sus siglas en inglés) es un grupo Canadiense que produce ideas importantes acerca de la relación entre conflictos y los medios, algunas de las cuales han contribuido a este capítulo. Ver www.impacs.org.

Apoyo Internacional para los Medios (International Media Support, por su nombre en inglés) evalúa los medios en áreas de crisis y transición y ha publicado un reporte reciente sobre reportaje de conflictos. Ver www.i-m-s.dk.

El Instituto de Paz de Estados Unidos (United States Institute for Peace, por su nombre en inglés) publica reportes de forma regular sobre temas de conflicto, incluyendo el papel de los medios. Ver: www.usip.org. Un reportaje reciente en asociación con el grupo de desarrollo de los medios Internews (www.internews.org) es un análisis de las intervenciones de los medios (haz búsqueda de “vulnerable societies” – sociedades vulnerables).

Artículo 19 (Article 19 por su nombre en inglés) es un grupo basado en Londres que especializa en dar marcos legales a los medios de forma gratuita. Ver www.article19.org. Ver en especial sus libros importantes sobre los medios y conflicto en Ruanda y los países Balcánicos.

El Comité para Proteger a Periodistas (Committee to Protect Journalists por su nombre en inglés) es un importante grupo para la libertad de la prensa. www.cpj.org . Ver también el Intercambio Internacional de la Libertad de Expresión (International Freedom of Expression Exchange por su nombre en inglés) www.ifex.org tiene grupos alrededor del mundo.

La Federación Internacional de Periodistas (International Federation of Journalists, por su nombre en inglés) es una organización paraguas para sindicatos de periodistas alrededor del mundo y ayuda con la creación de asociaciones de periodistas. Ver www.ifj.org .

El Índice de Censura (Index on Censorship, por su nombre en inglés) es una publicación respetada y también tiene un sitio web activo que especializa en los temas de censura y libre expresión. Ver www.indexonline.org .

El Centro Internacional para Periodistas (International Center for Journalists por su nombre en inglés) es una organización basada en los Estados Unidos que proporciona entrenamiento y otros programas para proyectos internacionales de desarrollo de los medios. Ver www.icfj.org .

La Fundación del Servicio Mundial de la BBC (BBC World Service Trust por su nombre en inglés) apoya el entrenamiento y reportaje en temas de desarrollo. Ver [www.bbc.co.uk-worldservice-trust](http://www.bbc.co.uk/worldservice-trust) . El Consejo Internacional de Investigación y Intercambios (International Research and Exchanges Board – IREX por su nombre y siglas en inglés) implementa programas de desarrollo de los medios por parte de los Estados Unidos. Ver www.irex.org .

Búsqueda de Temas de Interés Mutuo (Search for Common Ground por su nombre en inglés) es un grupo de resolución de conflictos que esta involucrado en muchos proyectos de desarrollo de medios y paz alrededor del mundo. Ver www.sfcg.org

La Fundación Hironnelle emprende proyectos de desarrollo de medios y paz. Ver www.hirondelle.org .

El Instituto Panos (The Panos Institute por su nombre en inglés) hace investigaciones, entrenamiento y otros proyectos de apoyo al periodismo. Ver www.panos.org.uk .

El Grupo Internacional para Crisis (International Crisis Group por su nombre en inglés) publica reportes analíticos y recomendaciones acerca de temas de crisis en todo el mundo. Ver www.icgg.org.

El Instituto para la sociedad abierta (Open Society Institute, por su nombre en inglés), es la fundación del filántropo George Soros, y tiene información abundante acerca de sociedades en transición, mucha de la cual proviene de sus programas internacionales. Ver www.soros.org .

Vigilancia de los Derechos Humanos (Human Rights Watch, por su nombre en inglés), www.hrw.org , y Amnesty International, www.amnesty.org son los grupos más importantes en tema de defensa de los derechos humanos y publican reportes regulares sobre las violaciones de los derechos en zonas de conflicto.

Hay una gran cantidad de organizaciones que buscan fortalecer los procesos de paz en áreas de conflicto alrededor del mundo y proporciona información y análisis sobre procesos de paz y también sobre la resolución de conflictos. Estos incluyen

International Alert (www.international-alert.org), Conciliation Resources (www.c-r.org), the European Centre for Conflict Prevention and Transformation (www.conflict-prevention.net), the International Peace Research Institute, Oslo (www.prio.no) y the Oxford Research Group (www.oxfordresearchgroup.org.uk).

Reportando el Mundo (Reporting the World) promueve el debate sobre la cobertura en los medios de conflicto, enfocando principalmente en la responsabilidad de los medios internacionales. Ver: www.reportingtheworld.org.

Para leer ejemplos del abuso extremo de los medios, ver We Wish to Inform You That Tomorrow We Will Be Killed With Our Families: Stories from Rwanda (Deseamos Informarle Que Mañana Seremos Matados Con Nuestras Familias: Historias desde Ruanda) por Philip Gourevitch (Picador). Estudios a profundidad se pueden encontrar en Forging War: The Media in Serbia, Croatia and Bosnia Hercegovina por Mark Thompson (Article 19) y Forging Peace: Intervention, Human Rights, and the Management of Media Space también por Mark Thompson con Monroe Price (Indiana University Press).

Por favor nota que hay una gran variedad de grupos excelentes con proyectos de los medios, su desarrollo y el reportaje de crisis y derechos humanos, y esta es solo una lista muy selectiva como primer punto de referencia. En particular, esta lista no incluye los cientos de organizaciones locales de derechos humanos que muestran tal valentía o las enérgicas instituciones locales de los medios en la primera línea. El mejor recurso es usar tu propia **iniciativa**. www.google.com.

Capítulo 12

Derechos humanos y el periodismo

Los medios de comunicación sirven para frenar a los poderes y como tal son una parte esencial de la defensa de los derechos humanos. Pero los medios también dependen de los derechos humanos para poder operar eficientemente.

Como consecuencia de su profesión los periodistas son a menudo testigos a las violaciones de derechos humanos, ya sea la detención ilegal o maltrato de prisioneros, deportaciones, ejecuciones o masacres. Atraer la atención del público es el método primario que usan los medios para movilizar la disposición política para reparar una injusticia.

Por ser frecuentemente los primeros en presenciar y reportar abusos de los derechos humanos, a menudo es su trabajo que provoca que las autoridades lancen una investigación. Recientemente, acusadores han citado reportes de prensa como evidencia como parte de sus argumentos en los juzgados de sospechados criminales de guerra de Ruanda y la ex Yugoslavia. Con el establecimiento de la Corte Internacional de Justicia en La Haya, la importancia del reportaje de derechos humanos seguirá creciendo.

A la misma vez, los periodistas – en especial los que reportan desde áreas de conflicto, dependen de la protección de los derechos humanos. Periodistas no reciben trato especial en la ley

Atraer la atención del público es el método primario que usan los medios para movilizar la disposición política para reparar una injusticia.

Periodistas son acosados o detenidos a menudo por las partes a un conflicto.

humanitaria. Sin embargo, las convenciones de derechos humanos protegen a todos los civiles. En teoría, las partes en un conflicto deben permitir que los periodistas trabajen de forma libre sin detenerles o acosarles.

Sin embargo, en la realidad, frecuentemente no se observan estas normas. Periodistas son acosados o detenidos a menudo por las partes a un conflicto. Pero cuando esto ocurre, las organizaciones noticieras, gobiernos y organizaciones promotoras de derechos humanos pueden usar las convenciones para presionar para que se libere o proteja al periodista.

Acuerdos de derechos humanos

El concepto de los derechos humanos ha evolucionado a través de muchos años en muchas culturas. En el sexto siglo AC, el guerrero Chino Sun Tzu sugirió poner límites en la forma en la que la guerra se lleva a cabo. En 1215, el Rey John de Inglaterra fue obligado a firmar la Magna Carta, un documento que otorga a sus súbditos el derecho de ser dueños de propiedad, heredar propiedad y que estableció los principios de debido proceso e igualdad ante la ley.

En los siglos dieciocho y diecinueve, varios filósofos europeos propusieron el concepto de “derechos naturales”, derechos que

tiene una persona por naturaleza y porque es un ser humano, no por ser ciudadano de algún país o ser miembro de alguna religión o grupo étnico.

A la misma vez, el fundador de la Cruz Roja, Henri Dunant, expreso su preocupación por la situación difícil de los heridos y enfermos durante la guerra y trabajo para establecer la primera Convención de Ginebra, que se firmó en 1864. A fines del siglo diecinueve y durante el siglo veinte, los derechos avanzaron más, gracias al empeño de grupos religiosos y políticos trabajando para abolir la esclavitud, el vasallaje y prácticas laborales explotadoras.

Estos valores – que ahora llamamos derechos humanos – fueron codificados en la Carta de las Naciones Unidas, después de la Segunda Guerra Mundial. En su preámbulo, la Carta dice que las Naciones Unidas se dedicarían a “reafirmar la fe en los derechos fundamentales del hombre, en la dignidad y valor de la persona humana, en la igualdad de derechos de hombres y mujeres y de las naciones grandes y pequeñas”. Entró en vigor en Octubre de 1945.

El movimiento internacional de la defensa de los derechos humanos creció rápidamente en la segunda mitad del siglo veinte. En 1946, los líderes Nazis y su ejército fueron juzgados en Núremberg

por los crímenes que cometieron contra civiles y nació un nuevo concepto legal: crímenes contra la humanidad. Estas acciones jurídicas llevarían a la expansión de las Convenciones de Ginebra en 1949 para proteger a los civiles durante la guerra, específicamente prohibiendo los ataques contra civiles o sus propiedades.

En 1948, las Naciones Unidas estableció la Declaración Universal de los Derechos Humanos, codificando el respeto para los derechos humanos básicos como una condición necesaria para cualquier país que busca ser parte de una comunidad internacional moderna. El artículo 19 de la declaración se refiere específicamente a la libertad de prensa al garantizar la libertad de opinión y expresión, incluyendo el derecho de “buscar, recibir y difundir información e ideas sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión”.

La Guerra Fría frenó el desarrollo de las instituciones internacionales de derechos humanos, aunque fueron las convenciones de los derechos humanos que ayudaron a abrir a la Unión Soviética. Como resultado de este esfuerzo, se establecieron organizaciones internacionales independientes dedicadas a la protección de los derechos humanos.

Siguiendo el ejemplo de las Naciones Unidas varias otras organizaciones establecieron sus propios acuerdos de derechos

humanos. Por ejemplo la Organización de Conferencia Islámica (Islamic Conference Organisation por su nombre en inglés) declaro, “Los seres humanos nacen libres y nadie tiene el derecho de esclavizarlos, humillarlos, oprimirlos o explotarlos y no puede haber subyugación más que a Alá el todopoderoso”.

En 1993, las Naciones Unidas creo la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos para vigilar e imponer los derechos humanos alrededor del mundo. También estableció tribunales de crímenes de guerra para procesar crímenes contra la humanidad, crímenes de guerra y genocidio en la ex Yugoslavia y Ruanda. Desde entonces las Naciones Unidas ha ayudado a Camboya, Timor Oriental y Sierra Leone en sus esfuerzos para establecer tribunales y juzgar sospechados criminales de guerra.

En Julio de 2002, el Estatuto De Roma de la Corte Criminal Internacional entro en vigor, estableciendo una corte permanente para juzgar a los acusados de crímenes serios como crímenes contra la humanidad y genocidio.

Reportando los Derechos Humanos

Reportaje de los derechos humanos requiere seguir los mismos altos estándares de periodismo que cualquier tema. Pero por su

*periodistas deben estar
preparados a reportar
cualquiera violación por
cualquier grupo*

sensibilidad, periodistas tienen que tener cuidado especial y estar siempre alertas a los peligros y problemas posibles.

En la mayoría de los conflictos, cualquier lado puede violar los derechos humanos pero los periodistas tendrán acceso solo a las violaciones contra un grupo. Aunque los periodistas deben distinguir entre una política de violaciones de derechos humanos y un evento aislado, periodistas deben estar preparados a reportar cualquiera violación por cualquier grupo.

El principio que subyace los derechos humanos es universal: todos tienen el derecho a la vida y ser libres de abusos, sin importar su origen étnico, religión o género.

Hay quienes han buscado desafiar la legitimidad de las cortes internacionales como el tribunal de las Naciones Unidas en la ex Yugoslavia. Han cuestionado el “equilibrio” del tribunal, aunque la corte ha juzgado a individuos de todas las partes en el conflicto.

Reportando violaciones requiere obtener la mayor cantidad de evidencia posible sin desordenar la evidencia en el lugar de los hechos. Haz todas tus preguntas varias veces y verifica las respuestas. Si es posible, haz grabaciones de video o sonido y no quites nada como papeles de identidad, fotografías, u otros materiales del sitio.

Verifica los hechos cuanto más posible utilizando varias fuentes – organizaciones de derechos humanos a menudo entrevistan a mucha gente antes de publicar un reporte.

Los abusos de los derechos humanos se usan frecuentemente como un símbolo que una parte usa en contra de sus enemigos, gobiernos u otros poderes en la región. Como tal, periodistas deben evitar ser identificados con una parte en particular. Toma precauciones para que no te usen y asegura que tu reportaje esta basado en evidencia robusta.

Periodistas deben tener cuidado y no aceptar a ciegas las alegaciones de violaciones de los derechos humanos por que pueden ser parte de propaganda. Durante la guerra de Kosovo, varios periodistas de medios de comunicación famosos reportaron por error masacres que nunca ocurrieron porque sus fuentes les mintieron. Cuando la lucha acabo, descubrieron que varias de las personas que habían reportado que habían muerto seguían vivas.

Por otra parte, periodistas no deben dudar la verdad de las acusaciones de atrocidades. Al fin de los años 1970s, cuando los camboyanos huyeron a Tailandia con historias de las atrocidades del Khmer Rouge, periodistas fueron renuentes a tomar en serio las alegaciones por que eran tan horrendas. Tomo varios años verificar

Alegaciones de violaciones de derechos humanos son a menudo parte de la guerra de propaganda.

que los reportes eran certeros.

Periodistas tienen que estar conscientes de las sensibilidades de buscar información en una atmósfera tan cargada. Extranjeros que no conocen la historia y política de los diferentes grupos étnicos y nacionales, al igual que los periodistas que son miembros de algunos de los grupos son usados deliberadamente para difundir información falsa.

Siempre hay que tener en mente que mientras que el periodista puede salir de la región (y regresar a su base en algún otro país) muchas de las personas que entrevista no pueden y esto puede impactar su disposición para hablar o el peligro al que se exponen. Los periodistas deben tomar todas las precauciones posibles para no arriesgar la seguridad de sus fuentes, traductores, choferes y fixers.

Entrevistando Víctimas y Testigos

Trata de entrevistar a gente por separado. La presión que ejercen grupos puede influir y exagerar las historias.

Se abierto y informales que eres un periodista. Hay que decir exactamente quien eres, para quien trabajas y porque. No les des expectativas falsas. ¿Piensan que les puedes ayudar de alguna forma práctica? Asegúrate que la persona que estas entrevistando sepa que no eres parte de una organización de derechos humanos.

Explica porque es importante reportar incidentes. La meta es exponer el abuso al mundo pero las victimas pueden tenerle miedo a esto. Debes respetar sus deseos y buscar alternativas. Antes de entrevistar a alguien tienes que discutir con la persona que estas entrevistando si puedes usar su nombre o si quieren permanecer anónima por su seguridad.

Confirma los detalles básicos. Con el propósito de establecer la credibilidad de tu fuente, obtén su nombre completo, empleo y edad aun si no vas a usare estos detalles en el artículo. ¿Dónde los podrás contactar después si es necesario? Asume que solo tendrás una oportunidad para entrevistar a esta persona y esta será tu única oportunidad para obtener sus datos personales.

Confirma los detalles. Pide descripciones de los lugares, nombres de los presentes, su empleo, rango, título, y también los uniformes o insignias de los alegados autores del crimen. ¿Que armas vio tu fuente y fueron usadas?

Pregunta repetidamente la cronología y la secuencia de los eventos. La mayoría de las violaciones de derechos humanos suceden en situaciones caóticas. Acuérdate que las víctimas y otras personas afectadas pueden estar muy confundidas acerca del orden en el que ocurrieron los eventos. Debes preguntar a tus fuentes de forma sensible que repitan su historia para descubrir contradicciones o inconsecuencias. No temas decir: “¿Se que le es difícil, pero podría describir todo el incidente otra vez?”

Compara las historias de varios testigos. Acuérdate que aunque estas buscando contradicciones en las historias, también debes tener en mente que si todos están presentándote exactamente la misma historia, puede indicar que ha sido preparada para los medios. Puedes evadir que te usen de esta forma si les pides muchos detalles y buscas huecos en sus historias.

Aprecia el estrés que sufren las víctimas. Si es posible, pausa la entrevista de vez en cuando y no temas ser humano. Ofrecele a tu entrevistado un pañuelo o algo que tomar (o fumar). Acuérdate que este tipo de entrevista puede ser traumática.

Entrevistando al acusado

Siempre y cuando sea posible, entrevista a la persona que ha sido acusada de violaciones de derechos humanos. Esto depende del riesgo al que te puede exponer. Pero con el comentario de todas las personas involucradas, el artículo será mejor.

Se abierto y honesto con las personas acusadas. Nunca finjas que les quieres entrevistar acerca de algún otro tema, esto es poco ético y puede ser peligroso si se dan cuenta de tus intenciones verdaderas. Explica que simplemente estas tratando de llegar a la verdad.

Asegúrate de haber investigado la situación en gran detalle y planea tus preguntas cuidadosamente. Acusaciones que no han sido comprobadas y rumores podrán resultar en gritos (o meterte en problemas) y no ayudará tu búsqueda de la información.

La base del sistema criminal es “inocente hasta probar lo contrario”. Acuérdate que debes practicar tu periodismo con una mente cuidadosa y precisa, ser escéptico de las justificaciones de los acusados y las proclamaciones de los que les acusan.

La base del sistema criminal es “inocente hasta probar lo contrario”

Ejercicios

Ser un buen periodista requiere estar siempre conciente de lo que está sucediendo en tu propio país y a nivel internacional

Discute con tus colegas las siguientes preguntas

1. ¿Qué casos de derechos humanos están siendo juzgados alrededor del mundo en este momento?
2. ¿Hay problemas con los derechos humanos en tu país que se deben reportar?

Trata de escribir un esquema de un artículo para cada una de estas preguntas tomando en cuenta varios puntos de vista. Para la segunda pregunta piensa a quien te gustaría entrevistar y como prepararías para la entrevista.

Lectura adicional y referencias

Este capítulo presento una visión general de un tema de gran importancia y se recomienda que te informes mejor.

A Problem from Hell: America and the Age of Genocide, por Samantha Power. (Un problema del infierno: América en la edad del Genocidio)

Crimes of War – What the Public Should Know, por Roy Gutman

y David Rieff (Crímenes de Guerra – Lo que el Público Debe Saber). El libro dio luz a una organización con más recursos: **www.crimesofwar.org**

El Comité Internacional de la Cruz Roja tiene el texto de la mayoría de los tratados en su sitio web: **www.icrc.org**

Las Naciones Unidas también tiene los detalles de los tratados principales, cortes y tribunales en su sitio web: **www.un.org-law**. Ver también el Alto Comisionado para los Derechos Humanos: **www.ohchr.org**

Human Rights Watch (Observador de los derechos humanos) www.hrw.org y Amnesty International **www.amnesty.org** son líderes internacionales en materia de derechos humanos, con una abundante sección de reportes y alertas.

International Criminal Court (La Corte Criminal Internacional) es una institución multilateral creada para juzgar a los criminales de guerra internacionales. **www.icc-cpi-int**

Columbia University School of Journalism (la escuela de periodismo de Columbia University) tiene un curso en el reportaje de derechos humanos. El currículo y una bibliografía se pueden ver en línea: **www.humanrightsreporting.com**

Dart Center for Journalism and Trauma (El Centro Dart para Periodismo y Trauma) tiene ideas y recursos para reportar de forma sensible a las víctimas de trauma y crímenes. Ver **www.dartcenter.org**

Capítulo 13

Periodismo Económico

El debate en temas económicos puede enfocarse en los problemas verdaderos y en soluciones.

La definición más sencilla de la economía es que es el estudio de lo que afecta como la gente se gana la vida.

Elecciones se ganan y pierden en base a la económica. La frase famosa de la campaña electoral de 1992 de Bill Clinton fue “It’s the economy, stupid” (Es la economía, estúpido). A menudo el bienestar nacional, local e internacional depende de cómo le va en el mercado global.

Países en vías de desarrollo, donde hay disturbios, desastres o conflicto, tienen que tener buenos artículos cubriendo los temas económicos por que si el público entiende los temas el debate se puede enfocar en los problemas verdaderos y en soluciones. Cuando las estructuras legales y de regulación son débiles, el enfoque de los medios en la corrupción puede combatir el problema.

Esto requiere que los periodistas hagan un esfuerzo para entender las políticas económicas y el desempeño de la economía para poder explicárselo claramente a otras personas. Si vas a cubrir un conflicto tienes que aprender lo más que puedas del conflicto, si vas a escribir de la economía debes tener por lo menos un entendimiento básico.

¿Que se Necesita?

El periodismo económico requiere de las mismas habilidades que cualquier otro tipo de periodismo más tres específicos a la materia.

1. Poder trabajar con los números
2. Poder trabajar con conceptos económicos
3. Contactos en el mundo de negocios y finanzas

Como todos los buenos periodistas que llegan a especializarse en un tema, tienes que estar preparado a hacer mucha lectura de fondo y no tener miedo de hacer preguntas si no entiendes algo. Especialistas, ya sean banqueros o economistas de desarrollo, aprecian que se les pida explicar temas complicados si es obvio que la persona preguntando se ha esforzado por entender el tema.

Un buen número puede ser la base de un artículo entero.

Trabajar con Números

Esta sección no te enseñará a calcular el Índice de Precios al Consumidor o reportar la velocidad de las reservas de dinero M3. Más bien busca ofrecer varias pautas de cómo usar los números económicos.

Un buen número puede ser la base de un artículo entero. Por ejemplo: “Investigaciones han descubierto que solo un 7 por ciento del dinero donado por otros países para apoyar a nuestro sistema económico ha entrado al país”, o “Los precios de las casas han aumentado más de 50 por ciento en la capital durante el último año, según estudios.”

Pero, “por ciento” no significa mucho en términos reales si no hay números actuales. En el primer ejemplo “7 por ciento” ¿de que? – ¿un millón o 100 millones? Es esencial presentar contexto para permitir que los lectores entiendan el significado de los aumentos y bajadas en porcentajes.

Se sencillo. Ser preciso es importante pero acuérdate que puedes redondear las cifras en un artículo generalista para prevenir que los lectores se confundan con demasiado detalle. Siempre incluye claramente cual es la fuente de las cifras para establecer la credibilidad y escribe de forma clara y sencilla.

Por ejemplo, “Fueron importadas 180,000 toneladas de trigo el año pasado, según cifras oficiales” es mejor que “Fueron importadas 178,823 toneladas de trigo el año pasado”. Es importante dar contexto. ¿Cuántas toneladas fueron importadas el año anterior, más o menos? ¿Cuál era la cuota? ¿Hubo sequía que causo que hiciera falta importar más que por lo general? ¿O fue una temporada de tanta abundancia que se importó menos que en otros años? Todas estas preguntas ayudan a alzar el nivel del artículo económico y no reportar simplemente las cifras.

Tienes que conocer tus sistemas de medición y usar las mismas unidades a lo largo del artículo. Puede ser que tengas que convertir números y cantidades de un sistema de medición a otro. Por ejemplo es posible que tengas que encontrar el equivalente en moneda local para cantidades de dólares. No confundas con demasiadas conversiones, solo usa las necesarias para comunicar claramente.

“Aun un analgésico sencillo importado como Paracetamol puede costar hasta 180 lira (tres dólares americanos), mientras que en promedio un trabajador gana solo 1,500 lira (25 dólares) al mes. “

Compara cifras con su semejante. Si estas escribiendo una artículo sobre inflación trata de comparar todos los precios actuales con el mismo momento en el pasado. Por ejemplo, hace un mes o un año

Conoce tus sistemas de medición y usa las mismas unidades a lo largo del artículo.

Siempre incluye la fuente de los números, especialmente cuando pueden ser dudados.

(que te da cifras de inflación de año por año, lo que se considera generalmente la tasa de inflación).

Siempre incluye la fuente de los números, especialmente cuando pueden ser dudados. Por ejemplo “El gobierno dice que ya ha empleado a 5,000 trabajadores”. ¿Si 5,000 empleados han sido despedidos en una planta cual es el efecto total en la población activa?

Si tienes dudas acerca de las estadísticas o no las entiendes es buena idea no usarlas.

Explicar lo que no sabes puede ayudar al público tanto como decirles lo que sí sabes. Por ejemplo: “Nadie sabe exactamente cuánto opio se producirá en el país este año. La ONU calcula que será entre 40,000 y 60,000 toneladas.”

Un número “duro” o concreto vale diez proyecciones. Compañías, organizaciones no gubernamentales, y gobiernos siempre publican números en pronósticos y proyecciones – para empleos, ganancias y donaciones en el futuro – y todos pueden ser exagerados o demasiado ambiciosos. A menudo esto es parte de su promoción, su matiz o hasta su propaganda. Así que ten cuidado con diferenciar entre pronósticos y estadísticas oficiales publicadas.

Trabajando con Conceptos Económicos

En el periodismo político, puede ser difícil encontrar la verdad objetiva: hay muchos grados de gris entre el blanco y el negro. Por otra parte, en la economía puedes estar correcta o equivocado en base a los números. (Claro que la interpretación del significado de los números también puede tener un matiz político).

Es importante darte cuenta que términos como inflación y producto interno bruto tienen significados precisos. Se usan con base a índices que tienen componentes definidos y se calculan de forma precisa.

Por lo tanto, tú tienes que dominar los conceptos básicos de la economía y los términos individuales para no cometer errores al usarlos. Aquí hay dos ejemplos que hacen hincapié en la importancia de entender el concepto detrás de las cifras.

Considera las siguientes declaraciones y decide si es probable que sean verdaderas o falsas.

- La inflación está bajando porque el gobierno está imprimiendo más dinero (Esto está equivocado, es probable que más dinero cause más inflación)
- Los salarios han bajando y por eso hay más gente empleada (Esto puede ser correcto, porque si la mano de obra cuesta menos se pueden emplear mas personas)
- La historia verdadera a veces se esconde en los números.

A veces hay una mejor historia o una más “dura” detrás de los números publicados o de la forma en la que el gobierno o compañía los ha presentado para influir la opinión pública. El talento del periodista es descubrir la historia en las cifras.

Lee el siguiente ejemplo y escribe un artículo de un párrafo (tu entrada) usando la información.

El Ministerio de Finanzas de Mithalistan acaba de anunciar que anticipa recaudar 25 millones de dólares en impuestos de la venta de productos de tabaco este año. El ministerio dice que hay cinco millones de fumadores en Mithalistan y cada uno fuma un promedio de 20 cigarros al día. El impuesto de un solo paquete de 20 cigarros es 2,000 riyals (mas o menos cinco centavos de dólar—

hay 40,000 riyales en un dólar). El ministerio dice que está satisfecho de que los impuestos del tabaco han subido 25 por ciento de 20 millones de dólares el año pasado.

A veces solo es al entender los conceptos subyacentes que puedes encontrar la historia verdadera.

Contactos

Como todo tipo de reportaje, cubrir historias económicas depende de forma crucial de tus conocidos – a quien tienes en tu agenda.

En un país industrializado es importante hacer contacto con los cuerpos oficiales (el Ministerio de Finanzas, el banco central, la oficina de estadísticas, etc.), industria (las compañías listadas en la bolsa de valores) y economistas que te pueden ayudar a entender las noticias y pueden comentar de forma independiente y con autoridad.

En un país en vías de desarrollo, la lista de contactos probablemente será un poco diferente. El Ministerio de Finanzas y el banco central seguirán siendo fuentes importantes de información. Pero también tendrás que tratar a las agencias de desarrollo que están trabajando en el país – el Banco Mundial, su sector de financiación privada, la

Corporación Financiera Internacional y una gran cantidad de otras ONGs o organizaciones caritativas pueden estar dirigiendo los proyectos fundados por gobiernos del occidente. A menudo una organización como el Banco Mundial tendrá empleados en el país pero también será importante tener contactos en la oficina central donde se decide y supervisa la política, en este caso en Washington DC. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo produce un reporte anual del desarrollo humano.

Comercio, finanza y agricultura tienen una tendencia a ser más importantes en un país en vías de desarrollo. Si un país depende de sus exportaciones de trigo por ejemplo, debes encontrar y desarrollar contactos con funcionarios relevantes en el ministerio de agricultura. A veces tendrás que hablar con el ministro para pedirle un comentario oficial. En otras ocasiones te convendrá llegar a más profundidad dentro del ministerio para encontrar a alguien que te pueda dar pronósticos acerca de la cosecha, algo que puede que el ministro no te quiera proporcionar.

Temas de Desarrollo

El desarrollo es una parte muy importante de la economía de muchos países. Se le han dedicado cuadernos y cursos universitarios a temas como la economía del desarrollo y el “desarrollo sustentable”.

En las etapas iniciales después de la guerra, o desastre natural el proceso de desarrollo seguirá tres pasos:

4. Asistencia humanitaria urgente
5. Reconstrucción
6. Desarrollo

Asistencia Humanitaria

En un país en guerra, asistencia urgente puede ser el único tipo de economía que existe aparte del comercio de drogas, sexo y armas. Organizaciones internacionales hacen llegar comida y refugio provisional para decenas de miles de personas que han perdido su hogar por la guerra. No hay paz ni tiempo para pensar en otras cosas.

*En un país en guerra,
asistencia urgente puede ser
el único tipo de economía que
existe aparte del comercio de
drogas, sexo y armas.*

En esta situación es importante tener contactos. Debes llegar a conocer a los directores de las organizaciones de asistencia que están trabajando en el país. También será útil hacer contactos con trabajadores en las oficinas centrales para informarte de las políticas.

Cuando escribes de los esfuerzos de auxilio en el campo, trata de enfocar algunos de los problemas principales y preguntas básicas, pues son parte de la historia de la asistencia.

- ¿Cuánta ayuda esta llegando cada día, y donde?
- ¿Es la ayuda adecuada? ¿Es lo que pidió el gobierno? ¿Si no, hay disputa con el gobierno?
- ¿Está recibiendo el auxilio la gente que más lo necesita o se está gastando o esta siendo desviado por la corrupción? ¿Se ha usado el ejército en una guerra civil par administrar el auxilio?
- ¿Qué tan segura es la operación? ¿Están seguros los trabajadores en el campo o los enfrentamientos ponen a la operación en peligro? ¿Están considerando retirarse del país?

Reconstrucción

Al acabar un conflicto, el país entra en una etapa de reconstrucción. Hay que reconstruir la infraestructura esencial como las carreteras, drenajes, agricultura, canales de irrigación y los sistemas eléctricos y de agua.

A veces este proceso será financiado por las instituciones financieras internacionales como el Banco Mundial. En otros casos, se convocaran consorcios de asistencia internacional.

Programas de asistencia tendrán a menudo varias diferentes hebras, desde proyectos de construcción y extracción de minas hasta programas de salud y educación. Con frecuencia hay programas para crear medios de comunicación independientes, porque hay un importante punto de vista que dice que esto es una importante condición para la democracia.

Otro elemento esencial de la reconstrucción es la formación de las instituciones del estado. En algunos casos, esto requerirá establecer asambleas, cortes de justicia y a veces hasta una constitución nueva. Después de la caída el Muro de Berlín, se introdujo en los países ex Soviéticos la economía occidental del mercado libre. Pero varios intentos no pudieron cumplir con las expectativas porque

No crear las estructuras legales ha permitido frecuentemente que la corrupción prospere en un ambiente sin regulaciones.

no existían las estructuras básicas institucionales que requiere el modelo del mercado libre, por ejemplo leyes de la bancarrota. No crear las estructuras legales ha permitido frecuentemente que la corrupción prospere en un ambiente sin regulaciones.

Desarrollo

Después de la reconstrucción sigue la etapa de desarrollo. Es en esta etapa cuando el país puede empezar a crecer de forma económica.

En esta etapa empieza a florecer el negocio y avanzan los servicios de salud y educación. El sistema bancario se desarrolla y es más fácil obtener crédito y es más fácil hacer coincidir necesidades con recursos.

En esta etapa del desarrollo de un país, las instituciones financieras internacionales como el Banco Mundial limitan su involucramiento en la economía y dejan que el papel de financiamiento privado e inversión extranjera crezca.

Los mercados financieros se desarrollan más y se establecen las instituciones de apoyo – como la bolsa de valores.

A la misma vez, la estructura legal del país es aclarada y la moneda se estabiliza. Todo esto ayuda dar confianza a inversionistas y apoya la inversión.

Cuando escribas de esta etapa del desarrollo, es importante saber si los inversionistas extranjeros podrán repatriar sus ganancias (como ganancias de una empresa conjunta o dividendos de inversión en acciones) y si la moneda nacional seguirá estable. Desde el punto de vista de de los inversionistas extranjeros tiene poco sentido invertir si pueden crear ganancias enormes en un país pero la moneda no se puede convertir a alguna moneda fuerte como el yen, dólar o euro.

Desarrollos de la moneda son más y más importantes en esta etapa. Si la moneda es débil, será caro importar materiales y equipo necesario para desarrollar su industria o agricultura. Una falta de confianza en la administración de la economía puede causar que haya presión para devaluar la moneda.

*Los medios promueven
la transparencia y la
transparencia combate la
corrupción.*

Corrupción

En la última década se ha investigado mucho como los medios de comunicación pueden combatir la corrupción, y la conclusión es clara: Los medios promueven la transparencia y la transparencia combate la corrupción.

El Banco Mundial es uno de los expertos principales en el tema de corrupción en países en vías de desarrollo y ha asistido a más de 50 países con programas intensivos contra corrupción y de reforma del gobierno.

En un reporte el banco concluyo: “El papel de los medios de comunicación es esencial para promover el buen gobierno y controlar la corrupción. No solo concientiza al público sobre la corrupción, sus causas, consecuencias y posibles remedios sino también investiga y reporta instancias de corrupción. A su vez, la efectividad de los medios depende del acceso a la información y la libertad de expresión, y también de un grupo solido de periodistas investigativos.”

Otras organizaciones han llegado a conclusiones parecidas. Cuando el grupo Transparency International comparo su Índice de Corrupción con el índice de libertad de prensa en todo el

mundo, descubrió una correlación absoluta: entre más fuerte e independiente son los medios de comunicación en el país, menos corrupción tiene.

Los medios pueden crear beneficios tangibles – una exclusiva de un ministro que vende influencia puede resultar en que sea despedido - y también beneficios intangibles, incluyendo debate intenso y que los políticos sientan que tiene que hacerse responsables.

Periodistas que cubren la corrupción deben empezar con los principios centrales del reportaje en profundidad basado en hechos, pero la escala de las dificultades y los riesgos es más grande. Es absolutamente esencial usar dos fuentes independientes, persuadir que las fuentes revelen información sensible, tomar notas en entrevistas y especialmente tener en mente las leyes de la difamación.

Aún cuando termina la guerra, muchos periodistas han sido el blanco de acaparadores locales que corren riesgo de ser expuestos por medios activos. Hasta en países estables del occidente, periodistas investigando la corrupción han sido asesinados.

Periodistas que cubren la corrupción deben empezar con los principios centrales del reportaje en profundidad basado en hechos, pero la escala de las dificultades y los riesgos es más grande.

Lectura adicional y Referencias

Glosario de términos (en inglés):

moneycentral.msn.com/investor/Glossary/glossary.asp

Glosario Financiero de Reuters, publicado por Reuters (Reuters Financial Glossary)

The Financial Times Guide to Using the Financial Pages, publicado por Financial Times Prentice Hall.

IMF, Perspectivas Economicas Mundiales

www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2000/01/index.htm

Página de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo: www.oecd.org/home

Banco Mundial: www.worldbank.org

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: www.undp.org

Transparency International: www.transparency.org

Capítulo 14

Seguridad del Periodista

Durante la década pasada, han sido matado 346 periodistas, 37 de ellos en 2003. El número de muertos en el conflicto en Iraq ha incrementado de forma alarmante.

Son espantadoras las estadísticas compiladas por el Comité para Proteger a Periodistas (Committee to Protect Journalists) basado en Nueva York. En los 21 días desde que comenzó la invasión de Iraq y la caída de Saddam Hussein, murieron diez periodistas, la mayoría corresponsales extranjeros. Y según otras organizaciones periodísticas murieron más.

Pero es demasiado fácil olvidar que casi dos veces ese número murieron en 2003 en otras partes del mundo, a veces lejos del campo de guerra. Algunos fueron matados por su reportaje sobre corrupción; otros fueron asesinados porque su reportaje se acercó demasiado al mundo turbio de los paramilitares; otros fueron las víctimas de robos.

Es una subestimación decir que el trabajo del periodista es peligroso, especialmente en las zonas de conflicto de hoy en día. La verdad es que siempre habrá riesgos. Pero hay algunos principios sencillos y pautas que te pueden ayudar a reducir el nivel del riesgo.

Diez periodistas murieron en las primeras tres semanas de la invasión dirigida por EEUU en Irak.

Nunca des más importancia a la historia que a tu seguridad personal.

- **Estar preparado** – en términos profesionales, primeros auxilios y equipo de seguridad
- **Estar informado** – conoce el territorio en el que viajas y también tus compañeros y fixers. Has tu tarea.
- **Mantente tranquilo** – asegúrate de estar en buenas condición física y mental
- **Dale prioridad a tu vida** – nunca trates a la historia como si fuera más importante que tu vida; ninguna historia vale más que la vida humana; de forma más cruda – un periodista muerto no puede redactar

En muchas organizaciones dentro de los medios de comunicaciones es obligatorio para los corresponsales de guerra pasar por entrenamiento especial. Este se ha enfocado principalmente en cursos de seguridad física – entendiendo zonas de conflicto, equipo, reconocer cosas a las que tienes que estar atento, y un repaso de primeros auxilios y medicina básica para emergencias. Más y más las organizaciones también están considerando entrenar a los corresponsales en cómo manejar el estrés y trauma y proporcionar consejo psicológico para los periodistas.

Los periodistas que trabajan para organizaciones más pequeñas o son independientes por lo general no tienen acceso a este entrenamiento. Pero afortunadamente el número de becas para

financiar este tipo de cursos para ellos está incrementando. Algunas de las organizaciones involucradas en la promoción de la seguridad de periodistas, y los que trabajan en el ámbito del estrés y trauma, están listadas al fin de este capítulo.

La información que sigue no reemplaza o sustituye un entrenamiento completo. Sin embargo si cubre varios de los temas y da consejos esenciales de qué hacer y qué no hacer.

Reglas Básicas

Una regla principal es no sigas a alguien a la batalla sin pensar, ya sean otros periodistas o soldados que están peleando en la primera línea. Siempre toma tus propias decisiones y evalúa que puede salir mal y de que te debes proteger.

Pregúntate: “¿Cómo puedo conseguir una historia sin convertirme en la noticia?” Siempre cuestiona si la historia vale los riesgos asociados.

Es fácil que la adrenalina del conflicto te envuelva, ya sea una manifestación en las calles o un enfrentamiento en el campo de guerra. No dejes que te afecte lo que piensan de ti los demás. Esta es tu vida, haz tus propias decisiones. No tengas pena del temor – es una buena indicación de que hay que tener cuidado.

No sigas a alguien a la batalla sin pensar, ya sean otros periodistas o soldados que están peleando en la primera línea.

No tengas pena del temor – es una buena indicación de que hay que tener cuidado.

Supón que un grupo de soldados va en camino a la primera línea y te invita a ir con ellos. No lo pienses en términos de que pensarán de ti. ¿Cuáles son los riesgos? ¿Vale la pena para el artículo o las fotos? ¿Realmente importa si no vas?

Siempre piensa en formas de minimizar los riesgos de cubrir una historia. Trata de no emocionarte demasiado o no pensarás claramente.

No es cosa de valentía personal. Tu trabajo es diferente al de los soldados. Su trabajo es pelear, y posiblemente morir. El tuyo es mantenerte vivo y reportar al mundo lo que ves. De vez en cuando los periodistas tienen que arriesgarse, pero la pregunta es ¿Hay alguna historia que justifique perder la vida?

Acercándote a la Acción

Siempre piensa si entrar en una situación peligrosa es útil para la historia. A menudo no lo será. Para los que toman video o fotos, la decisión es menos fácil, pero el principio es el mismo - ¿Las imágenes justifican el riesgo?

El trabajo del periodista es descubrir lo que está sucediendo, entender la situación en totalidad y publicar el reportaje. Soldados experimentados saben que los que están en la primera línea casi nunca saben lo que realmente está pasando y solo están conscientes de lo que esta inmediatamente enfrente o detrás de ellos. Hay demasiado ruido y movimiento. Invariablemente son testigos de solo una pequeña porción del conflicto más amplio.

De hecho, es posible descubrir más acerca de la solución desde una distancia, en un puesto de comando, por ejemplo.

Los medios de comunicación internacionales tienen el lujo de poder juntar varios puntos de vista – desde la batalla, desde el cuartel general en el campo y de los políticos en casa – juntando todas las piezas del rompecabezas. No todas las organizaciones pueden pagar para hacer esto y tú tienes que decidir dónde vas a encontrar la mejor historia.

Siempre debes tener documentos que te identifican como periodista. Nunca portes un arma.

Acuérdate que el trabajo del periodista es distinto al de un fotógrafo. Un fotógrafo o camarógrafo tiene que conseguir imágenes para presentar la esencia del conflicto. De todas formas, un buen lema es “Sacar las fotos o obtén la historia y salte”.

No tienes que demostrar tu valentía a nadie. Toma más valor tomar tus decisiones de forma independiente que simplemente seguir a la manada.

Estar consciente de los blancos

Siempre debes tener documentos que te identifican como periodista. Nunca portes un arma. ¿Si eres capturado, porque van a creer que eres neutral si tienes una arma? También está en contra de las convenciones internacionales de la protección de civiles.

Por lo general debes identificarte como un periodista o te pueden confundir con un espía. Normalmente es mejor que no te dejen pasar por un puesto de control que pasar bajo falsos pretextos. Pero sí hay ocasiones en las que puedes que tengas que romper esta regla, si hay buenas razones periodísticas. Conocimientos locales y verificar con colegas experimentados te podrán ayudar tomar esa decisión.

Siempre ten cuidado con calles vacías. ¿Por qué están vacías? Desarrolla una sensibilización a tu entorno y que puedes ser un blanco para el otro lado. Vístete en ropa que es obviamente de civil para que no seas confundido desde una distancia como un combatiente. Pero a veces la ropa de colores demasiado vivos también te pueden hacer un blanco fácil, especialmente si hay francotiradores o si los manifestantes están enojados con los medios.

En general, evita vestirme en ropa kaki o algún otro color que de la apariencia de que eres un soldado o miembro de una milicia. Ten consciente que el lugar desde donde los combatientes están disparando es probable que reciba contrafuego.

Desde una distancia una cámara alzada a la cara puede parecer un lanza granadas o el arma del francotirador. Si te sientes bajo amenaza, quítate la cámara y muéstrala en perfil para que el otro lado pueda ver lo que es.

Evita vestirme en ropa kaki o algún otro color que de la apariencia de que eres un soldado o miembro de una milicia.

Evita depender de los soldados para tu transporte porque sus vehículos son blancos militares.

Minimiza tu tiempo en la primera línea

Si tienes que ir, ten una meta específica – para entrevistar a los soldados en la primera línea, por ejemplo, o para obtener una mejor idea de la zona de conflicto. Acuérdate que no siempre es claro dónde está la primera línea – no llegues por error en tierra de nadie. Planea el viaje de antemano y asegúrate de poder salir cuando quieras. No vayas a la primera línea simplemente por la experiencia.

Asegúrate de tener un buen vehículo seguro, que sabes cómo operarlo y que tienes suficiente combustible para regresar. Evita depender de los soldados para tu transporte porque sus vehículos son blancos militares. Debes considerar la mejor forma de escapar o evacuar.

Asegura que otras personas sepan de tus planes de viaje y dales detalles precisos y mantén comunicaciones regulares, para que alguien se dé cuenta rápidamente si no has seguido a tu plan, o que no has regresado cuando se te esperaba. Puede ser más seguro viajar con otros periodistas en convoy. Escucha a los que tienen más experiencia y no te juntes con los que toman demasiados riesgos.

Reconocimiento de las Armas

En una zona de guerra, trata de pensar desde el punto de vista de un soldado. Será más fácil analizar que tan peligrosa es la situación si tienes conocimientos básicos de las armas y los aspectos técnicos de la guerra moderna.

1. Armas pesadas:

Ropa protectora sirve de algo, pero las armas pesadas siempre son peligrosas. Trata de distinguir si el fuego de las armas pesadas es artillería o morteros. Artillería – armas que disparan proyectiles explosivos – tiene una trayectoria plana y baja y te puedes proteger al sotavento de una colina. Morteros tienen un rango más corto pero con una trayectoria alta que quiere decir que la colina no te protege de la misma forma.

Trata de descubrir si el fuego entrante es directo – si están disparando usando su mira – o si hay otro miembro del equipo artillero que está informando a los artilleros donde está su blanco. Si es indirecto, ajustar las armas a blancos específicos será más tardado. Sin sistema de guiado de precisión, la precisión de las armas será de 100 metros – alguien que está a 50 metros del blanco todavía podrá recibir un impacto directo.

Cuando estás viajando en un convoy de vehículos, trata de no estar en el primer o último vehículo.

Trata de descubrir el patrón en los disparos. Si un proyectil cae a gran distancia, puede ser que fue para localizar su límite en el campo de tiro. Si el próximo se te acerca, deberías estarte alejando antes de que impacte el tercero.

El impacto de un proyectil de un arma pesada varía considerablemente dependiendo del terreno. Tiene su mayor impacto en un suelo plano y duro. La mejor posición en la que estar cuando cae el proyectil es acostado en el suelo porque el impacto creará un hueco y disparará la metralla hacia arriba. Si estas en una planicie y no tienes donde esconderte, el mejor lugar donde estar cuando caiga el siguiente proyectil es en el cráter del primero. Tu instinto será correr, pero la realidad es que tienes más probabilidad de sobrevivir acostado en el piso que corriendo.

En un edificio estas más seguro debajo de las escaleras o las vigas. Aléjate de las ventanas. Es mejor romper el vidrio para evitar astillas.

Cuando estás viajando en un convoy de vehículos, trata de no estar en el primer o último vehículo. La táctica clásica de la artillería o de aviones es de deshabilitar al primer y último vehículo para que los demás queden atrapados. Una vez fuera del vehículo aléjate de la calle si puedes pero ten consciente que puede haber minas. Si es

posible no corras por la carretera pues serás un blanco natural para ametrallar o bombardear.

2. Armas Pequeñas

En la Segunda Guerra Mundial, casi un millón de balas de armas pequeñas fueron disparadas (por rifles y ametralladoras) por cada persona matada. En medio de un conflicto, la probabilidad de sobrevivir es estadísticamente buena. La mayoría de las balas pasan por encima.

Soldados entrenados generalmente tienen mejor puntería, y los soldados a los que les falta entrenamiento disparan indiscriminadamente. Los ejércitos de los países occidentales calculan que los soldados pueden dar a su blanco hasta una distancia de 100 metros. Otros ejércitos y milicias pueden tener menor precisión.

Un arma ligera que se ha usado en muchos conflictos es la Kalashnikov (la AK-47 y otros modelos). Es popular porque es resistente, es fácil aprender a usarla y tiene un rango corto. Pero se considera que es un arma que se usa frente a frente y no es efectiva a largo rango. Pero debes estar consciente que una bala puede causar mucho daño hasta a 1,000 metros.

La Kalashnikov tiene un seguro operado con una palanca en su lado derecho. Y como la mayoría de las personas usan la mano derecha, por lo general puedes ver en qué posición esta. Si la palanca esta alzada, el rifle tiene el seguro puesto y no puede disparar. Cuando la palanca apunta para abajo, la Kalashnikov puede disparar – en la primera posición puede disparar completamente automáticamente, en la segunda dispara una bala a la vez. Es mejor pecar por exceso de precaución.

3. Minas de Tierra

Minas plantadas por cualquier parte son casi siempre un peligro, especialmente porque frecuentemente se usan en áreas que no han sido marcadas como zonas de conflicto. Pero siempre mantente alerta por las señas de que un campo está minado y usa tu sentido común para calcular donde puede haber minas. Por lo general es fácil detectar minas en una calle cerrada pero en otros sitios, como en el campo, no es tan fácil. Nunca recojas o toques algo en una zona donde puede haber minas.

Por lo general campos minados están cerca de posiciones defensivas o abandonadas. Un campo en barbecho junto a un campo donde hay cosecha puede tener minas, pero puede haber trampas antipersonal también en áreas cultivadas.

Hay dos tipos de minas: antipersonal y antitanque. Minas antitanques por lo general son grandes y solo explotan bajo alta presión. A veces son rodeadas con minas antipersonal que pueden detonar con hasta un peso ligero.

Acuérdate que la mayoría de las minas han sido diseñadas para no desintegrarse, y pueden seguir “vivas” muchos años después de terminar el conflicto.

Primeros Auxilios

Este tema en si necesita su propio manual y no es posible exagerar lo importante que es aprender los primeros auxilios porque incrementa significativamente las probabilidades de sobrevivir un ataque o accidente.

Durante la guerra, muere mucho más gente de enfermedades y heridas que en el combate mismo. Después de un accidente severo, se puede decidir en los primero cinco minutos si alguien va a sobrevivir o morir. Un curso de dos días de primeros auxilios te puede enseñar a cómo tratar pérdida de sangre, heridas, huesos rotos, quemaduras y otras eventualidades. Podrás ayudarte a ti mismo y a los demás.

Después de un accidente severo, se puede decidir en los primero cinco minutos si alguien va a sobrevivir o morir.

La cultura del periodismo es propensa al abuso de substancia.

Abuso de Substancias

Vale la pena discutir el tema y dar una advertencia sobre el abuso de sustancias, especialmente en zonas de conflicto. Periodistas frecuentemente fuman y, especialmente en el occidente, toman alcohol. Muchos, de hecho, toman mucho y algunos toman drogas.

Todos los trabajos tienen presiones profesionales, y como lo controlan las personas es asunto suyo. Pero para algunos, la cultura del periodismo es propensa al abuso de sustancias a tal grado que afecta su sustento y a veces hasta su vida.

Corresponsales de guerra profesionales – ese grupo único que viaja de zona de conflicto a zona de conflicto atravesando el mundo – corren riesgos extremos y a veces enfrentan el trauma diario de ver la muerte de primera mano. Varios de ellos tienen problemas de adicción al alcohol o drogas.

Una zona de guerra es excitante y llena con la mala vida y acceso fácil a cualquier cosa que quieras por un precio. Especialmente en estas circunstancias es importante mantener tu energía, tu salud y tu juicio. Después de regresar de la primera línea, memorias y traumas

pueden regresar, y esto causa que algunos periodistas busquen un escape. Pero hacerlo con la botella no es la mejor forma.

No hace falta decirlo pero acuérdate que el periodismo también se trata de aprender y respetar otras sociedades, y para esto tendrás que tomar en cuenta que algunas culturas y religiones prohíben el alcohol.

Disturbios y Manifestaciones

Acuérdate que hay un riesgo involucrado con todas las historias. Mucha gente trata a los periodistas y equipos de reportaje con cautela o hasta hostilidad porque o tienen algo que esconder o porque no están de acuerdo con la organización para la que trabaja el periodista. Así que vale la pena considerar los riesgos antes de cubrir una historia.

Esto es especialmente importante cuando cubres disturbios o manifestaciones. Las multitudes son impredecibles y pueden volverse agresivas rápidamente, poniendo a los periodistas en peligro. A la misma vez, las fuerzas de seguridad a menudo no quieren que haya testigos a lo que están haciendo y a veces no pueden diferenciar a los periodistas de los manifestantes. Es importante pensar en donde posicionarte.

Planea rutas de escape para que puedas salir rápidamente de la situación con tu historia.

La mejor opción es tratar de ver a la manifestación desde arriba. No te metas entre los manifestantes y las fuerzas de seguridad. Es como estar en la tierra de nadie en una guerra y podrás ser blanco para ambos lados. ¿Es probable el uso de gas lacrimógeno? Si lo es, prepárate.

Planea rutas de escape para que puedas salir rápidamente de la situación con tu historia. Planea si es necesario tomar precauciones con tu equipo, a veces es mejor esconderlo. Si tienes que decidir entre tu equipo o tu vida, abandona a tus aparatos.

Deja tus vehículos a una buena distancia de los disturbios para que no sean dañados y los puedas usar para huir rápidamente. Es buena idea usar vehículos que no llaman la atención. Como en una zona de conflicto, piensa en cómo te vistes para no ser un blanco fácil.

El secreto de la evaluación de riesgos es pensar de antemano en todas las posibilidades y usar el sentido común. Debes saber también donde están tus colegas y estar preparado a ayudarles también.

Ejercicios

Escoge un país que estas cubriendo y discute con tus colegas situaciones en las que tendrás que tomar precauciones. Trata de contestar las siguientes preguntas:

- ¿Qué ropa vestirías? ¿Te haría falta una máscara de gas u otro equipo de protección?
- ¿Cómo protegerías a tus aparatos?
- ¿Qué tipo de vehículo usarías?
- ¿Qué deberías de saber acerca del vehículo y como lo checarías?
- ¿Dónde te vas a quedar y que tan seguro es?
- ¿Sabes escapar en caso de emergencia?
- ¿Estás entrenado en primeros auxilios y tienes el equipo de primeros auxilios entre tus provisiones? ¿Qué debería incluir?

Lectura Adicional y Referencias

Comité para Proteger a Periodistas (Committee to Protect Journalists):

www.cpj.org

“On Assignment – A Guide to Reporting in Dangerous Situations”:

cpj.org/Briefings/2003/safety/journo_safe_guide.pdf

Reporteros sin Fronteras: www.rsf.org

International News Safety Institute (Instituto Internacional de Seguridad de Noticieros):

www.newssafety.com/insihome/index01.html

Crimes of War Project (Proyecto de Crímenes de Guerra)

www.crimesofwar.org/thebook/book.html

Dart Center for Journalism and Trauma (Centro Dart para el Periodismo y Trauma):

www.dartcenter.org/index.html

Dart Europa: www.dartcenter.org/europe

The Rory Peck Trust: www.rorypecktrust.org

The Kurt Schork Memorial Fund: www.ksmfund.org

Varias organizaciones ofrecen entrenamiento de seguridad, incluyendo:

AKE: www.akegroup.com

Centurion: www.centurion-riskservices.co.uk

Pilgrims: www.pilgrimgroup.co.uk/index.html

Varias memorias escritas por corresponsales detallan los riesgos y presiones del reportaje desde la primera línea incluyendo:

Bang Bang Club: Snapshots from a Hidden War, por Greg Marinovich y Joao Silva

My War Gone By, I Miss It So, por Anthony Loyd

Charlie Johnson in the Flames, por Michael Ignatieff es una novela de un corresponsal de Guerra en Kosovo.

Capítulo 15

Reportando para IWPR

IWPR fue establecido para dar una plataforma y voz a los periodistas responsables en zonas de crisis quienes a veces no so incluidos en el debate local o internacional acerca de los temas de conflicto y desarrollo en sus propios países.

El Instituto para el Reportaje de Guerra y Paz (Institute for War & Peace Reporting – IWPR por sus siglas en ingles) fue establecido para dar una plataforma y voz a los periodistas responsables en zonas de crisis quienes a veces no so incluidos en el debate local o internacional acerca de los temas de conflicto y desarrollo en sus propios países.

La meta de este trabajo es:

- Fortalecer a la democracia y a la sociedad civil
- Desarrollar confianza entre las comunidades
- Informar a la respuesta internacional

Nuestros programas principales son en las áreas de:

- Reportaje e investigación
- Entrenamiento
- Desarrollo de aptitudes y capacidades

IWPR disemina materiales a través de sindicación, presentaciones a los medios, conferencias, seminarios y otros eventos públicos para contribuir al dialogo público y el debate.

IWPR tiene un enfoque práctico. Creemos que la mejor forma de aprender el periodismo, es ser periodista. La mejor forma de empezar es participando en un curso de capacidades básicas o completar un manual de periodismo como este. Pero el aprendizaje verdadero empieza cuando levantas un cuaderno de periodista o te pones a escribir un artículo.

Muchos del personal de IWPR son periodistas y enseñan en base a su propia experiencia. Aprendimos el oficio de un buen (y a veces estricto) editor, un mentor, o un colega que ha trabajado junto con nosotros mientras que desarrollamos nuestras propias capacidades.

Puede ser frustrante y tardado, pero la mejor forma de aprender a largo plazo es el ensayo y error constante, comentarios detallados, sugerencias constructivas y hasta la envidia a un rival que cubrió la misma historia pero lo hizo mejor. IWPR busca crear un ambiente de desarrollo en el que esto ocurra.

Los principios subyacentes del reportaje responsable, basado en hechos permiten que los medios tomen un papel central en apoyar a la democracia.

Trabajando con los Medios Internacionales

La experiencia de trabajar con IWPR puede ser una experiencia muy diferente para los reporteros locales a trabajar con los medios en su país. A veces los periodistas que participan en nuestros programas se quejan de la supervisión intensiva, reportaje intensivo, cubriendo historias una y otra vez y la verificación de los hechos, la edición detallada que algunos sienten que es molesto. Pero el sistema de IWPR está basado en sistemas establecidos y los hábitos de muchos de los medios internacionales, y en especial los anglo-americanos.

IWPR no dice que este sistema de edición y el sistema internacional de periodismo son necesariamente mejores que otros sistemas. Como dijimos al principio hay formas diferentes y normas que aplican en diferentes partes del mundo.

Pero los principios subyacentes del reportaje responsable, basado en hechos, siguiendo principios aceptados universalmente, como resumimos al principio de este manual, permite que los medios tomen un papel central en apoyar a la democracia y fomentar la confianza en áreas que están saliendo (o están a riesgo de entrar) en conflicto y crisis.

El estilo internacional de reportaje y edición es el método predominante que se usa para cumplir estos objetivos. La experiencia de trabajar dentro de esta tradición es una lección invaluable para cualquier periodista, aunque pueden adaptarlas lecciones a sus propias circunstancias y entorno de comunicación.

La Dinámica del Reportaje / Entrenamiento

IWPR les da apoyo a los periodistas locales en cada uno de los pasos de la producción de un artículo.

El primer paso es identificar los temas locales que se podrán cubrir. Esto requiere entender el valor de la noticia (ver capítulo 8), asesorar el nivel de interés de los lectores o editores y clarificar como ya se ha cubierto la historia en los medios. Este proceso resulta en la producción de un texto de encargo (commissioning brief) una pequeña nota escrita por el periodista y que aprueba el editor. Contiene un esquema de la historia, su enfoque y algunos de los detalles y fuentes que serán incluidas junto con una fecha límite y cuantas palabras tendrá el artículo.

El segundo paso es la planeación del reportaje. Esto requiere identificar las fuentes y material esencial y crear una estrategia para obtener la información antes de la fecha límite (ver capítulo 4).

Consulta y revisión se refiere al proceso de editar, línea por línea, palabra por palabra.

Este proceso debería asegurar balance, comentario justo y el uso de la regla de dos fuentes.

El tercer paso podría ser el más importante: reportar. Entre más sigas las lecciones de este manual, más fácil será el proceso. Pero debes estar preparado, pues los editores del IWPR, como los de muchos medios internacionales, te van a pedir que hagas más preguntas, más reportaje, que verifiques los datos y hagas mas investigación. Esto puede tomar mucho tiempo, y puede ser frustrante si los editores te hacen preguntas sencillas y parece que no entienden la historia. Pero en realidad lo que están tratando de hacer obligarte a buscar que tus fuentes sean más equilibradas, que clarifiques el artículo, y que lo mejores.

Consulta y revisión se refiere al proceso de editar, línea por línea, palabra por palabra. Esto puede requerir un gran esfuerzo y altos niveles de comunicación. En IWPR este proceso por lo general se hace en dos etapas – primero el editor que encargo el trabajo hace la edición (a veces con el director del programa o un entrenador en el país y a veces con el periodista en su lenguaje local). Estará buscando precisión en los datos y estructura básica.

Después de ser traducido el texto a ingles el editor principal o sus asistentes lo editan por segunda vez, corrigiendo el estilo y su

claridad en general. (También discutirán el artículo con el director ejecutivo y posiblemente los abogados si hay peligro de difamación o otros temas legales). Esto resulta en la versión final.

En este proceso también, entre más te adhieras a las pautas en este manual, más fácil será el proceso de edición. Pon atención en especial a tu texto de encargo y a lo largo que tiene que ser el artículo – si te piden 800 palabras y escribes 2,000 va a ser recortado o hasta rechazado. Como mencionamos antes, puede ser frustrante, pero ten paciencia: el trabajo del editor es asegurar que el texto sea claro y accesible, mejorar tu artículo para que le sea interesante a un público más grande.

Cuando se publica tu artículo te das cuenta que todo valió la pena: para esto viven los periodistas y tu editor en IWPR también acordara un pago modesto, que se te pagara cuando sea publicado tu artículo en el sitio web del IWPR y sus noticias de email. (El pago puede tardar hasta un mes – habla con tus colegas locales del IWPR si tienes preguntas). Este medio de distribución electrónico llega a un público internacional, incluyendo diplomáticos, periodistas, académicos y analistas en tus áreas. A través de este grupo IWPR trabaja para crear una plataforma para que periodistas locales tengan un impacto sobre el debate internacional de sus propios países.

El periodismo también tiene una dimensión local, y la meta principal del IWPR es fortalecer a los medios locales. IWPR mantiene relaciones con publicaciones locales y regionales para que tus reportajes puedan ser publicados en tu país, donde es más importante. Una versión de tu artículo será producido en el lenguaje local para publicación en la prensa local. (IWPR también está desarrollando varias producciones de programas para emisión y también varios sitios web del IWPR o “publicaciones satélite” en el lenguaje local). Esto puede ser un proceso complejo de retraducir la versión en inglés o de incluir cambios de última hora a la versión en inglés a la versión final del artículo en el lenguaje local.

IWPR está consiguiendo más y más sindicación internacional. Esto permite que periodistas locales trabajando con IWPR puedan publicar sus historias en los periódicos importantes a nivel nacional y regional, especialmente en América del Norte y Europa, dándoles una voz internacional a los periodistas locales. Para evitar malentendidos es importante mencionar que IWPR por lo general no recibe pagos por la sindicación y cuando si los recibe, le da la mitad al autor original, y toma la otra mitad para cubrir los costos de sindicación.

Una fuerte sociedad civil está basada en un debate intensivo e IWPR introduce a tu reportaje en las discusiones y dialogo de

los temas centrales para la paz, democracia y desarrollo local. Esto puede incluir una conferencia regional, presentaciones a los medios, o seminarios en las oficinas de IWPR con funcionarios locales, representantes de las ONGs, incluyendo las de derechos humanos, y por supuesto periodistas y editores.

La etapa de evaluación fija lo que se ha aprendido, corrige errores o malentendidos (de vez en cuando por parte del IWPR mismo) y asesora los resultados de publicación. Este asesoramiento puede ser o una nota de un autor o una conversación con tu maestro o editor. Aprendizaje a distancia a través del IWPR Academy proporciona una facilidad en línea para revisar y editar versiones de sus artículos, recibir comentario y medir su progreso. (La evaluación debería ser recíproca y si tienes alguna sugerencia para mejorar los procesos de IWPR, dínos).

Una fuerte sociedad civil está basada en un debate intensivo.

La clave para escribir para IWPR es seguir las sugerencias de este manual de escribir de forma balanceada y concisa, basada en hechos obtenidos de varias fuentes buenas.

Sugerencias para los que trabajan con IWPR

Como menciona este capítulo el trabajo con IWPR involucra un proceso editorial complicado. A veces puede ser rápido y fácil, a veces puede ser agotador y complejo. Entre más lo hagas, más fácil será, y esa es la meta.

La clave para escribir para IWPR es seguir las sugerencias de este manual de escribir de forma balanceada y concisa, basada en hechos obtenidos de varias fuentes buenas. Si tu artículo conforma con el texto de encargo, tiene una entrada concisa y clara y sigue las guías de reportaje y otros principios periodísticos, no tendrás problemas.

Acuérdate de que estas escribiendo para un público grande y variado, y no solo para tu pueblo, país o región. Presenta de forma clara los hechos básicos, e incluye información que identifique a personas o partes la primera vez que las menciones. Comunícate de forma que va a interesar a un público diverso en vez de simplemente reafirmar las creencias de una parte o grupo. Editores pasan mucho tiempo tratando de corregir historias, pero el artículo será mejor si tú incorporas estas consideraciones desde el principio.

El proceso requiere paciencia, y debes tener en mente que no es la única historia en la que están trabajando los editores. Están procesando el material lo más rápido posible. Así que lo más claro presentes tu artículo lo más fácil será su trabajo.

Finalmente, acuérdate que no todos los artículos llegan a ser publicados. Un periodista con experiencia sabe que a veces los artículos no son usados. No es placentero que pase esto pero es parte de la profesión. A veces es porque el artículo no fue bien escrito o reportado. A veces es porque hay noticias de última hora que toman su espacio, a veces porque el enfoque de los medios ha cambiado y la historia ya no es noticia.

Si la historia no se usa puedes preguntarle al editor que te encargó el trabajo si puedes recibir un pago por la “matanza” del artículo. Esto es un pago parcial y se da cuando el artículo no es publicado por razones editoriales o del ciclo de noticias, pero no cuando el artículo es de mala calidad o fue entregado demasiado tarde.

Pero de cualquier forma, aprende la lección y sigue adelante. Estas escribiendo periodismo, no poesía y mañana es otro día y otra historia.

Los recursos de IWPR han sido diseñados para ayudar a los periodistas locales en la primera línea de las crisis.

Recursos

Los programas de entrenamiento de IWPR incluyen talleres en el campo y seminarios, formación profesional, proyectos colaborativos, y módulos de entrenamiento en la Web y en materiales impresos como este libro y el sitio web de IWPR Academy para aprendizaje a distancia (ver www.iwpr.net).

El sitio Web tiene varios vínculos a una gran variedad de otros sitios especialistas y de entrenamiento, desde capacidades básicas hasta reportaje especialista del medio ambiente y crímenes de guerra. Hay una bibliografía amplia de especialistas y manuales de capacitación básica, y muchas de estas están listadas en línea.

Entrenadores locales e internacionales dirigen talleres de entrenamiento básico y especialista según las necesidades, y agradecemos observaciones e ideas de los participantes y asociados locales. También estaremos produciendo más ediciones de este manual, y tenemos ganas de incorporar las observaciones de los participantes para hacerlas más útiles.

Los proyectos de capacitación buscan fortalecer a los medios locales y a las instituciones que los apoyan – ya sea un grupo de entrenamiento o libertad de expresión o un periódico local o agencia noticiera. Si buscas más información acerca de los programas de IWPR o de cómo podrías trabajar con nosotros, visita el sitio web de IWPR.

reportaje para efectuar cambio: un manual para periodistas locales en zonas de crisis

institute for war & peace reporting

instituto para el reportaje de paz y guerra



Periodistas en las primeras líneas se enfrentan a riesgos como nunca antes. Pero con tantos países progresando hacia la democracia el papel del periodista nunca ha sido tan importante.

Este libro es un manual práctico para ayudar a que los periodistas locales contribuyan al cambio positivo en sociedades que están sometidas a crisis.

El manual está basado en entrenamientos extensivos en el campo y experiencia del Institute for War & Peace Reporting, una organización sin ánimo de lucro que apoya a los medios de comunicación en zonas de conflicto alrededor del mundo.

Los programas del IWPR incluyen el reportaje, entrenamiento y desarrollo de capacidades. IWPR es una red internacional de organizaciones sin ánimo de lucro. Publicaciones en línea proporcionan reportaje a fondo desde las primeras líneas de conflicto en las voces locales de Europa, Asia, el Medio Oriente y África. Para más información y suscripciones en línea ver: www.IWPR.net

IWPR – Europe, 48 Gray's Inn Road, London, WC1X 8LT

2004 © Institute for War & Peace Reporting